

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

28 maart 2003

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE HERZIENING VAN DE GRONDWET
EN DE HERVORMING DER INSTELLINGEN
UITGEBRACHT DOOR
DE HEREN **Maurice DEHU** EN **Jo VANDEURZEN**

ONTWERP VAN VERKLARING

tot herziening van de Grondwet

VOORSTEL VAN VERKLARING

**tot herziening van artikel 57 van de Grondwet,
teneinde de federale wetgevende Kamers te verplichten
een openbaar debat te organiseren als antwoord
op een door burgers ingediend verzoekschrift**

VOORSTEL VAN VERKLARING

**tot herziening van titel III van de Grondwet
om er een artikel betreffende het referendum
in te voegen**

VOORSTEL VAN VERKLARING

**tot herziening van de artikelen 99 en 104 van de
Grondwet met het oog op de invoeging van nieuwe
bepalingen die ertoe strekken een evenwichtige
vertegenwoordiging van vrouwen en mannen
te waarborgen**

Voorgaande documenten :

DOC 50 **2389/ (2002/2003)** :

001 : Ontwerp van verklaring.

002 : Amendement.

Zie ook :

004 : Tekst aangenomen door de commissie.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

28 mars 2003

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE RÉVISION DE LA CONSTITUTION ET
DE LA RÉFORME DES INSTITUTIONS
PAR
MM. **Maurice DEHU** ET **Jo VANDEURZEN**

PROJET DE DÉCLARATION

de révision de la Constitution

PROPOSITION DE DÉCLARATION

**de révision de l'article 57 de la Constitution en vue de
créer dans le chef des assemblées législatives fédérales
l'obligation d'organiser un débat public en réponse à
une pétition adressée par des citoyens**

PROPOSITION DE DÉCLARATION

**de révision du Titre III de la Constitution en vue d'y
insérer un article relatif
au référendum**

PROPOSITION DE DÉCLARATION

**de révision des articles 99 et 104 de la Constitution en
vue d'insérer des dispositions nouvelles visant à
assurer une représentation
équilibrée des femmes et
des hommes**

Documents précédents :

DOC 50 **2389/ (2002/2003)** :

001 : Projet de déclaration.

002 : Amendement.

Voir aussi :

004 : Texte adopté par la commission.

**Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date du dépôt du rapport :**
Voorzitter / Président : Herman De Croo

A. — Vaste leden / Membres titulaires :

VLD	Herman De Croo, Bart Somers, Geert Versnick.
CD&V	Herman Van Rompuy, Servais Verherstraeten, Joke Schauvliege.
Agalev-Ecolo	Gérard Gobert, Fauzaya Talhaoui.
PS	Thierry Giet, Karine Lalieux.
MR	Olivier Maingain, Jacques Simonet.
Vlaams Blok	Koen Bultinck, Bart Laeremans.
SP.A	Fred Erdman.
CDH	Joëlle Milquet.
VU&ID	Danny Pieters.

B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants :

Pierre Chevalier, Hugo Coveliers, Fientje Moerman, Ludo Van Campenhout.
Yves Leterme, Paul Tant, Marc Van Peel, Jo Vandeurzen.
Marie-Thérèse Coenen, Claudine Drion, N.
Claude Eerdekens, Yvan Mayeur, N.
Daniel Bacquellaine, Anne Barzin, Eric van Weddingen.
Hagen Goyvaerts, Bert Schoofs Guido Tastenhoye.
Els Haegeman, Dirk Van der Maelen.
Jean-Jacques Viseur, Raymond Langendries.
Geert Bourgeois, Annemie Van de Casteele.

AGALEV-ECOLO : <i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i> CD&V : <i>Christen-Democratisch en Vlaams</i> FN : <i>Front National</i> MR : <i>Mouvement Réformateur</i> PS : <i>Parti socialiste</i> CDH : <i>Centre Démocrate Humaniste</i> SPA : <i>Socialistische Partij Anders</i> VLAAMS BLOK : <i>Vlaams Blok</i> VLD : <i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i> VU&ID : <i>Volksunie&ID21</i>	<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i> DOC 50 0000/000 : <i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif</i> QRVA : <i>Questions et Réponses écrites</i> HA : <i>Annales (Compte Rendu Intégral)</i> CRA : <i>Compte Rendu Analytique</i> PLEN : <i>Séance plénière</i> COM : <i>Réunion de commission</i>
<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i> DOC 50 0000/000 : <i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + het nummer en het volgnummer</i> QRVA : <i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i> HA : <i>Handelingen (Integraal Verslag)</i> BV : <i>Beknopt Verslag</i> PLEN : <i>Plenum</i> COM : <i>Commissievergadering</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i> Commandes : Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be e-mail : aff.generales@laChambre.be

VOORSTEL VAN VERKLARING

tot herziening van artikel 72 van de Grondwet

VOORSTEL VAN VERKLARING

tot herziening van artikel 142 van de Grondwet

VOORSTEL VAN VERKLARING

tot herziening van artikel 44, eerste lid,
van de Grondwet

VOORSTEL VAN VERKLARING

tot herziening van artikel 180 van de Grondwet

VOORSTEL VAN VERKLARING

tot herziening van het decreet n° 5 van 24 november
1830 betreffende de eeuwige uitsluiting van de familie
Oranje-Nassau van enige macht in België

VOORSTEL VAN VERKLARING

tot herziening van artikel 21 van de Grondwet

VOORSTEL VAN VERKLARING

tot herziening van artikel 9 van de Grondwet

VOORSTEL VAN VERKLARING

tot herziening van artikel 74, 1°, van de Grondwet

VOORSTEL VAN VERKLARING

tot herziening van artikel 113 van de Grondwet

VOORSTEL VAN VERKLARING

tot herziening van de artikelen 44, 45 en 46
van de Grondwet

PROPOSITION DE DÉCLARATION

de révision de l'article 72 de la Constitution

PROPOSITION DE DÉCLARATION

de révision de l'article 142 de la Constitution

PROPOSITION DE DÉCLARATION

de révision
de l'article 44, alinéa 1^{er}, de la Constitution

PROPOSITION DE DÉCLARATION

de révision de l'article 180 de la Constitution

PROPOSITION DE DÉCLARATION

de révision du décret n° 5 du 24 novembre 1830
portant exclusion perpétuelle de la famille
d'Orange-Nassau de tout pouvoir en Belgique

PROPOSITION DE DÉCLARATION

de révision de l'article 21 de la Constitution

PROPOSITION DE DÉCLARATION

de révision de l'article 9 de la Constitution

PROPOSITION DE DÉCLARATION

de révision de l'article 74, 1°, de la Constitution

PROPOSITION DE DÉCLARATION

de révision de l'article 113 de la Constitution

PROPOSITION DE déclaration

de révision des articles 44, 45 et 46
de la Constitution

VOORSTEL VAN VERKLARING

tot herziening van de artikelen 36, 37, 40, 44, 45, 46, 50, 63, 72, 74, 75, 78, 79, 87, 88, 89, 91, 93, 96, 102, 104, 105, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 151, 153, 160, 165, 167, 195, 197 en 198 van de Grondwet

VOORSTEL VAN VERKLARING

tot herziening van artikel 63 van de Grondwet

VOORSTEL VAN VERKLARING

tot herziening van de artikelen 66, 71 en 118*bis* van de Grondwet

VOORSTEL VAN VERKLARING

tot herziening van Titel III, Hoofdstuk III, Afdeling II, van de Grondwet met de bedoeling er een bepaling in te voegen betreffende het opheffen van de zogenaamde Kroonraad

VOORSTEL VAN VERKLARING

tot herziening van Titel III, Hoofdstuk III, Afdeling II, van de Grondwet

VOORSTEL VAN VERKLARING

tot herziening van artikel 195 van de Grondwet

VOORSTEL VAN VERKLARING

tot herziening van de Grondwet, teneinde de stemgerechtigde leeftijd voor de parlementsverkiezingen te verlagen tot 16 jaar

VOORSTEL VAN VERKLARING

tot herziening van artikel 44 van de Grondwet om het parlementair zomerreces te beperken tot vier weken

PROPOSITION DE DÉCLARATION

de révision des articles 36, 37, 40, 44, 45, 46, 50, 63, 72, 74, 75, 78, 79, 87, 88, 89, 91, 93, 96, 102, 104, 105, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 151, 153, 160, 165, 167, 195, 197 et 198 de la Constitution

PROPOSITION DE DÉCLARATION

de révision de l'article 63 de la Constitution

PROPOSITION DE DÉCLARATION

de révision des articles 66, 71 et 118*bis* de la Constitution

PROPOSITION DE DÉCLARATION

de révision du titre III, chapitre III, section II, de la Constitution, en vue d'y insérer une disposition relative à la suppression du Conseil de la Couronne

PROPOSITION DE DÉCLARATION

de révision du titre III, chapitre III, section II, de la Constitution

PROPOSITION DE DÉCLARATION

de révision de l'article 195 de la Constitution

PROPOSITION DE DÉCLARATION

de révision de la Constitution, en vue d'abaisser le droit de vote à 16 ans pour les élections législatives

PROPOSITION DE DÉCLARATION

de révision de l'article 44 de la Constitution en vue de limiter les vacances parlementaires à quatre semaines

VOORSTEL VAN VERKLARING

tot herziening van artikel 156 van de Grondwet

VOORSTEL VAN VERKLARING

tot herziening van de Grondwet

VOORSTEL VAN VERKLARING

**tot herziening van de Grondwet
om een artikel 28*bis* in te voegen betreffende
het gezaghebbend advies**

VOORSTEL VAN VERKLARING

tot herziening van de Grondwet

VOORSTEL VAN VERKLARING

**tot herziening van de Grondwet ter invoering van een
hoofdstuk *Ibis* om er het begrip « duurzame
ontwikkeling » in op te nemen**

VOORSTEL VAN VERKLARING

**tot herziening van de artikelen 10, 11, 26
en 27 van de Grondwet**

VOORSTEL VAN VERKLARING

tot herziening van de Grondwet

PROPOSITION DE DÉCLARATION

de révision de l'article 156 de la Constitution

PROPOSITION DE DÉCLARATION

de révision de la Constitution

PROPOSITION DE DÉCLARATION

**de révision de la Constitution en vue d'y insérer
un article 28*bis* relatif à
l'avis autorisé**

PROPOSITION DE DÉCLARATION

de révision de la Constitution

PROPOSITION DE DÉCLARATION

**de révision de la Constitution en vue d'insérer
un titre I^{er}*bis* y introduisant la notion de
« développement durable »**

PROPOSITION DE DÉCLARATION

**de révision
des articles 10, 11, 26 et 27 de la Constitution**

PROPOSITION DE DÉCLARATION

de révision de la Constitution

DOC 50 **0538/ (1999/2000)** :
 001 : Voorstel van verklaring (de heren Daniel Bacquelaire en Charles Michel).
 DOC 50 **0539/ (1999/2000)** :
 001 : Voorstel van verklaring (de heer Daniel Bacquelaire, mevrouw Anne Barzin en de heer Charles Michel).
 DOC 50 **0624/ (1999/2000)** :
 001 : Voorstel van verklaring (mevrouw Jacqueline Herzet).
 DOC 50 **0655/ (1999/2000)** :
 001 : Voorstel van verklaring (de heer Alfons Borginon).
 DOC 50 **0767/ (1999/2000)** :
 001 : Voorstel van verklaring (de heren Olivier Maingain en Daniel Bacquelaire).
 DOC 50 **0926/ (2000/2001)** :
 001 : Voorstel van verklaring (de heer Servais Verherstraeten).
 DOC 50 **1002/ (2000/2001)** :
 001 : Voorstel van verklaring (de heer Alfons Borginon, mevrouw Fientje Moerman en de heren Dirk Pieters en Jean-Jacques Viseur).
 DOC 50 **1113/ (2000/2001)** :
 001 : Voorstel van verklaring (mevrouw Alexandra Colen).
 DOC 50 **1115/ (2000/2001)** :
 001 : Voorstel van verklaring (de heren Servais Verherstraeten en Yves Leterme).
 DOC 50 **1180/ (2000/2001)** :
 001 : Voorstel van verklaring (de heren Guy Hove, Willy Cortois, Hugo Coveliers en mevrouw Marilou Vanden Poel-Welkenhuysen).
 DOC 50 **1181/ (2000/2001)** :
 001 : Voorstel van verklaring (de heren Guy Hove, Willy Cortois, Hugo Coveliers en mevrouw Marilou Vanden Poel-Welkenhuysen).
 DOC 50 **1473/ (2001/2002)** :
 001 : Voorstel van verklaring (mevrouw Frieda Brepoels en de heer Karel Van Hoorebeke).
 DOC 50 **1507/ (2001/2002)** :
 001 : Voorstel van verklaring (mevrouw Frieda Brepoels en de heren Geert Bourgeois, Karel Van Hoorebeke en Danny Pieters).
 DOC 50 **1605/ (2001/2002)** :
 001 : Voorstel van verklaring (mevrouw Frieda Brepoels en de heer Karel Van Hoorebeke).
 DOC 50 **1614/ (2001/2002)** :
 001 : Voorstel van verklaring (de heer Filip De Man).
 DOC 50 **1639/ (2001/2002)** :
 001 : Voorstel van verklaring (de dames Els Van Weert en Anemie Van de Casteele en de heer Ferdie Willems).
 DOC 50 **1814/ (2001/2002)** :
 001 : Voorstel van verklaring (mevrouw Alexandra Colen).
 DOC 50 **1848/ (2001/2002)** :
 001 : Voorstel van verklaring (mevrouw Alexandra Colen).
 DOC 50 **1868/ (2001/2002)** :
 001 : Voorstel van verklaring (mevrouw Frieda Brepoels en de heer Geert Bourgeois).
 DOC 50 **1952/ (2001/2002)** :
 001 : Voorstel van verklaring (de dames Zoé Genot en Kristien Grauwels).
 DOC 50 **2093/ (2002/2003)** :
 001 : Voorstel van verklaring (de heer Gerolf Annemans).
 DOC 50 **2113/ (2002/2003)** :
 001 : Voorstel van verklaring (de heer Jo Vandeurzen, mevrouw Frieda Brepoels en de heren Peter Vanhoutte, Peter Vanvelthoven en Jacques Germaux).
 DOC 50 **2386/ (2002/2003)** :
 001 : Voorstel van verklaring (de heer Yves Leterme).
 DOC 50 **2346/ (2002/2003)** :
 001 : Voorstel van verklaring (de heer Danny Pieters).
 DOC 50 **2345/ (2002/2003)** :
 001 : Voorstel van verklaring (mevrouw Els Van Weert).
 DOC 50 **2380/ (2002/2003)** :
 001 : Voorstel van verklaring (de heer Dirk Van der Maelen).
 DOC 50 **2381/ (2002/2003)** :
 001 : Voorstel van verklaring (mevrouw Dalila Douifi).
 DOC 50 **2347/ (2002/2003)** :
 001 : Voorstel van verklaring (de heren Koen Bultinck, Bart Laeremans, Gerolf Annemans, Filip De Man, Guy D'haeseleer, Hagen Goyvaerts, Guido Tastenhoye, Jaak Van den Broeck, Francis Van den Eynde en mevrouw Alexandra Colen).

DOC 50 **0538/ (1999/2000)** :
 001 : Proposition de déclaration (MM. Daniel Bacquelaire et Charles Michel).
 DOC 50 **0539/ (1999/2000)** :
 001 : Proposition de déclaration (M. Daniel Bacquelaire, Mme Anne Barzin et M. Charles Michel).
 DOC 50 **0624/ (1999/2000)** :
 001 : Proposition de déclaration (Mme Jacqueline Herzet).
 DOC 50 **0655/ (1999/2000)** :
 001 : Proposition de déclaration (M. Alfons Borginon).
 DOC 50 **0767/ (1999/2000)** :
 001 : Proposition de déclaration (MM. Olivier Maingain et Daniel Bacquelaire).
 DOC 50 **0926/ (2000/2001)** :
 001 : Proposition de déclaration (M. Servais Verherstraeten).
 DOC 50 **1002/ (2000/2001)** :
 001 : Proposition de déclaration (M. Alfons Borginon, Mme Fientje Moerman et MM. Dirk Pieters et Jean-Jacques Viseur).
 DOC 50 **1113/ (2000/2001)** :
 001 : Proposition de déclaration (Mme Alexandra Colen).
 DOC 50 **1115/ (2000/2001)** :
 001 : Proposition de déclaration (MM. Servais Verherstraeten et Yves Leterme).
 DOC 50 **1180/ (2000/2001)** :
 001 : Proposition de déclaration (MM. Guy Hove, Willy Cortois, Hugo Coveliers et Mme Marilou Vanden Poel-Welkenhuysen).
 DOC 50 **1181/ (2000/2001)** :
 001 : Proposition de déclaration (MM. Guy Hove, Willy Cortois, Hugo Coveliers et Mme Marilou Vanden Poel-Welkenhuysen).
 DOC 50 **1473/ (2001/2002)** :
 001 : Proposition de déclaration (Mme Frieda Brepoels et M. Karel Van Hoorebeke).
 DOC 50 **1507/ (2001/2002)** :
 001 : Proposition de déclaration (Mme Frieda Brepoels et MM. Geert Bourgeois, Karel Van Hoorebeke et Danny Pieters).
 DOC 50 **1605/ (2001/2002)** :
 001 : Proposition de déclaration (Mme Frieda Brepoels et M. Karel Van Hoorebeke).
 DOC 50 **1614/ (2001/2002)** :
 001 : Proposition de déclaration (M. Filip De Man).
 DOC 50 **1639/ (2001/2002)** :
 001 : Proposition de déclaration (Mmes Els Van Weert et Anemie Van de Casteele et M. Ferdie Willems).
 DOC 50 **1814/ (2001/2002)** :
 001 : Proposition de déclaration (Mme Alexandra Colen).
 DOC 50 **1848/ (2001/2002)** :
 001 : Proposition de déclaration (Mme Alexandra Colen).
 DOC 50 **1868/ (2001/2002)** :
 001 : Proposition de déclaration (Mme Frieda Brepoels et M. Geert Bourgeois).
 DOC 50 **1952/ (2001/2002)** :
 001 : Proposition de déclaration (Mmes Zoé Genot et Kristien Grauwels).
 DOC 50 **2093/ (2002/2003)** :
 001 : Proposition de déclaration (M. Gerolf Annemans).
 DOC 50 **2113/ (2002/2003)** :
 001 : Proposition de déclaration (M. Jo Vandeurzen, Mme Frieda Brepoels et MM. Peter Vanhoutte, Peter Vanvelthoven et Jacques Germaux).
 DOC 50 **2386/ (2002/2003)** :
 001 : Proposition de déclaration (M. Yves Leterme).
 DOC 50 **2346/ (2002/2003)** :
 001 : Proposition de déclaration (M. Danny Pieters).
 DOC 50 **2345/ (2002/2003)** :
 001 : Proposition de déclaration (Mme Els Van Weert).
 DOC 50 **2380/ (2002/2003)** :
 001 : Proposition de déclaration (M. Dirk Van der Maelen).
 DOC 50 **2381/ (2002/2003)** :
 001 : Proposition de déclaration (Mme Dalila Douifi).
 DOC 50 **2347/ (2002/2003)** :
 001 : Proposition de déclaration (MM. Koen Bultinck, Bart Laeremans, Gerolf Annemans, Filip De Man, Guy D'haeseleer, Hagen Goyvaerts, Guido Tastenhoye, Jaak Van den Broeck, Francis Van den Eynde et Mme Alexandra Colen).

INHOUD

	Blz.
I. Inleidende uiteenzetting van de eerste minister	9
II. Algemene bespreking	12
1. Vragen en opmerkingen van de leden	12
2. Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie	30
3. Replieken	31
III. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen	32
IV. Bijlage: Vergelijkende tabel van het ontwerp en de diverse voorstellen van verklaring tot herziening van de Grondwet	97

SOMMAIRE

	Pages
I. Exposé introductif du premier ministre	9
II. Discussion générale	12
1. Questions et observations des membres	12
2. Réponse du vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Économie sociale	30
3. Répliques	31
III. Discussion des articles et votes	32
IV. Annexe : Tableau comparatif des différents projet et propositions de déclaration de révision de la Constitution	97

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft haar vergadering van 25 maart 2003 gewijd aan de bespreking van het ontwerp en van de voorstellen van verklaring tot herziening van de Grondwet.

Het voorstel om de heer Bultinck aan te wijzen als rapporteur werd verworpen met 10 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Het voorstel om de heer Dehu aan te wijzen als rapporteur werd aangenomen met 10 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Het voorstel om de heer Vandeurzen aan te wijzen als rapporteur werd aangenomen met 10 stemmen en 3 onthoudingen.

De commissie heeft kennis genomen van de op 17 februari 2003 door de Raad van de Duitstalige Gemeenschap aangenomen resolutie, gericht aan de federale regering en het federaal parlement, in verband met de verklaring tot herziening van de Grondwet.

De commissie heeft overigens besloten als basistekst voor de bespreking uit te gaan van het ontwerp van verklaring tot herziening van de Grondwet en, gelijklopend daarmee, de andere voorstellen systematisch artikelsgewijs te behandelen.

De indieners van de verschillende voorstellen van verklaring tot herziening van de Grondwet hebben verklaard hun voorstel te zullen toelichten in het raam van de algemene bespreking.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a consacré sa réunion du 25 mars 2003 à l'examen du projet et des propositions de déclaration de révision de la Constitution.

La proposition de désigner M. Bultinck comme rapporteur a été rejetée par 10 voix contre 2 et une abstention.

La proposition de désigner M. Dehu comme rapporteur a été adoptée par 10 voix contre 2 et une abstention.

La proposition de désigner M. Vandeurzen comme rapporteur a été adoptée par 10 voix et 3 abstentions.

La commission a pris connaissance de la résolution à l'adresse du gouvernement fédéral et du parlement fédéral relative à la déclaration de révision de la Constitution, adoptée le 17 février 2003 par le Conseil de la Communauté germanophone.

La commission a, par ailleurs, décidé de prendre comme base de discussion, le projet de déclaration de révision de la Constitution et de traiter systématiquement, en parallèle, les autres propositions, article par article.

Les auteurs des différentes propositions de déclaration de révision de la Constitution ont déclaré développer leur proposition dans le cadre de la discussion générale.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE EERSTE MINISTER

In eerste instantie onderstreept de eerste minister het belang van dit ontwerp van verklaring tot herziening van de Grondwet, dat betrekking heeft op 61 artikelen.

A. In een eerste reeks bepalingen worden de bepalingen overgenomen die reeds waren opgenomen in de verklaring tot herziening van 1999 (*Belgisch Staatsblad* van 5 mei 1999), en die om diverse redenen niet zijn gewijzigd tijdens deze zittingsperiode.

De vorige verklaring bevatte een twintigtal bepalingen, waarvan slechts vijf werden herzien, te weten :

- de wijziging van artikel 10 en de toevoeging van een nieuw artikel 11*bis*; voortaan wordt de gelijkheid van mannen en vrouwen krachtens de Grondwet gewaarborgd;

- de toevoeging van een nieuw artikel 22*bis* zorgt ervoor dat elk kind voortaan het grondwettelijk recht geniet op eerbiediging van zijn morele, lichamelijke, geestelijke en seksuele integriteit;

- het gewijzigde artikel 157 van de Grondwet beperkt het bestaan van de militaire rechtbanken tot periodes waarin men in staat van oorlog verkeert;

- dankzij de wijziging van datzelfde artikel kunnen strafuitvoeringsrechtbanken worden opgericht;

- ingevolge de wijziging van artikel 184 konden de geïntegreerde politiediensten worden uitgebouwd.

Ook artikel 147 werd gewijzigd teneinde de bepaling inzake het Hof van Cassatie aan te passen aan de onder de vorige zittingsperiode aangebrachte wijzigingen aan artikel 103 van de Grondwet wat de berechting van door ministers gepleegde misdrijven betreft.

B. Een tweede reeks bepalingen bevat de bepalingen waarover binnen de regering een consensus is bereikt om ze aan een grondwetswijziging te onderwerpen. Er kunnen drie groepen van maatregelen worden onderscheiden.

1. Een reeks algemene beginselen zoals onder meer duurzame ontwikkeling, de afschaffing van de doodstraf, gewaarborgde rechten en vrijheden voor personen met een handicap, een meer doorgedreven bescherming van de persoonlijke levenssfeer, ruimere rechten van het kind, een dienstgewijze decentralisatie.

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DU PREMIER MINISTRE

Le premier ministre souligne tout d'abord l'importance du présent projet de déclaration de révision de la Constitution qui vise 61 dispositions.

A. Une première série de dispositions reprend les dispositions qui étaient déjà reprises dans la déclaration de révision de 1999 (*Moniteur belge* du 5 mai 1999) et qui, pour diverses raisons n'ont pas été modifiées sous cette législature.

La précédente déclaration reprenait une vingtaine de dispositions. Parmi celles-ci, seules cinq ont été révisées, à savoir :

- la modification de l'article 10 et l'ajout d'un nouvel article 11*bis* : l'égalité entre les hommes et les femmes est désormais garantie par la Constitution;

- l'ajout d'un nouvel article 22*bis* accorde désormais à chaque enfant un droit constitutionnel au respect de son intégrité morale, physique, mentale et sexuelle;

- la modification de l'article 157 de la Constitution limite l'existence des tribunaux militaires aux périodes d'état de guerre;

- la modification du même article permet la création des tribunaux d'exécution des peines;

- la modification de l'article 184 a permis la mise sur pied des services de police intégrés.

L'article 147 a également été modifié en vue d'adapter la disposition concernant la Cour de cassation aux modifications apportées sous la précédente législature à l'article 103 de la Constitution pour ce qui est du jugement de délits commis par des ministres.

B. Une deuxième série de dispositions reprend les dispositions au sujet desquelles un consensus s'est dégagé au sein du gouvernement pour les soumettre à une modification de la Constitution. On peut identifier trois groupes de mesures.

1. Une série de principes généraux dont le développement durable, la suppression de la peine capitale, la garantie des droits et des libertés des personnes souffrant d'un handicap, le renforcement de la protection de la vie privée, l'extension des droits de l'enfant, la décentralisation par service;

2. Een reeks bepalingen die kunnen leiden tot een versterking van de democratie. De eerste minister haalt in dat verband de mogelijkheden aan om in de gewesten volksraadplegingen te houden, die door die gewesten zelf kunnen worden georganiseerd, alsook het idee om via de artikelen 64 en 69 de leeftijd waarop men zich verkiesbaar kan stellen, te verlagen naar 18 jaar.

3. Een reeks bepalingen heeft te maken met versterkte controle op de besturen. De regering stelt voor in titel IV een nieuwe bepaling in te voegen over de internationale rechtscolleges; zij beoogt onder meer het Internationaal Strafhof. Voorts wil zij de grondwettelijk vastgelegde bevoegdheden van het Arbitragehof uitbreiden, en de wetgever machtigen bijkomende bevoegdheden te verlenen aan het Rekenhof.

C. Een derde (en ook de belangrijkste) reeks bepalingen ten slotte betreft de hervorming van het bicameraal stelsel, zoals werd overeengekomen bij het op 26 april 2002 gesloten akkoord « Politieke Vernieuwing ». Volgens de eerste minister moet de grondige bespreking die werd gevoerd bij de hervorming van de kieswetgeving niet worden overgedaan. Dat politiek akkoord is al opgenomen in de toelichting bij het wetsvoorstel tot wijziging van het Kieswetboek (DOC 50 1806/001). De tien bepalingen in dit wetsontwerp zijn de precieze omzetting van dat politiek akkoord.

Die bepalingen hebben betrekking op het bicameraal systeem, op de samenstelling, de bevoegdheden en de werking van de Senaat, op de controle van de assemblees en op de evocatieprocedure.

De eerste minister herinnert eraan dat het politiek akkoord van 26 april 2002 voorziet in een nieuwe Senaat, die zou zijn samengesteld uit afgevaardigden van de gemeenschappen en de gewesten. Die zou zich in hoofdzaak bezighouden met de Grondwet, de bijzondere wetten en de instemming met de verdragen (waarvoor aan de Kamer van volksvertegenwoordigers en de gemeenschaps- en gewestraden een evocatierecht is verleend). Ook de Senaat zou over een evocatierecht beschikken als de belangen van de deelgebieden in het gedrang komen.

De proportioneel samengestelde Kamer van volksvertegenwoordigers zou op federaal vlak de enige voor het federaal beleid bevoegde Kamer worden. Zij zou ook de mogelijkheid krijgen om tot een tweede lezing over te gaan. Zodoende zou het bicameraal parlementair systeem worden aangepast aan de structuur van een moderne federale Staat.

2. Une série de dispositions pouvant conduire à un renforcement de la démocratie. Le premier ministre cite à ce propos, les possibilités d'introduire des consultations populaires régionales organisées par les régions elles-mêmes et l'idée d'abaisser à 18 ans d'éligibilité, par le biais des articles 64 et 69.

3. Une série de dispositions a trait au renforcement du contrôle de l'administration. Le gouvernement propose d'insérer au titre IV une nouvelle disposition concernant les juridictions internationales. Il vise entre autres le tribunal pénal international. Il veut également étendre constitutionnellement les compétences attribuées à la Cour d'arbitrage et permettre au législateur d'accorder des compétences supplémentaires à la Cour des comptes.

C. Une troisième série de dispositions, et la plus importante des trois, concerne enfin la réforme du bicaméralisme telle que convenue dans le cadre de l'accord « Renouveau politique » conclu le 26 avril 2002. Le premier ministre est d'avis qu'il ne faut pas, une fois encore, mener une discussion approfondie qui a déjà eu lieu lors de la réforme électorale. Cet accord politique est repris dans les développements de la proposition de loi modifiant notamment le Code électoral (Doc 50 1806/001). Les dix dispositions reprises dans le présent projet sont la traduction exacte de cet accord politique.

Ces dispositions ont trait au système bicaméral, à la composition, aux compétences et au fonctionnement du Sénat, au contrôle des assemblées ainsi qu'à la procédure d'évocation.

Le premier ministre rappelle que l'accord politique du 26 avril 2002 prévoit un nouveau Sénat qui serait composé de délégués issus des communautés et des régions. Il s'occuperait principalement de la Constitution, des lois spéciales et de l'assentissement aux traités pour lesquels un droit d'évocation est attribué à la Chambre des représentants et aux conseils des communautés et des régions. Un droit d'évocation serait également attribué au Sénat lorsque les intérêts des entités fédérées sont menacés.

La Chambre des représentants composée proportionnellement deviendrait l'unique Chambre fédérale, compétente pour la politique fédérale. Une possibilité de deuxième lecture lui serait aussi accordée. De la sorte, le système parlementaire bicaméral serait adaptée à la structure d'un État fédéral moderne.

Overeenkomstig het akkoord van 26 april 2002 heeft de regering de mogelijkheid gecreëerd om het Brussels Hoofdstedelijk Gewest constitutieve autonomie te verlenen, maar die moet met een meerderheid in elke taalgroep worden uitgeoefend. Behalve het akkoord van april 2002 heeft de regering de mogelijkheid toegevoegd om de Duitstalige Gemeenschap constitutieve autonomie te verlenen. De regering heeft voorts ook in de mogelijkheid voorzien om in de Grondwet de term « Raad » te vervangen door « Parlement ».

De eerste minister beëindigt zijn inleidende uiteenzetting met de vermelding van de verklaring tot herziening van artikel 195 van de Grondwet. Hij herinnert er dienaangaande aan dat zijn voorganger zich in 1999 in persoonlijke naam voor een herziening van artikel 195 heeft uitgesproken. Het verslag van de heer De Clerck vermeldt in dat verband : « De eerste minister is er persoonlijk van overtuigd dat de procedure tot herziening van de Grondwet aan herziening toe is. » (Stuk 2150/3-98/99, blz. 14).

Conformément à l'accord conclu le 26 avril 2002, le gouvernement a créé la possibilité d'accorder l'autonomie constitutive à la Région de Bruxelles-Capitale mais celle-ci doit être exercée avec une majorité dans chaque groupe linguistique. Outre l'accord d'avril 2002, le gouvernement a ajouté la possibilité d'accorder l'autonomie constitutive à la Communauté germanophone. Le gouvernement a du reste également créé la possibilité de remplacer dans la Constitution le terme « Conseil » par le terme « Parlement ».

Le premier ministre termine son exposé introductif en évoquant la déclaration de révision de l'article 195 de la Constitution. Il rappelle à ce propos qu'en 1999, son prédécesseur s'était déclaré, en son nom propre, en faveur d'une révision de l'article 195. Le rapport fait par M. De Clerck mentionne que « le premier ministre est personnellement convaincu qu'il s'impose de revoir la procédure de révision de la Constitution » (Doc 2150/3- 98/99, p. 14).

II. — ALGEMENE BESPREKING

1. Vragen en opmerkingen van de leden

De heer Jean-Jacques Viseur (CDH) is van mening dat de aanneming van een verklaring tot herziening van de Grondwet een plechtig moment is, aangezien het parlement de basistekst van de Staat voor de toekomst bepaalt.

Dit ontwerp van verklaring tot herziening van de Grondwet komt hem surrealistisch voor, omdat die door de verklaring tot herziening van artikel 195 van de Grondwet de afschaffing voorstelt van de meest fundamentele waarborg voor die Grondwet.

A. Zijn opmerkingen zullen derhalve in de eerste plaats gaan over de verklaring tot herziening van dat artikel.

Enige bespiegelingen over de oorspronkelijke wil van de grondwetgever en het nut van dat artikel zijn hier geboden.

In het verleden koesterde de grondwetgever twee betrachtingen.

Ten aanzien van de belangrijkheid van een wijziging van de Grondwet ging de grondwetgever ervan uit dat de aanneming van een verklaring tot herziening van de Grondwet automatisch tot de ontbinding van de Kamers aanleiding gaf en dat de kiezer moest worden geraadpleegd. Het was een uiting van de wil om de wetgever af te remmen als die aan die basistekst zou willen sleutelen.

Voor de spreker kan de Grondwet derhalve geen gewone wet worden.

De stoeve procedure tot herziening van de Grondwet is in de 20^e en 21^e eeuw nog belangrijker gebleken. Het feit dat de kiezer centraal staat in de herzieningsprocedure, houdt een bevestiging in van de representatieve democratie, die de basis vormt van het democratisch bestel. In een tijd waarin de burger het gevoel heeft dat hem een aantal hefbomen werden ontnomen, is het van belang hem een rol te geven in de democratie.

Voorts is deze procedure tot herziening van de Grondwet van essentieel belang, aangezien ze de gemoederen kan bedaren.

Zodoende heeft de herziening plaats op het einde van een zittingsperiode. We staan op het punt een ogenblik te beleven dat wordt geacht bevoorrecht te zijn, want iedere meerderheidspartij herwint een zekere vrijheid,

II. — DISCUSSION GÉNÉRALE

1. Questions et observations des membres

M. Jean-Jacques Viseur (CDH) est d'avis que l'adoption d'une déclaration de révision de la Constitution constitue un moment solennel puisque le Parlement engage pour l'avenir le texte fondateur de l'État.

Le présent projet de déclaration de révision de la Constitution lui paraît surréaliste vu qu'il propose, par la déclaration de révision de l'article 195 de la Constitution, la suppression de la garantie plus fondamentale de la Constitution.

A. Son intervention portera dès lors en premier lieu sur la déclaration de révision de cet article.

Il échet de réfléchir à la volonté initiale du Constituant et à l'utilité de cet article.

Sur le plan historique, le Constituant poursuivait deux objectifs.

Devant l'importance d'une modification de la Constitution, le Constituant considérait que l'adoption d'une déclaration de révision de la Constitution entraînait automatiquement la dissolution des Chambres et que l'électeur devait être consulté. On assistait à une volonté de freiner la démarche du législateur de porter atteinte au texte fondamental.

Pour l'orateur, la Constitution ne peut dès lors devenir une simple loi.

La procédure lourde de révision de la Constitution s'est révélée plus importante encore aux XX^e et XXI^e siècles. Placer l'électeur au centre de la procédure de révision, c'est consacrer la démocratie représentative qui est la base de système démocratique. À une époque où le citoyen se sent privé d'un certain nombre d'attributs, il est capital de lui donner un rôle au sein de la démocratie.

Par ailleurs, l'actuelle procédure de révision de la Constitution est essentielle car elle permet de calmer le jeu.

La procédure de révision se met ainsi en place à la fin d'une législature. On se trouve devant un moment qui devrait être privilégié puisque chaque parti de la majorité retrouve une certaine liberté qu'il va exprimer de-

waarmee ze de kiezer tegemoet zal treden. De verkiezingen zullen ervoor zorgen dat het recht van de sterkste niet zal gelden inzake de verklaring tot herziening.

Bij de vorming van de regering is de machtsverhouding immers helemaal anders. Artikel 195 kan dus de emoties in goede banen leiden en heeft dat in vorige zittingsperioden bewezen.

De eerste minister stelt dat de spreker geen volledig historisch overzicht heeft geschetst. Hij herinnert eraan dat in het Nederlandse bestel dezelfde bepalingen waren opgenomen.

De heer Jean-Jacques Viseur (CDH) meent dat de lichtvaardigheid waarmee de eerste minister spreekt over de grondwetgever van 1830 aan toont dat hij de Grondwet behandelt zoals hij een aantal grondbeginselen van ons recht heeft behandeld. De heer Viseur heeft echter respect voor de tekst die aan de basis ligt van de oprichting van onze Staat.

De spreker gaat vervolgens in op diverse politieke verklaringen aangaande de verklaring tot herziening van artikel 195.

Voorzitter De Croo liet aldus door de krant « *Le Soir* » van 11 januari 2003 de volgende uitspraak optekenen :

« Je me méfie des crampes institutionnelles de la majorité. Avant de procéder à d'importants changements législatifs telle la révision de la Constitution, il faut toujours faire tomber la fièvre du moment. Il ne faut jamais opérer à chaud. ».

Die stelling gaat volgens hem helemaal op voor artikel 195. De voorzitter van de Senaat was nog duidelijker in zijn uitspraak, die ook hij aan « *Le Soir* » (13 januari 2003) deed :

« La volonté de réviser le 195 repose sur l'espoir de ramener la Constitution au niveau d'une loi spéciale. C'est jouer aux apprentis sorciers, cela mènera à un système d'instabilité et débouchera sur un climat de tensions communautaires permanentes. Permettre de détricoter la Constitution tous les trimestres serait irresponsable. Ce serait aussi offrir aux Flamands la possibilité de réaliser toutes les avancées institutionnelles au pas de charge. ».

De spreker steunt deze uitspraak. Hij meent dat de Grondwet verworden is tot een gewone wet, waarmee men alle kanten uitkan. De spreker citeert vervolgens de heer Maingain, die in zijn verklaring in « *La Libre Belgique* » van 17 januari 2003 uitvoerig inging op de rede-

vant l'électeur. L'élection va permettre pour la déclaration de révision que ce ne soit pas la loi du plus fort qui l'emporte sur le plus faible.

Lors de la formation du gouvernement, le rapport des forces en présence est en effet tout à fait différent. L'article 195 permet dès lors de canaliser le flux des émotions et a fait ses preuves lors des précédentes législatures.

Le premier ministre estime que l'aperçu historique donné par l'orateur est partiel. Il rappelle que le régime hollandais connaissait les mêmes dispositions.

M. Jean-Jacques Viseur (CDH) estime que la légèreté avec laquelle le premier ministre parle du Constituant de 1830 montre qu'il traite la Constitution comme il a traité un certain nombre de principes fondamentaux de notre droit. M. Viseur a, quant à lui, le respect du texte fondateur de notre État.

L'orateur relève ensuite différentes déclarations politiques relatives à la déclaration de révision de l'article 195.

Ainsi, le président De Croo a fait la déclaration suivante dans le journal « *Le Soir* » du 11 janvier 2003 :

« Je me méfie des crampes institutionnelles de la majorité. Avant de procéder à d'importants changements législatifs telle la révision de la Constitution, il faut toujours faire tomber la fièvre du moment. Il ne faut jamais opérer à chaud. ».

Cette déclaration lui paraît tout à fait fondée à propos de l'article 195. Le président du Sénat a encore été plus clair dans la déclaration qu'il a faite également au journal « *Le Soir* », le 13 janvier 2003 :

« La volonté de réviser le 195 repose sur l'espoir de ramener la Constitution au niveau d'une loi spéciale. C'est jouer aux apprentis sorciers, cela mènera à un système d'instabilité et débouchera sur un climat de tensions communautaires permanentes. Permettre de détricoter la Constitution tous les trimestres serait irresponsable. Ce serait aussi offrir aux Flamands la possibilité de réaliser toutes les avancées institutionnelles au pas de charge. ».

Pour l'intervenant, qui soutient une telle déclaration, la Constitution est rabaissée au niveau d'une loi ordinaire, objet de toutes les transactions. L'orateur cite ensuite M. Maingain qui a exposé longuement toute son opposition à une déclaration de révision de l'article 195.

nen waarom hij gekant is tegen de verklaring van herziening van artikel 195 :

« Dans un autre état, nous n'y serions pas opposés. La procédure de révision de la Constitution — réglée par 195 — comporte des rigidités. Mais en Belgique, ces rigidités protègent les francophones. Si on autorise qu'un article de la Constitution puisse être modifié au cours d'une seule législature et non plus deux comme aujourd'hui, on ne sait plus ce qui eut se passer. ».

Enkele dagen later, op 31 januari 2003 legde hij aan « *La Libre Belgique* » de volgende verklaring af :

« Si on soumet l'article 195 à révision, on ouvre la possibilité de modifier, sans l'avouer, toute la Constitution. Ce sera sans nous. La stabilité constitutionnelle est une protection pour les francophones et nous n'avons aucun intérêt à affaiblir nos défenses. Le menu institutionnel de la Flandre est connu. Je ne veux pas ouvrir la porte à l'aventure confédérale en Belgique. ».

De heer Viseur is ongerust wanneer hij hoort dat de heer Maingain aankondigt dat de verklaring tot herziening van artikel 195 van de Grondwet zonder hem zal worden goedgekeurd. Als hij dat beweert, komt dat er in feite op neer dat hij een dergelijke verklaring wél zal goedkeuren !

MR-voorzitter Daniel Ducarme heeft in *Le Soir* van 10 februari 2002 het volgende verklaard :

« Je vous affirme que le MR n'est pas favorable à la mise en révision de l'article 195 de la Constitution. (...) Dans le climat actuel tant au Nord qu'au Sud, il est préférable d'avoir toutes ses garanties quant au mécanisme de révision. Quant à une révision assortie de mécanismes de sûreté, cela ne peut se faire sur le coin d'une table, à quelques mois d'une révision constitutionnelle. » En over de ommezwaai sinds 26 april 2002 zei hij : *« Je ne crois pas qu'on puisse parler de volte-face. Je fais simplement passer l'intérêt des francophones au-dessus de toute autre forme d'intérêt. »*

Ook in *Le Soir* heeft de heer Moureaux gezegd vastberaden te zijn het plan voor een herziening van artikel 195 van de Grondwet tegen te houden : *« Face aux offensives flamandes, une certaine raideur s'impose. Evitons les aventures où l'on pourrait, en une législature, faire basculer l'ensemble des dispositifs qui protègent les francophones et en particulier Bruxelles et les facilités. ».*

Volgens de heer Viseur lijkt het geen twijfel dat de wetgever in 1830 een trage procedure tot herziening van de Grondwet voor ogen had. Bij de Grondwetsherzie-

Dans « *La Libre Belgique* » du 17 janvier 2003, il déclare ce qui suit :

« Dans un autre état, nous n'y serions pas opposés. La procédure de révision de la Constitution — réglée par 195 — comporte des rigidités. Mais en Belgique, ces rigidités protègent les francophones. Si on autorise qu'un article de la Constitution puisse être modifié au cours d'une seule législature et non plus deux comme aujourd'hui, on ne sait pas ce qui peut se passer. »

Un peu plus tard, le 31 janvier 2003, il fait la déclaration suivante dans « *La Libre Belgique* » :

« Si on soumet l'article 195 à révision, on ouvre la possibilité de modifier, sans l'avouer, toute la Constitution. Ce sera sans nous. La stabilité constitutionnelle est une protection pour les francophones et nous n'avons aucun intérêt à affaiblir nos défenses. Le menu institutionnel de la Flandre est connu. Je ne veux pas ouvrir la porte à l'aventure confédérale en Belgique. ».

M. Viseur exprime sa peur lorsque M. Maingain déclare que se sera sans lui que la déclaration de révision de l'article 195 sera votée. Une telle affirmation signifie, en réalité, qu'il votera une telle déclaration !

Le président du MR, M. Ducarme a déclaré ce qui suit dans « *Le Soir* » du 10 février 2002 :

« Je vous affirme que le MR n'est pas favorable à la mise en révision de l'article 195 de la Constitution. (...) Dans le climat actuel tant au Nord qu'au Sud, il est préférable d'avoir toutes ses garanties quant au mécanisme de révision. Quant à une révision assortie de mécanismes de sûreté, cela ne peut se faire sur le coin d'une table, à quelques mois d'une révision constitutionnelle. (Parlant du retournement de situation depuis le 26 avril 2002). Je ne crois pas qu'on puisse parler de volte-face. Je fais simplement passer l'intérêt des francophones au dessus de toute autre forme d'intérêt. »

Enfin, dans « *Le Soir* » également, M. Moureaux s'est dit : *« tout à fait décidé à combattre cette idée de mettre l'article 195 à révision. (...) Face aux offensives flamandes, une certaine raideur s'impose. Evitons les aventures où l'on pourrait, en une législature, faire basculer l'ensemble des dispositifs qui protègent les francophones et en particulier, Bruxelles et les facilités. ».*

Pour M. Viseur, il n'y a pas doute que le législateur de 1830 a voulu une procédure lente de révision de la Constitution. Lors de la révision de la Constitution de 1993,

ning van 1993 heeft niemand vraagtekens geplaatst bij die herzieningsprocedure. Integendeel, naarmate de communautaire spanningen toenamen, heeft men zich gelukkig geprezen dat de procedure zo zwaar is en derhalve tot omzichtigheid aanzet.

Wat specifiek de Franstaligen betreft, vindt hij dat de recente gebeurtenissen treffend aantonen welke rol artikel 195 van de Grondwet in de toekomst kan spelen. De verklaringen van de zo-even door hem geciteerde Franstalige politici wijzen allemaal in de richting van een niet-herziening van artikel 195. Ze hebben echter maar één onderhandelingsnacht lang standgehouden. Als dát de krachtsverhoudingen zijn tijdens de debatten over de herziening van de Grondwet, dan staat vast dat de sterksten zullen zegevieren.

Derhalve dreigen we met een Grondwettelijk « snelrecht » opgezaald te geraken — een hoogst gevaarlijke evolutie. De spreker geeft terzake het voorbeeld van een vernietigingsarrest van het Arbitragehof, waarbij een regering misschien niet aan de verleiding zou kunnen weerstaan de Grondwet te herzien om ze af te stemmen op de bezwaren van het Hof.

Ongeacht de vraag of dit artikel nog dateert uit de periode van de Hollandse overheersing, dan wel uit een latere periode, ware het bijgevolg raadzaam deze veiligheidspal niet weg te nemen en er aldus voor te zorgen dat niemand op nare gedachten zou komen.

Volgens de spreker heeft het geen zin te ijveren voor een nieuw, van talrijke garanties voorzien artikel 195, terwijl we nu reeds beschikken over een instrument dat zijn deugdelijkheid heeft bewezen.

De Franstaligen in de meerderheid geven dus een verdedigingsmiddel uit handen. Dat heeft uiterst zware gevolgen, want het fundamentele evenwicht van de Staat komt aldus op de helling te staan.

Derhalve kan hij zich in geen geval scharen achter een verklaring tot herziening van artikel 195 van de Grondwet.

B. Het ter bespreking voorliggende ontwerp van verklaring tot herziening van de Grondwet bevat eveneens tal van bepalingen met betrekking tot de Senaat. In dat verband behoort te worden nagedacht over de rol die men voor de wetgevende macht ziet weggelegd. In de meeste landen is een Tweede Kamer steeds beschouwd als een waarborg voor een evenwicht tussen de machten. De Senaat speelt een bepalende rol op het stuk van de kwaliteit van de wetgeving. Zo vindt de spreker dat de gemeenschaps- en de gewestraden kwalitatief minder goede normatieve teksten afleveren.

personne n'a mis en cause cette procédure de révision. En outre, au fur et à mesure que les tensions linguistiques se sont accrues, on a été très content d'avoir une procédure aussi lourde qui conduit à la prudence.

S'adressant aux francophones, il estime que les récents événements illustrent de façon exemplaire le rôle que peut jouer dans l'avenir l'article 195. Les déclarations des francophones qu'il vient d'évoquer vont toutes dans le sens d'une non déclaration de l'article 195. Elles ont tenu pendant une nuit de négociations. On a dès lors la démonstration que si la discussion de la révision de la Constitution se déroule dans le cadre d'un tel rapport de forces, le plus fort l'emportera.

On risque en conséquence d'en arriver à un « *snelrecht* » constitutionnel. Cette évolution est extrêmement dangereuse. L'orateur cite l'exemple d'un arrêt d'annulation de la Cour d'arbitrage où un gouvernement pourrait être tenté de réviser la Constitution pour répondre aux objections émises par la Cour.

En conséquence, que cet article soit né sous le régime hollandais ou ultérieurement, il y a lieu de maintenir une garantie pour éviter toute tentation.

L'orateur estime dérisoire de vouloir un nouvel article 195 accompagné de nombreuses garanties alors que l'on dispose actuellement d'un instrument qui a fait ses preuves.

On assiste donc à un abandon par les francophones de la majorité d'un moyen de défense. Ceci est extrêmement lourd de conséquences car les équilibres fondamentaux de l'État sont ainsi remis en cause.

En aucun cas, il ne peut, dès lors s'associer à cette déclaration de révision de l'article 195 de la Constitution.

B. En ce qui concerne les autres dispositions reprises dans le présent projet, plusieurs concernent le Sénat. À cet égard, la réflexion doit porter sur le rôle que l'on souhaite donner au pouvoir législatif. Dans la plupart des pays l'intervention d'une seconde Chambre a toujours été considérée comme une garantie dans l'équilibre des pouvoirs. Le Sénat joue un rôle déterminant dans la qualité des textes législatifs. L'intervenant estime ainsi que la qualité des textes normatifs est moins bonne au niveau des conseils communautaires et régionaux.

Inzake de opname in de Grondwet van een recht op duurzame ontwikkeling vraagt de spreker zich af waarom de regering dat recht wenst onder te brengen in een titel die ontsnapt aan het toezicht van het Arbitragehof. Dat is wellicht de weerslag van een mank politiek compromis. We hebben alleen te maken met een intentieverklaring waarop geen enkele rechter toezicht uitoefent.

Het streven om in de Grondwet een nieuwe bepaling in te voegen met betrekking tot de decentralisatie per dienst is volgens de heer Viseur vrij eigenaardig. Wenst de regering het bestaan van die gedecentraliseerde diensten te waarborgen? Wat is het doel?

De spreker vraagt verduidelijkingen over de invoeging, in artikel 77 van de Grondwet, van een lid in verband met de belastingwetten ingeval een meerderheid in elke taalgroep vereist is. Die bepaling lijkt hem zeer obscuur.

In verband met artikel 123, § 2, en de vervanging van het woord « raad » door het woord « parlement », is de spreker van mening dat een tegenstrijdigheid dreigt te ontstaan met de artikelen 127 tot 130 en 137 tot 140, waarin het woord « raad » wordt gebruikt en die niet voor herziening vatbaar zijn verklaard. Voorts is in artikel 123 geen sprake van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad, wat opnieuw voor een discriminatie zal zorgen ten aanzien van dat gewest.

Volgens de heer Viseur is het niet nodig de Grondwet (artikel 142) te wijzigen om de bevoegdheden van het Arbitragehof te verruimen. De bijzondere wetgever is terzake bevoegd. De spreker vraagt derhalve aan de regering te preciseren wat haar bedoeling is.

De spreker brengt vervolgens het ontwerp van verklaring van herziening van artikel 150 van de Grondwet te berde.

Dat artikel werd reeds in 1999 herzien teneinde de door racisme en xenofobie ingegeven politieke misdrijven en persmisdrijven te onttrekken aan het hof van assisen. Heeft de regering andere voornemens inzake de toekomst van het hof van assisen?

Ook wat de in artikel 152 bedoelde hervorming van het tuchtrecht voor magistraten betreft, vraagt de spreker zich af wat de regering met de rechterlijke macht van plan is.

In verband met de verklaring van herziening van titel IV van de Grondwet teneinde er een nieuw artikel in te voe-

En ce qui concerne l'inscription dans la Constitution d'un droit au développement durable, l'orateur se demande pourquoi le gouvernement souhaite l'inscrire dans un titre qui échappe au contrôle de la Cour d'arbitrage. Ceci traduit sans doute un compromis politique boiteux. On se trouve uniquement devant une déclaration d'intention qui ne se trouve contrôlée par aucun juge.

M. Viseur estime assez curieux la volonté d'insérer dans la Constitution une disposition nouvelle relative à la décentralisation par service. Le gouvernement souhaite-t-il garantir l'existence de ces services décentralisés? Quel est le but poursuivi?

L'orateur demande que des explications soient données quant à l'insertion à l'article 77 de la Constitution d'un alinéa relatif aux lois en matière d'imposition dans le cas où une majorité au sein de chaque groupe linguistique est requise. L'écriture de cette disposition lui paraît fort obscure.

En ce qui concerne l'article 123, § 2 relatif au remplacement du mot « conseil » par le mot « Parlement », l'orateur est d'avis qu'une contradiction risque de naître avec les articles 127 à 130 et 137 à 140 qui utilisent le mot « conseil » et qui eux, ne sont pas soumis à révision. Par ailleurs, l'article 123 ne reprend pas le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, ce qui va entraîner à nouveau une discrimination vis-à-vis de cette région.

M. Viseur considère qu'il n'est pas nécessaire de réviser la Constitution (article 142) pour procéder à un élargissement des compétences de la Cour d'arbitrage. Le législateur spécial est compétent à cet égard. L'orateur demande dès lors au gouvernement de préciser sa volonté.

L'orateur examine ensuite le projet de déclaration de révision de l'article 150 de la Constitution.

Cet article a déjà été révisé en 1999 en vue de soustraire à la Cour d'assises les délits politiques et de presse inspirés par le racisme et la xénophobie. Le gouvernement a-t-il dès lors d'autres intentions à propos de l'avenir de la Cour d'assises?

En ce qui concerne la réforme du régime disciplinaire des magistrats visée à l'article 152, l'intervenant s'interroge ici aussi sur les intentions du gouvernement par rapport au pouvoir judiciaire.

Enfin, en ce qui concerne la déclaration de révision du titre IV de la Constitution en vue d'y insérer un article

gen met betrekking tot de internationale rechtscolleges, vraagt de heer Viseur dat de bedoeling van de regering wordt verduidelijkt want hij ziet niet echt de noodzaak in om een dergelijke bepaling in de Grondwet op te nemen. De internationale rechtscolleges zijn bevoegd krachtens de internationale verdragen.

Samengevat, is zijn fractie van oordeel dat het ontwerp van verklaring tot herziening gevolgen zal hebben die afbreuk zullen doen aan de essentie zelf van de Staat en aan de bescherming van de minderheden. Zijn fractie zal dus aan de kiezer vragen dat ontwerp naar waarde te schatten teneinde te voorkomen dat een tweederde meerderheid tot stand komt om het te kunnen toepassen. De toekomst van België hangt af van de inachtneming van de fundamentele regels.

*
* *

Mevrouw Joke Schauvliege (CD&V) betreurt in eerste instantie het verloop van de werkzaamheden en het vertrek van de eerste minister.

De vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie antwoordt dat het een traditie is dat de minister die belast is met de institutionele hervormingen deelneemt aan de werkzaamheden. Tijdens de vorige zittingsperiode was de eerste minister ook met de institutionele hervormingen belast en dat rechtvaardigde zijn aanwezigheid tijdens de bespreking van de vorige verklaring tot herziening van de Grondwet.

Volgens *mevrouw Joke Schauvliege (CD&V)* vertoont deze herzieningsverklaring veel gelijkenis met de toespraak die de heer Verhofstadt hield bij de aanvang van de werkzaamheden van de commissie politieke vernieuwing. Die toespraak werd vooral gekenmerkt door grootspraak. De commissie diende volgens de heer Verhofstadt niet alleen een nieuw kiesstelsel uit te dokteren, maar ook voorstellen voor de verbetering van de werking van de democratie en de politieke instellingen. In werkelijkheid werd deze commissie een maat voor niets en maakte de heer Verhofstadt een akkoord over de kieswetwijziging buiten de commissie voor politieke vernieuwing. Met deze herzieningsverklaring past hij dezelfde truc toe : een zogenaamde lange herzieningsverklaring die vooral de indruk moet wekken dat de politieke instellingen worden gemoderniseerd en « aangepast aan de federale staatsstructuur ».

In totaal worden 61 artikelen in herziening gesteld. Het gaat om 3 reeksen bepalingen :

nouveau relatif à des juridictions internationales, M. Viseur demande que l'intention du gouvernement soit explicitée car objectivement, il ne voit pas la nécessité d'inscrire dans la Constitution une telle disposition. Les juridictions internationales sont compétentes en vertu des traités internationaux.

En conclusion, son groupe considère que le projet de déclaration de révision va déclencher une série de conséquences qui porteront atteinte à l'essence même de l'État et à la protection des minorités. Son groupe va dès lors demander à l'électeur d'apprécier à sa juste valeur ce projet afin d'éviter qu'une majorité des deux tiers ne se dégage pour pouvoir l'appliquer. L'avenir de la Belgique réside dans le respect des règles fondamentales.

*
* *

Mme Joke Schauvliege (CD&V) déplore tout d'abord le déroulement des travaux ainsi que le départ du premier ministre.

Le vice-premier et ministre du Budget répond qu'il est de tradition que le ministre chargé des réformes institutionnelles participe aux travaux. Lors de la précédente législature, le premier ministre était également chargé des réformes institutionnelles, ce qui justifie sa présence lors de l'examen de la précédente déclaration de révision de la Constitution.

Mme Joke Schauvliege (CD&V) estime que cette déclaration de révision présente de nombreuses similitudes avec le discours prononcé par M. Verhofstadt au début des travaux de la commission pour le renouveau politique. Son discours s'était surtout caractérisé par sa grandiloquence. Selon M. Verhofstadt, la commission devait élaborer non seulement un nouveau système électoral, mais également des propositions visant à améliorer le fonctionnement de la démocratie et des institutions politiques. En réalité, cette commission n'a servi à rien et M. Verhofstadt a conclu un accord sur la modification de la loi électorale indépendamment de la commission pour le renouveau politique. En ce qui concerne cette déclaration de révision, il emploie la même tactique : une longue déclaration de révision qui doit surtout donner l'impression que les institutions politiques sont modernisées et « adaptées à la structure fédérale de l'État ».

Au total, 61 articles sont soumis à révision. Il y a trois séries de dispositions :

1. bepalingen die waren opgenomen in de herzieningsverklaring van 1999 en die deze legislatuur niet herzien zijn;

2. bepalingen die divers van aard zijn zoals de duurzame ontwikkeling als algemene beleidsdoelstelling en de rechten en vrijheden;

3. bepalingen tot uitvoering van het akkoord van 26 april 2002 (hervorming federaal tweekamerstelsel en samenstelling van de Kamer).

We moeten ons door deze lange lijst niet laten imponeren. Overigens is het niet moeilijk een lange herzieningslijst te maken wanneer men het tweekamerstelsel wil hervormen en een aantal andere aanpassingen aan de instellingen wil aanbrengen. Als gevolg hiervan moeten zo'n 34 artikelen aan herziening worden onderworpen, wat goed is voor meer dan de helft van de lijst. Telt men daarbij de 15 artikelen die ook in 1999 waren aangewezen en die deze zittingsperiode niet herzien werden, dan gaat het om 80 % van de lijst.

Daarenboven kan men zich afvragen of met deze hervorming — in de veronderstelling dat er in de volgende legislatuur een tweederde meerderheid voor kan gevonden worden — een beter bestuur mogelijk wordt. Het antwoord op deze vraag is negatief. Dit geldt des te meer omdat deze hervorming niet kadert in een nieuwe en betere bevoegdheidsverdeling tussen het nationale niveau en het niveau van de gemeenschappen en gewesten. en de huidige bevoegdheidsverdeling tussen die bestuursniveaus is het belangrijkste knelpunt, niet de huidige werking van de Senaat. Die knelpunten staan haast dagelijks op de politieke agenda: het mobiliteitsbeleid, het werkgelegenheidsbeleid, het justitiebeleid (cf. de discussie over het jeugdsanctierecht), het gezondheidsbeleid, enz.

De hervorming van het tweekamerstelsel is een speeltje voor zgn. politieke hernieuwers, maar is geen prioriteit van de burger.

Het uitgangspunt had omgekeerd moeten zijn. Het scharnierartikel voor de verdere uitbouw van de staats-hervorming in de richting van een confederale staat is voor haar fractie artikel 35 van de Grondwet, dat de basis voor een confederale optie in zich draagt. Artikel 35 van de Grondwet werd in het Sint-Michielsakkoord ingevoegd en voorziet thans dat de federale overheid slechts toegewezen bevoegdheden heeft, en de gemeenschappen/gewesten de residuaire bevoegdheden. Dit artikel is echter nog niet in werking getreden. Artikel 35 voorziet immers dat deze inwerkingtreding pas kan, nadat een uitvoeringswet is aangenomen die de specifieke

1. des dispositions qui figuraient dans la déclaration de révision de 1999 et qui n'ont pas été révisées au cours de la présente législature;

2. des dispositions de nature diverse, telles que le développement durable comme objectif de politique générale, les droits et les libertés;

3. des dispositions d'application de l'accord du 26 avril 2002 (réforme du bicaméralisme fédéral et de la composition de la Chambre).

Il ne faut pas se laisser impressionner par cette longue liste. Au demeurant, il n'est pas difficile de dresser une longue liste d'articles soumis à révision lorsqu'on entend réformer le bicaméralisme et apporter un certain nombre d'autres adaptations aux institutions. Dans ce cas, pas moins de 34 articles doivent être soumis à révision, ce qui représente plus de la moitié de la liste. Ajoutons à cela les quinze articles qui avaient également été soumis à révision en 1999 et qui n'ont pas été révisés au cours de la présente législature, et nous en sommes à 80 % de la liste.

En outre, on peut se demander si cette réforme — pour autant qu'une majorité des deux tiers puisse être trouvée pour la soutenir — permettra une meilleure administration. Il faut répondre à cette question par la négative. C'est d'autant plus le cas que cette réforme ne s'inscrit pas dans le cadre d'une nouvelle et meilleure répartition des compétences entre le niveau national et le niveau communautaire et régional. Or, le principal problème est l'actuelle répartition des compétences entre ces niveaux d'administration, et non le fonctionnement actuel du Sénat. Les dossiers affectés par ce problème figurent presque quotidiennement à l'ordre du jour politique : la politique de mobilité, la politique de l'emploi, la politique de la justice (cf. la discussion sur le droit sanctionnel de la jeunesse), la politique de la santé, etc.

La réforme du système bicaméral est un petit jeu réservé aux amateurs d'innovations politiques, mais n'est pas une priorité du citoyen.

La question aurait dû être abordée par l'autre bout. Pour son groupe, l'article charnière de la poursuite de la réforme de l'État dans le sens d'un État confédéral est l'article 35 de la Constitution, qui porte en lui les germes d'une option confédérale. L'article 35 de la Constitution a été inséré par l'accord de la Saint-Michel et prévoit actuellement que l'autorité fédérale n'a que les compétences qui lui ont été attribuées, les communautés et régions disposant des compétences résiduelles. Cet article n'est cependant pas encore entré en vigueur. L'article 35 prévoit en effet que cette entrée en vigueur n'est possible qu'après l'adoption d'un arrêté d'exécution dé-

bevoegdheden aan de federale overheid toewijst. Dit is op heden nog niet het geval. Eerder dan aan de uitvoeringswet te werken om de inwerkingtreding mogelijk te maken, is het volgens ons aangewezen om het gehele artikel 35 van de Grondwet te herzien. Aldus zou het te herschrijven artikel 35 in een opbouw van onderuit voorzien, waarbij aan de deelstaten het initiatief wordt gegeven om die normen uit te vaardigen, krachtens dewelke de federale overheid bepaalde bevoegdheden wordt toegekend.

Eenvoudig uitgedrukt : waar het — nu nog niet in werking getreden — artikel 35 voorziet dat de federale staat zelf zal uitmaken welke bevoegdheden haar nog toekomen, zullen de deelstaten bepalen welke bevoegdheden aan de federale staat toekomen, waarbij de residuaire bevoegdheden naar de deelstaten gaan. Hieruit resulteert dat ze voorstelt om de volgende artikelen voor herziening vatbaar verklaren : de artikelen 1 tot en met. 3 (België is een confederale staat, samengesteld uit deelstaten en deelgebieden), artikel 35, de artikelen 40, 144, 145 en 146 (in functie van een grotere verantwoordelijkheid van de deelstaten inzake justitie), de artikelen 62 en 63 (splitsing van het kiesarrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde), de artikelen 118, § 2 en 123, § 2 (uitbreiding van de constitutieve autonomie van de deelstaten), artikel 170 (fiscale autonomie) en artikel 184 (lokale politie). Tevens worden een aantal artikelen in herziening gesteld, die bij wijze van overgang naar het confederale model belangrijke bevoegdheden op het niveau van de deelstaten brengt. Hierbij mag niet uit het oog worden verloren dat bepaalde bevoegdheidsoverdrachten ook kunnen worden doorgevoerd door middel van een wijziging van de bijzondere wetten en dus geen herzieningsverklaring vereisen. Om een effectiever beleid te voeren dat aansluit bij de verwachtingen van de mensen wil haar fractie volgende bevoegdheden in de eerste fase toewijzen aan de deelstaten toekennen (cf. de resolutie van de CD&V-fractie in het Vlaams Parlement van 11 februari 2003) :

- het volledige gezins- en gezondheidsbeleid;
- alle aspecten van het werkgelegenheidsbeleid, het beleid inzake collectieve arbeidsovereenkomsten;
- volwaardige belastingbevoegdheid zodat het beleidsniveau dat verantwoordelijk is voor de uitgaven ook verantwoordelijk is voor de inkomsten;
- substantiële delen van het veiligheids- en justitiebeleid;

terminant les compétences exclusives de l'autorité fédérale. À ce jour, cet arrêté n'a pas encore été pris. Plutôt que de travailler sur la loi d'exécution permettant l'entrée en vigueur, il s'indique, selon son groupe, de revoir l'article 35 de la Constitution dans son intégralité. Ainsi, l'article 35 à réécrire pourrait prévoir une structure ascendante, dans laquelle les entités confédérées se verraient accorder l'initiative d'édicter les normes en vertu desquelles l'autorité fédérale se voit attribuer certaines compétences.

En d'autres termes : alors que l'article 35, qui n'est pas encore entré en vigueur, prévoit que c'est l'État fédéral qui détermine les compétences qui lui reviennent, on constate, dans le projet à l'examen, que ce sont les entités confédérées qui déterminent quelles sont les compétences qui doivent encore être exercées par l'État fédéral. C'est la raison pour laquelle l'intervenante propose de déclarer les articles suivants révisables, à savoir les articles 1^{er} à 3 (la Belgique est un État confédéral qui se compose des communautés et des régions), l'article 35, les articles 40, 144, 145 et 146 (dans le sens d'une extension de la responsabilité des entités confédérées en matière de justice), les articles 62 et 63 (scission de l'arrondissement électoral de Bruxelles-Hal-Vilvoorde), les articles 118, § 2 et 123, § 2 (accroissement de l'autonomie constitutive des entités confédérées), l'article 170 (autonomie fiscale) et l'article 184 (police locale). Un certain nombre d'articles sont également ouverts à révision, articles qui, pour la période transitoire qui précédera l'avènement du modèle confédéral, prévoient le transfert de compétences importantes aux entités confédérées. À cet égard, il ne faut pas perdre de vue qu'il est également possible d'effectuer certains transferts de compétences en procédant à une modification des lois spéciales et qu'une déclaration de révision n'est donc pas requise. Afin de mener une politique efficace, qui réponde aux attentes des citoyens, son groupe souhaite attribuer, au cours de la première phase, les compétences suivantes aux entités confédérées (voir également la résolution de son groupe du 11 février 2003 au Parlement flamand) :

- l'ensemble de la politique de la famille et de la santé;
- tous les aspects de la politique de l'emploi, la politique en matière de conventions collectives de travail;
- la compétence à part entière en matière fiscale, de sorte que le niveau de pouvoir responsable des dépenses soit également responsable des recettes;
- des volets importants des politiques en matière de sécurité et de justice;

- de mobiliteit, inbegrepen de regionale spoorinfrastructuur en de exploitatie ervan;
- het volledige wetenschapsbeleid;
- aspecten van de verkeersreglementering;
- het Fonds voor Collectieve Uitrustingen en Diensten;
- het Rampenfonds.

Daarnaast wenst haar fractie ook een aantal wijzigingen in de Grondwet door te voeren die bepaalde grondrechten en waarden uitdrukkelijk verankeren : mensen hebben recht op veiligheid, vrijheid van ondernemen, en een betrouwbare overheid die aandacht heeft voor de zwaksten, zoals kinderen (zie voorstel (de heer Leterme) van verklaring tot herziening van de Grondwet, DOC 50 2386/001).

De verklaring maakt geen confederale staatsinrichting mogelijk zoals de VLD in zijn Novemberverklaring eiste. De deal tussen dit en de Franstalige meerderheidspartijen tijdens de onderhandelingen over de herzienvoerklaaring blijkt te zijn : de heer Verhofstadt mag zich bezighouden met zijn stokpaardjes — de hervorming van het tweekamerstelsel en in veel beperktere mate met de burgerdemocratie (gewestelijke volksraadplegingen) in ruil voor de paritaire Senaat en de grendel bij de herziening van de Grondwet die de Franstaligen krijgen. Deze laatste twee zaken zijn uiteraard veel belangrijker. Het is dus een zeer onevenwichtige *deal*.

Belangrijk in het regeringsontwerp is wat er niet in staat, met name, de wijze waarop artikel 195 zal worden herzien. Hierover vindt men in de memorie geen enkele aanwijzing.

Ondanks de talrijke verklaringen in de pers bevat het voorliggende ontwerp van verklaring geen uitleg over de opname van dat artikel 195 in de lijst van de voor herziening vatbaar verklaarde artikelen.

De heer Di Rupo beklemtoonde voorstander te zijn van de herziening van artikel 195 van de Grondwet « zodat elke grondwetsherziening gebonden is aan een stemming met een speciale meerderheid, hetzij een tweederde meerderheid plus een meerderheid in elke taalgroep ».

- la politique de mobilité, y compris l'infrastructure ferroviaire régionale et son exploitation.;
- l'ensemble de la politique scientifique;
- les divers aspects du Code de la route;
- le Fonds des équipements et des services collectifs;
- le Fonds des calamités.

Son groupe souhaite par ailleurs apporter un certain nombre de modifications à la Constitution en vue d'y ancrer explicitement certains droits fondamentaux et certaines valeurs : l'être humain a droit à la sécurité, à la liberté d'entreprendre et à des pouvoirs publics fiables qui se préoccupent des plus vulnérables, des enfants par exemple (voir la proposition de déclaration de révision de la Constitution, déposée par M. Leterme, DOC 50 2386/001).

La déclaration ne permet pas la mise sur pied d'une structure étatique confédérale, comme l'a exigé le VLD dans sa déclaration de novembre. L'accord conclu à ce sujet avec les partis francophones de la majorité au cours des négociations sur la déclaration de révision est le suivant : M. Verhofstadt peut continuer à s'occuper de ses chevaux de bataille, à savoir la réforme du bicaméralisme et, dans une moindre mesure, la démocratie citoyenne (les consultations populaires régionales), en échange de la parité au sein du Sénat qui permet aux francophones de verrouiller la majorité flamande lors de la révision de la Constitution. Ces deux derniers éléments revêtent une importance particulière. Il s'agit donc d'un accord très déséquilibré.

L'élément important du projet du gouvernement n'y figure pas, à savoir, la manière dont l'article 195 sera révisé. L'exposé des motifs est muet à ce sujet.

Malgré les nombreuses déclarations faites dans la presse, le présent projet de déclaration ne contient pas d'explications quant à l'inscription de cet article 195 sur la liste des articles déclarés à révision.

M. Di Rupo a déclaré être partisan d'une révision de l'article 195 de la Constitution de manière à ce que chaque révision de la Constitution soit liée à un vote à majorité spéciale, soit à une majorité des deux tiers plus une majorité dans chaque groupe linguistique.

De heer Ducarme van de MR verklaarde van zijn kant dat zijn partij twee voorwaarden stelt voor de herziening van artikel 195 :

- 1) ze moet garanties bieden inzake een meerderheid « die verder gaat dan degene die nodig is voor de goedkeuring van een bijzondere wet »;
- 2) de procedure moet gespreid worden over twee legislaturen : de bevolking moet zich kunnen uitspreken over de keuzes.

Uiteraard vragen we ons af of de herziening van artikel 195 van de Grondwet zal gebeuren in de richting van wat PS en MR verklaard hebben. Het argument van de Franstaligen dat het paradoxaal is dat de rekenkundige meerderheid voor een grondwetsherziening minder zwaar is dan voor de bijzondere wetten, bevat uiteraard een grond van waarheid. Toch is er een belangrijk verschil : de bijzondere wetten hebben te maken met de organisatie van de Staat en dus per definitie met de verhouding tussen Vlamingen en Franstaligen. Het is dan ook verdedigbaar dat er voor de wijziging van deze wetten een meerderheid in elke taalgroep dient te zijn. Evenwel, elke grondwetsherziening afhankelijk maken van een meerderheid in de twee taalgroepen komt neer op het communautariseren van de volledige Grondwet, ook van bepalingen die geen enkele communautaire inhoud hebben.

De Franstaligen halen dus twee slagen binnen : de paritaire Senaat en een zwaardere meerderheid voor de herziening van de Grondwet.

De verklaring voorziet op geen enkele wijze de inderhoudstelling van die grondwettelijke bepalingen die noodzakelijk moeten worden gewijzigd om een echt institutioneel project voor Vlaanderen tot stand te brengen, niettegenstaande alle verklaringen van Vlaams minister-president Dewael, van VLD-voorzitter De Gucht en de Novemberverklaring van het VLD-congres van eind vorig jaar.

Thans stellen we vast dat men met een dubbele tong spreekt : een Vlaamse op het Vlaamse niveau en een federale op het federale niveau waar ze de Franstaligen niets in de weg legt.

De verklaring bevat geen bepalingen over de opkomstplicht, gewestelijke referenda (wel gewestelijke volksraadplegingen) en nationale referenda. Meteen kan de heer Verhofstadt in zijn Open Brief de voorstellen voor de « invoering van het beslissende referendum op alle niveaus » schrappen, evenals « de afschaffing van de opkomstplicht ».

M. Ducarme du MR a déclaré, de son côté, que son parti soumet la révision de l'article 195 à deux conditions :

- 1) elle doit garantir une majorité qui va plus loin que celle qui est nécessaire pour l'adoption d'une loi spéciale;
- 2) la procédure doit s'étendre sur deux législatures : la population doit pouvoir se prononcer sur les choix.

Il y a lieu de se demander si la révision de l'article 195 de la Constitution se fera dans le sens des déclarations du PS et du MR. L'argument des francophones, qui font observer qu'il est paradoxal que la majorité arithmétique soit moins contraignante pour une révision de la Constitution que pour les lois spéciales, contient évidemment un fond de vérité. Il y a néanmoins une différence importante : les lois spéciales concernent l'organisation de l'État et donc, par définition, la relation entre Flamands et francophones. Il est dès lors défendable qu'une modification de ces lois requière une majorité dans chaque groupe linguistique. Le fait de subordonner chaque révision de la Constitution à une majorité dans les deux groupes linguistiques revient toutefois à communautariser l'ensemble de la Constitution, y compris les dispositions qui n'ont aucune portée communautaire.

Les francophones marquent donc deux points : un Sénat paritaire et une majorité plus contraignante pour la révision de la Constitution.

En dépit de toutes les déclarations du ministre-président flamand, M. Dewael, du président du VLD, M. De Gucht et de la déclaration de novembre publiée à l'issue du congrès du VLD à la fin de l'année passée, la déclaration ne soumet pas à révision les dispositions constitutionnelles dont la révision est nécessaire pour pouvoir mettre en œuvre un véritable projet constitutionnel pour la Flandre.

Force est de constater qu'un double discours est tenu : un discours flamand au niveau flamand et un discours fédéral au niveau fédéral où aucun bâton n'est mis dans les roues des francophones.

La déclaration ne contient aucune disposition sur l'obligation de vote, les référendums régionaux (elle contient par contre, des dispositions sur les consultations populaires régionales) et les référendums nationaux. M. Verhofstadt peut dès lors supprimer, dans sa Lettre ouverte, les propositions relatives à l'instauration du référendum décisionnel à tous les niveaux, ainsi qu'à la suppression de l'obligation de vote.

De bepalingen over de rol van de Koning zijn evenmin in het regeringsontwerp opgenomen, tot grote tevredenheid van haar fractie. Nochtans wensten VLD en Agalev een uitsluitend protocolaire rol voor de Koning.

Tot besluit stelt mevrouw Schauvliege dat zij een *déjà-vue* gevoel heeft. Zij is van mening dat met de oprichting van de commissie voor Politieke vernieuwing een stap achteruit werd gezet. Het klinkt allemaal prachtig, maar waar blijft de concrete invulling van een en ander ?

*
* *

De heer Gérard Gobert (Agalev-Ecolo) gaat ervan uit dat dit ontwerp van verklaring tot herziening van de Grondwet een deugdelijk ontwerp is. Het is communautair evenwichtig uitgekend en voorts breidt het de rechten en vrijheden van de burgers in een aantal domeinen uit. Zijn fractie is uitermate ingenomen met het feit dat artikelen voor herziening vatbaar worden verklaard die het mogelijk zullen maken in de toekomst :

1. onze maatschappij open te stellen voor niet-Belgen;
2. de leeftijdsdrempel om zich verkiesbaar te stellen tot 18 jaar terug te brengen;
3. de rechten en de bescherming van het kind uit te breiden;
4. een universele dienstverlening op het vlak van communicatie en mobiliteit te waarborgen;
5. de gehandicapten een aantal gewaarborgde rechten en vrijheden toe te kennen;
6. bepalingen in te stellen tot afschaffing van de doodstraf.

De regering geeft blijk van de wil om duurzame ontwikkeling als een algemeen beleidsmatige doelstelling aan te merken; dat is een signaal dat zijn fractie als heel positief inschat. In de toekomst zal men immers niet meer kunnen regeren zonder de economische, sociale, culturele en milieugerelateerde dimensie van de problemen beleidsmatig in aanmerking te nemen, noch zonder beslissingen te nemen die ook met de lange termijn rekening houden, noch zonder alle vormen van solidariteit in acht te nemen.

Dat wordt bedoeld met duurzame ontwikkeling.

Les dispositions sur le rôle du Roi ne sont pas non plus reprises dans le projet du gouvernement, à la grande satisfaction des groupes de la majorité. Or, le VLD et Agalev souhaitent limiter la fonction royale à un rôle purement protocolaire.

En conclusion, Mme Schauvliege confirme son impression de « déjà-vu ». Elle est d'avis que l'on se retrouve en arrière lors du lancement de la commission pour le renouveau politique. Les mots sonnent bien mais leur concrétisation est absente.

*
* *

M. Gérard Gobert (Agalev-Ecolo) considère que le présent projet de déclaration de révision de la Constitution est un bon projet. Il est d'une part, équilibré au niveau communautaire et d'autre part, il étend les droits et les libertés des citoyens dans un certain nombre de domaines. Son groupe est particulièrement satisfait de voir ouvrir à révision des articles qui vont permettre à l'avenir :

1. d'ouvrir la société à des non-Belges;
2. d'abaisser le seuil d'éligibilité à 18 ans;
3. d'étendre les droits et la protection de l'enfant;
4. d'assurer un service universel en matière de communication et de mobilité;
5. de garantir la jouissance des droits et des libertés aux personnes handicapées;
6. d'introduire des dispositions qui abolissent la peine de mort.

La volonté du gouvernement de faire inscrire le développement durable comme objectif de politique générale est un signe que son groupe considère de façon entièrement positive. Demain, on ne pourra en effet plus gouverner sans intégrer les dimensions économiques, sociales, culturelles et environnementales des problèmes. Demain, on ne pourra gouverner sans prendre des décisions qui tiennent compte du long terme. Demain, on ne pourra plus gouverner sans tenir compte de toutes les solidarités.

Tel est le sens du développement durable.

Wat de institutionele bepalingen betreft, stemt zijn fractie in met de bepalingen waarin werd voorzien voor de Senaat, die een paritair samengestelde assemblee zal worden waarin de gewesten vertegenwoordigd zullen zijn en waarvoor een wetgevende rol weggelegd zal blijven.

Het ontwerp tot herziening is kortom evenwichtig opgesteld en staat garant voor een modernisering van de Staat, die verantwoordelijk optreedt.

*
* *

De heer Koen Bultinck (Vlaams Blok) houdt het bij een kort betoog aangezien deze bespreking van de verklaring tot herziening van de Grondwet voor zijn fractie niet over belangrijke zaken, maar over detailpunten gaat.

Op communautair vlak neemt zijn fractie een uitermate wijd standpunt in, wat het voordeel biedt dat het aan duidelijkheid niets te wensen over laat.

De spreker verwijst bijgevolg naar het voorstel van verklaring tot herziening van de Grondwet dat hij, samen met een aantal andere leden van zijn fractie, heeft ingediend (DOC 50 2347/001).

De leden van de meerderheid beweren dat men thans definitief in een fase is beland waarin Vlamingen en Franstaligen het perfect met elkaar kunnen vinden. In weerwil daarvan kan men echter niet om de vaststelling heen dat men het over een aantal punten fundamenteel oneens is. Zo verwijst hij naar het grote aantal dossiers waarin een aantal flagrante verschillen zijn opgedoken (NMBS, jeugdstrafrecht, tabaksreclame, wapenleveringen, ...). Deze meningsverschillen zorgen voor constante frustraties bij Nederlandstaligen en Franstaligen. Het wordt dan ook tijd een einde te maken aan die frustraties.

Het Belgische federalisme brengt geen enkele meerwaarde met zich. Naar het model van het voormalige Tsjechoslowakije, pleit zijn fractie ervoor erin te voorzien dat Vlaanderen en Wallonië als Staten in de plaats van België komen. Daarom is in het door zijn fractie ingediende voorstel van verklaring tot herziening van de Grondwet de integrale lijst van alle artikelen van de Grondwet opgenomen.

*
* *

De heer Danny Pieters (VU&ID) licht zijn eigen voorstellen toe en levert vervolgens kritiek op het ontwerp van de regering.

En ce qui concerne les dispositions institutionnelles, son groupe approuve les dispositions prévues pour le Sénat qui deviendra une assemblée paritaire représentant les régions et qui conservera un rôle législatif.

En conclusion, le projet est équilibré et garantit une modernisation responsable de l'État.

*
* *

M. Koen Bultinck (Vlaams Blok) se limite à une courte intervention étant donné que pour son groupe, cette discussion sur la déclaration de révision de la Constitution n'est pas une discussion importante mais bien de détails.

Son groupe défend une position maximaliste sur le plan communautaire, ce qui a l'avantage de la clarté.

L'intervenant se réfère dès lors à la proposition de déclaration de révision de la Constitution qu'il a déposée avec d'autres membres de son groupe (DOC 50 2347/001).

Malgré les déclarations de membres de la majorité selon lesquelles on se situe maintenant dans une période définitive de pacification entre les Flamands et les francophones, il faut bien constater qu'il existe des divergences fondamentales. Il cite ainsi un grand nombre de dossiers où des différences flagrantes sont apparues (SNCB, droit sanctionnel de la jeunesse, publicité pour le tabac, livraison des armes, ...). Ces divergences de vues sont sources de continuelles frustrations chez les néerlandophones et les francophones. Il est dès lors temps de mettre une fin à ces frustrations.

Le fédéralisme belge n'apporte aucune plus-value. À l'instar de ce qui s'est fait en Tchécoslovaquie, son groupe préconise de prévoir que la Flandre et la Wallonie succéderont à la Belgique en tant qu'États. Pour ce motif, sa proposition de déclaration de la Constitution reprend la liste de l'ensemble des articles de la Constitution.

*
* *

M. Danny Pieters (VU&ID) développe ses propres propositions et critique ensuite le projet du gouvernement.

Zijn eigen voorstellen inzake de fundamentele staatsstructuur behelzen onder meer :

- 1) De omvorming van België van een federale tot een confederale Staat. Deze omvorming dient stapsgewijs te gebeuren. De recente congressen van VLD en CD&V hebben deze keuze blijkbaar ook tot de hunne gemaakt.
- 2) De invoering van een Vlaamse fiscaliteit.
- 3) De overdracht van coherente bevoegdheidspakketten aan de deelstaten.
- 4) De realisatie van een Vlaamsvriendelijk hoofdstedelijk gewest.
- 5) De beperking van het koningschap tot een ceremoniële functie.

De spreker beoogt ook het debat mogelijk te maken over punctuele voorstellen inzake het kamerreces, de invoering van een recht op veiligheid, communicatie en mobiliteit alsook op een gezaghebbend advies van de overheid, de openbaarheid van bestuur en het statuut van de Duitstalige Gemeenschap.

De herziening van artikelen 1 tot 35 heeft tot doel België om te vormen tot een confederale Staat. De beperkingen van de vrijheid van taalgebruik, thans ingeschreven in artikel 129, zouden tevens in artikel 30 moeten worden opgenomen. Ook de artikelen 8 en 9, die betrekking hebben op de nationaliteit en de naturalisatie, moeten consequent worden herzien. De deelstaten moeten over deze materie bevoegd worden. De naturalisatieprocedure zou veel objectiever moeten verlopen dan thans het geval is. Artikel 34 moet worden herzien omdat via het sluiten van verdragen de regels van zowel de Grondwet als de bijzondere wetten kunnen worden omzeild, aangezien verdragsbepalingen gelden boven alle andere interne rechtsregels.

De spreker stelt ook voor een evocatierecht te verlenen aan de Kamer ten aanzien van uitvoeringsbesluiten. Hiertoe moet titel III worden gewijzigd.

Het parlementair controlerecht moet worden versterkt via der herziening van artikelen 44 tot 46.

Het recht van onderzoek (artikel 56), thans afhankelijk van een meerderheidsbeslissing, zou ook op verzoek van de oppositie effectief moeten kunnen worden uitgeoefend.

De Koning moet voortaan een ceremoniële worden toebedeeld.

Ses propres propositions en matière de structure fondamentale de l'État portent notamment sur :

- 1) La transformation de la Belgique d'un État fédéral en un État confédéral. Cette transformation doit se faire par étapes. Les récents congrès du VLD et du CD&V ont révélé que ce choix était aussi le leur.
- 2) L'introduction d'une fiscalité flamande.
- 3) Le transfert de blocs cohérents de compétences aux entités confédérées.
- 4) La création d'une région de Bruxelles-Capitale accueillante pour les Flamands.
- 5) La limitation de la fonction royale à une fonction protocolaire.

L'intervenant souhaite également ouvrir le débat sur des propositions ponctuelles relatives aux vacances parlementaires, à l'introduction d'un droit à la sécurité, à la communication, à la mobilité, ainsi qu'à l'obtention d'un avis autorisé de l'autorité, et d'autres relatives à la publicité de l'administration et au statut de la Communauté germanophone.

La révision des articles 1^{er} à 35 vise à transformer la Belgique en un État confédéral. Les limitations de la liberté d'emploi des langues, inscrite actuellement à l'article 129, devraient en outre être reprises à l'article 30. De même, les articles 8 et 9 relatifs à la nationalité et à la naturalisation devraient logiquement être révisés. Les entités confédérées doivent se voir attribuer cette compétence. La procédure de naturalisation devrait se dérouler de manière beaucoup plus objective qu'à l'heure actuelle. L'article 34 doit être révisé, étant donné que les règles instaurées par la Constitution, comme celles instaurées par des lois spéciales, peuvent être contournées par la conclusion de traités, puisque les dispositions des traités ont priorité sur toutes les règles de droit interne.

L'intervenant propose également de conférer un droit d'évocation à la Chambre à l'égard des arrêtés d'exécution. Il y a lieu à cet effet de modifier le titre III.

Le contrôle parlementaire doit être renforcé, ce qui nécessite une révision des articles 44 à 46.

Le droit d'enquête (article 56), qui est actuellement tributaire d'une décision de la majorité, devrait aussi pouvoir s'exercer à la demande de l'opposition.

Le Roi doit dorénavant être investi d'un rôle cérémoniel.

De Duitstalige Gemeenschap moet een volwaardige deelstaat worden.

De spreker pleit op gerechtelijk vlak voor de invoering van een eenheidsrechtbank van eerste aanleg en voor de afschaffing van het Hof van Cassatie.

Ook de Brusselse agglomeratie dient te verdwijnen.

Ten slotte moet de mogelijkheid van een Vlaamse fiscaliteit in artikel 170 van de Grondwet worden ingeschreven.

De spreker vervolgt met zijn kritiek op het regeringsontwerp :

1) De pragmatische aanpak die de Grondwet sedert 1831 kenmerkte, wordt verlaten. Deze aanpak uitte zich bijvoorbeeld in het feit dat het recht op eigendom niet in de Grondwet was ingeschreven, maar wel de principes die bij onteigening ten algemene nutte in acht dienden te worden genomen. Thans kiest men voor de Grondwet als een catalogus van grondrechten. Dat is jammer.

2) De herziening van artikel 22 moet de horizontale werking — dit wil zeggen, tussen burgers onderling in plaats van alleen tussen overheid en burgers — mogelijk maken van de wet op de privacy. Waarom wordt het principe van de horizontale werking niet op alle grondwetsbepalingen toepasselijk verklaard ?

3) Het ontwerp van de regering voorziet in het uitdrukkelijk opnemen van de rechten van het kind in de Grondwet. In welke mate wijken de rechten van het kind echter af van de rechten van de mens ?

4) De bestuurlijke verantwoordelijkheid wordt door referenda alleen maar afgezwakt en verstoord. De spreker is geen voorstander van dit mechanisme. Mandatarissen moeten ten volle hun verantwoordelijkheid kunnen opnemen tijdens de duur van hun mandaat.

5) De vernieuwde Senaat is een gedrocht.

*
* *

De heer Olivier Maingain (MR) merkt op dat het arrest dat het Arbitragehof deze namiddag heeft gewezen over de beroepen tot vernietiging van de bijzondere en de gewone wet van 13 juli 2001 ter uitvoering van de respectievelijk naar Sint-Polycarpus- en Lambermont vernoemde akkoorden, een bres slaat in de Belgische grondwettelijke orde. Volgens het Hof kon de bijzondere

La Communauté germanophone doit devenir une entité fédérée à part entière.

L'intervenant plaide, sur le plan judiciaire, en faveur de l'instauration d'un tribunal de première instance unique et de la suppression de la Cour de cassation.

L'agglomération bruxelloise doit aussi disparaître.

Enfin, l'autonomie fiscale de la Flandre doit être inscrite à l'article 170 de la Constitution.

L'intervenant poursuit en formulant des critiques à l'encontre du projet gouvernemental :

1) Le pragmatisme qui caractérise la Constitution depuis 1831 est abandonné. Ce pragmatisme s'exprimait, par exemple, dans le fait que le droit de propriété n'est pas inscrit dans la Constitution mais bien les principes à respecter en cas d'expropriation pour cause d'utilité publique. À l'heure actuelle, on veut faire de la Constitution un catalogue des droits fondamentaux. L'intervenant le déplore.

2) La révision de l'article 22 doit permettre le fonctionnement horizontal — c'est-à-dire entre les citoyens et pas seulement entre les pouvoirs publics et les citoyens — de la loi sur la vie privée. Pourquoi ne déclare-t-on pas le principe du fonctionnement horizontal applicable à toutes les dispositions constitutionnelles ?

3) Le projet du gouvernement prévoit d'inscrire explicitement les droits de l'enfant dans la Constitution. Dans quelle mesure les droits de l'enfant diffèrent-ils toutefois des droits de l'homme ?

4) Les référendums ont pour effet d'amoinrir et de perturber la responsabilité administrative. L'intervenant n'est pas partisan de ce mécanisme. Les mandataires doivent pouvoir assumer pleinement leur responsabilité pendant la durée de leur mandat.

5) La réforme du Sénat qui est prévue accouchera d'un monstre.

*
* *

M. Olivier Maingain (MR) fait observer que l'arrêt de la Cour d'arbitrage prononcé cet après-midi, rendu sur les recours en annulation introduits à l'encontre des lois spéciale et ordinaire du 13 juillet 2001 prises en exécution des accords de la Saint-Polycarpe et du Lombard, ouvre une brèche dans l'ordre constitutionnel belge. La Cour estime que la régionalisation des lois communale

wetgever de regionalisering van de gemeente- en de provinciewet doorvoeren zonder voorafgaande herziening van artikel 162 van de Grondwet.

Aldus bekrachtigt het Arbitragehof de juridische stelling van professor Alen (die overigens lid is van het Hof) die wordt omschreven in het in 2001 gewijzigde artikel 19 van 8 oktober 1980 tot hervorming der instellingen.

Dit arrest zal gevolgen hebben voor de toekomstige institutionele debatten.

Indien de stelling van professor Alen wordt gevolgd, mogen de vóór 1 oktober 1980 aangenomen grondwetsbepalingen waarin de term « wet » voorkomt of die niet zijn gewijzigd na 1 oktober 1980, niet worden geïnterpreteerd als regels inzake de bevoegdheidsverdeling.

In die bepalingen moet de term « wet » immers worden geïnterpreteerd als alle wetgevende normen; het gaat dus zowel om wetten, decreten als ordonnances, en niet louter om de federale wetten.

Aldus zou de overdracht aan de deelentiteiten van materies zoals de justitie of sommige rechten en vrijheden louter door het optreden van de bijzondere wetgever en zonder voorafgaande grondwetsherziening kunnen geschieden.

De spreker betwist de door het Hof gevolgde redenering; niettemin neemt hij akte van het arrest, en hij waarschuwt ervoor dat vanaf de volgende zittingsperiode het proces dan de staatsvorming zich in die omstandigheden sneller zou kunnen doorzetten overeenkomstig een veeleer confederale dan federale logica.

Derhalve moet het debat over de al dan niet herzienbaarheid van artikel 195 van de Grondwet, dat precies de herziening van de Grondwet regelt, worden gerelativeerd.

De mening van professor Francis Delpérée, die gekant is tegen de herziening van artikel 195, wordt niet door alle grondwetspecialisten gedeeld. Zo vertolkten recentelijk — namelijk op 19 maart 2003 — in « *Le Soir* » de heren Xavier Delgrange (FUSL), Sébastien Depré (UCL), Hugues Dumont (FUSL), Jean-Claude Scholsem (Ulg), Marc Uyttendaele (ULB), Sébastien van Drooghenbroeck (FUSL) en Marc Verdussen (UCL) de tegenovergestelde mening.

De heer Dumont zegt dat hij meer bepaald voorstander is van een tweeledige procedure, die zou bestaan

et provinciale pouvait s'effectuer par l'intervention du législateur spécial, sans révision préalable de l'article 162 de la Constitution.

Ce faisant, la Cour d'arbitrage consacre la thèse juridique du Professeur Alen, par ailleurs membre de la Cour, thèse définie dans l'article 19 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles et qui a été modifiée en 2001.

Cet arrêt aura des répercussions sur les futurs débats institutionnels.

Si l'on suit la thèse du Professeur Alen, les dispositions constitutionnelles reprenant le terme « loi » adoptées avant le 1^{er} octobre 1980 ou qui n'ont pas été modifiées après le 1^{er} octobre 1980 ne doivent pas être comprises comme des règles répartitrices de compétence.

En effet, dans ces dispositions, le terme « loi » doit être entendu comme désignant toute norme législative aussi bien la loi, le décret, ou l'ordonnance et non pas comme désignant uniquement la loi fédérale.

C'est ainsi que dès la prochaine législature des matières telles que la justice ou certains droits et libertés pourraient ainsi être transférés aux entités fédérées par la seule intervention du législateur spécial et sans révision préalable de la Constitution.

L'intervenant conteste le raisonnement tenu par la Cour, prend cependant acte de l'arrêt et avertit que le processus de réforme de l'État pourrait dans cette perspective s'accélérer et ce dès la prochaine législature dans une logique plus confédérale que fédérale.

Dès lors, le débat sur l'ouverture ou non à révision de l'article 195 de la Constitution, qui règle précisément la procédure de révision de la Constitution, doit être relativisé.

L'opinion du professeur Francis Delpérée, qui est opposé à une réforme de l'article 195 n'est pas partagé par tous les constitutionnalistes. Ainsi, récemment — le 19 mars 2003 — dans le journal « *Le Soir* », MM. Xavier Delgrange (FUSL), Sébastien Depré (UCL), Hugues Dumont (FUSL), Jean-Claude Scholsem (Ulg), Marc Uyttendaele (ULB), Sébastien van Drooghenbroeck (FUSL) et Marc Verdussen (UCL) ont exprimé un point de vue contraire.

M. Dumont se dit plus particulièrement favorable à une procédure qui se fasse en deux temps : un premier

uit een eerste fase waarin de artikelen worden gestemd die voor herziening vatbaar zijn verklaard door een bijzondere meerderheid in iedere kamer, en een tweede fase met een bedenktijd en een stemming ter bekrachtiging door dezelfde meerderheid, waarbij de twee stemmingen in twee verschillende zittingsperiodes moeten plaatsvinden. Aldus zou ten bate van de kiezers een openbaar, dynamisch en efficiënt debat kunnen worden georganiseerd.

De spreker stelt dat de opsomming van voor herziening vatbare artikelen de Constituante niet bindt. Het is slechts een opsomming. Hij is voorstander van een systeem waarbij welke grondwetswijziging ook over twee legislaturen zou zijn gespreid. Nagenoeg alle constitutionalistie pleiten voor een herziening van artikel 195, maar lang niet alle specialisten pleiten voor een spreiding over twee legislaturen.

De spreker stelt vast dat deze verklaring twee grote doorbraken bevat, die evenwel in de volgende zittingsperiode zullen moeten worden verwezenlijkt : een paritair samengestelde Senaat, een aloude eis van Franstalige kant tot herstel van het evenwicht in de samenstelling van de huidige Senaat op grond van de oververtegenwoordiging van de Vlamingen, en de constitutieve autonomie voor het Brussels Gewest. Als deze laatste er was geweest voor de aanneming van de Lombard-akkoorden, had men kunnen aanvechten dan wel voorkomen dat de Vlamingen in het Brussels Parlement gegarandeerd worden vertegenwoordigd. De spreker is niet per se gekant tegen de vertegenwoordiging van de Brusselse Nederlandstalige minderheid in de gewestelijke instellingen, maar dan biedt de logica van de wederkerigheid te stellen dat die vertegenwoordiging ook ten gunste van de Franstaligen moet worden aanvaard op andere machtsniveaus, met name in het Vlaams Parlement.

Dank zij de constitutieve autonomie komt de toekomst van de Brusselaars eindelijk in hun handen en zal Brussel bij het sluiten van compromissen op federaal vlak niet langer als pasmunt dienen.

De spreker dient twee amendementen in : het ene heeft betrekking op de « lekenstaat », het andere op mogelijke maatregelen tegen ondemocratische partijen.

Het voorstel van verklaring tot herziening dat ertoe strekt in het eerste artikel van de Grondwet een tweede lid in te voegen met het oog op de opname van het principe van de « lekenstaat » is absoluut geen pleidooi voor een of andere zuil, ook de vrijzinnige niet. Het gaat er ook geenszins om de grondwettelijke principes in vraag

vote d'articles déclarés à révision à la majorité spéciale dans chaque Chambre, un délai de réflexion et un vote de confirmation dans un second temps à la même majorité, ces deux votes devant impérativement intervenir sous deux législatures différentes. Ceci permettrait d'organiser au profit des électeurs un débat public dynamique et efficace.

L'orateur précise que l'énumération des articles déclarés soumis à révision ne lie pas la constituante. Il ne s'agit que d'une énumération. Il est partisan d'un système selon lequel toute révision de la Constitution devrait s'étaler sur deux législatures. Quasi tous les constitutionnalistes plaident en faveur d'une révision de l'article 195, mais tous les spécialistes ne demandent pas que le processus de révision soit étalé sur deux législatures.

L'orateur constate dans la présente déclaration deux avancées majeures qui seront toutefois à concrétiser sous la prochaine législature : un Sénat paritaire, une vieille revendication francophone qui rééquilibre la composition de l'actuel Sénat, avantageant par trop la représentation néerlandophone, et l'autonomie constitutive accordée à la Région bruxelloise. Si cette dernière avait existé avant l'adoption des accords du Lombard, la représentation garantie néerlandophone au Parlement bruxellois aurait pu être combattue voire évitée. L'orateur n'est pas en soi opposé à une représentation de la minorité néerlandophone à Bruxelles dans les institutions régionales mais dans une logique de réciprocité, celle-ci doit être acceptée à d'autres niveaux de pouvoir, et notamment au Parlement flamand, en faveur des francophones.

Disposant de l'autonomie constitutive, l'avenir des Bruxellois serait finalement entre leurs mains et Bruxelles ne servirait plus de monnaie d'échange lors de la réalisation de compromis institutionnels au niveau fédéral.

L'intervenant présente deux amendements, l'un portant sur la « laïcité de l'État » et l'autre sur les mesures envisageables à l'encontre des partis liberticides.

La proposition de déclaration de révision visant à ajouter à l'article premier de la Constitution un second alinéa en vue d'y inscrire le principe de laïcité de l'État n'est absolument pas un plaidoyer pour l'un ou l'autre pilier, ou en faveur du mouvement laïc. Il ne s'agit aucunement d'une remise en cause des principes constitution-

te stellen die bij de oprichting van de Staqt België de toon hebben gezet. Het is niet de bedoeling om het debat over de scheiding van Kerk en Staat weer aan te zwengelen. Het gaat erom de invloed te bestrijden van extremistische religieuze groeperingen of partijen, zoals de Arabische Europese Liga, die en theocratische staatsordening beogen en het gezag van een religieus of levensbeschouwelijk gedachtegoed willen laten primeren op dat van de Staat.

Het voorstel van verklaring tot herziening van de Grondwet dat ertoe strekt er een artikel 147bis in op te nemen, waarbij het Hof van Cassatie wordt toegestaan op te treden tegen de niet-democratische partijen door ze sommige bij wet bepaalde voordelen te onttrekken (onder meer hun overheidsfinanciering) gaat uit van een principe dat al ingang heeft gevonden in tal van lidstaten van de Raad van Europa. In Brussel hebben recent de rechtbank van eerste aanleg én het hof van beroep beslissingen genomen inzake gedingen die waren aangespannen tegen organisaties die aanleunen bij het Vlaams Blok; die beslissingen tonen aan dat dit vraagstuk juridische echt moet worden aangepakt. De spreker geeft er de voorkeur aan om het Hof van Cassatie en niet het Arbitragehof bevoegd te maken om maatregelen te treffen waarbij dergelijke bij wet bepaalde voordelen kunnen worden onttrokken. Het Arbitragehof heeft wegens zijn huidige samenstelling immers aangetoond nauwelijks bij machte te zijn de constitutionele orde te kunnen afdwingen. Het Hof van Cassatie is als hoogste rechtscollege beter aangewezen om de rechtsstaat in acht te doen nemen.

*
* *

Mevrouw Els Van Weert (VU&ID) constateert dat met een aantal artikelen die tijdens de vorige legislatuur voor herziening vatbaar werden verklaard, niets is gebeurd. De spreker is het niet eens met alle doelstellingen die vervat zitten in het ontwerp van de regering. De premier heeft verklaard dat de verklaring tot herziening de integrale uitvoering nastreeft van het akkoord van 26 april 2002.

De spreker is het aldus oneens met de oprichting van een paritaire Senaat. Het is niet het moment om de Senaat paritair samen te stellen. Ze heeft ook bezwaar tegen de constitutieve autonomie voor het Brussels Gewest omdat de tweeledigheid van België aldus wordt verlaten. Verder zijn er alternatieven om de verkiezingen van alle entiteiten niet op hetzelfde moment te laten verlopen.

De spreker is niet gekant tegen een herziening van artikel 63, zolang ze maar gepaard gaat met een hori-

nels qui ont prévalu lors de la création de l'État belge en matière de cultes. L'intention n'est pas, par ailleurs, de rouvrir le débat sur la séparation de l'Église et de l'État. Il s'agit de lutter contre l'influence des groupements ou partis religieux extrémistes tels que la Ligue arabe européenne qui visent à installer une organisation théocratique de l'État et dès lors, à faire primer l'autorité d'une pensée religieuse ou philosophique sur celle de l'État.

La proposition de déclaration de révision de la Constitution visant à introduire un article 147bis et permettant à la Cour de cassation d'intervenir à l'encontre des partis non démocratiques en les privant de certains avantages légaux dont leur financement public, procède d'un principe qui a déjà été adopté dans de nombreux États membres du Conseil de l'Europe. Les récentes décisions judiciaires prononcées tant au niveau du tribunal de première instance que de la Cour d'appel de Bruxelles, dans le cadre de procédures intentées contre des organisations proches du *Vlaams Blok* démontrent la nécessité de prendre cette problématique à bras le corps sur le plan juridique. L'orateur privilégie la compétence de la Cour de cassation pour prononcer des mesures de privation de ces avantages légaux et non celle de la Cour d'arbitrage; en effet, de par sa composition actuelle, la Cour d'arbitrage a démontré sa faible capacité à assurer l'ordre constitutionnel. La Cour de cassation, la plus haute juridiction de l'ordre judiciaire, est davantage apte à faire respecter l'État de droit.

*
* *

Mme Els Van Weert (VU&ID) constate que rien n'a été fait à propos de certains articles qui ont pourtant été déclarés révisables au cours de la législature précédente. De plus, l'intervenante ne souscrit pas à tous les objectifs du projet du gouvernement. Le premier ministre a déclaré que la déclaration de révision visait à exécuter l'accord du 26 avril 2002 dans son intégralité.

L'intervenante est donc opposée à la création d'un Sénat paritaire. Le moment n'est pas encore venu. Elle émet également des objections à l'encontre de l'autonomie constitutive de la Région de Bruxelles-Capitale dès lors que ce projet revient à abandonner la structure duale de la Belgique. Des solutions alternatives permettraient, par ailleurs, de ne pas organiser les élections de toutes les entités au même moment.

L'oratrice n'est pas opposée à une révision de l'article 63, tant que celle-ci s'accompagne d'une scission

zontale splitsing van het kiesarrondissement Halle-Vilvoorde.

Ook valt het te betreuren dat geen aanpassing van de staatsstructuur mogelijk is gebleken om de fiscale autonomie te verruimen in plaats van aan banden te leggen, zoals geëist door de Franstaligen.

Deze laatste pleiten weliswaar voor een herziening van herzieningsartikel 195, maar dan wel in de zin van een verzwaring, door de invoering van het dubbele-meerderheidsprincipe.

Men heeft een kans gemist om in artikel 170 een rechtsgrond in te schrijven waardoor de lokale overheden fiscale bevoegdheden toebedeeld zouden kunnen krijgen.

De spreekster heeft ook bedenkingen bij het herzienbaar stellen van artikel 8, derde en vierde lid, waardoor de verlening van het stemrecht — meer bepaald aan vreemdelingen bij lokale verkiezingen — door de wetgever zou dienen geregeld te worden, waardoor men op termijn een evolutie krijgt met twee snelheden.

De overdracht van de justitie moet bespreekbaar worden. Hetzelfde geldt voor de hervorming van het koningschap. Ondanks het feit dat premier Verhofstadt lippen dienst heeft verleend aan het bindend referendum, is ook dat thans niet aan de orde. In deze verschildt spreekster overigens met de heer Danny Pieters, die tegen het systeem van een volksraadpleging is gekant. Deze vorm van directe democratie ondergraaft geenszins de representatieve democratie, maar vult ze aan en poogt de kloof te dichten die iedereen thans tussen de overheid en de burger ziet gapen. De verklaring moet wellicht worden gezocht in het veto van de PS tegen referenda.

De residuaire bevoegdheden zijn ook achterwege gelaten.

Ten slotte zouden de artikelen die handelen over het onderwijs herzienbaar verklaard moeten worden omdat men zich bij de uitwerking van het Bolognadecreet rekenschap heeft gegeven dat de Gemeenschappen nog steeds niet de volle bevoegdheid hebben over deze materie.

*
* *

De heer Jo Vandeuren (CD&V) pleit voor de herzienbaarheid van artikel 155 om het aantal hoven van beroep evenwichtiger te spreiden en dichter bij de rechtsonderhorige te brengen, ook als die in Limburg of in West-

horizontale de l'arrondissement électoral de Bruxelles-Hal-Vilvoorde.

L'intervenante déplore également qu'il ne se soit pas avéré possible d'adapter la structure de l'État afin de renforcer l'autonomie fiscale plutôt que de la corseter, comme l'avaient demandé les francophones.

Certes, ces derniers préconisaient une révision de l'article 195 réglant la révision de la Constitution, mais dans le sens d'un alourdissement de la procédure, en instaurant le principe de la double majorité.

On a laissé passer l'occasion d'inscrire dans l'article 170 le fondement juridique qui aurait permis d'attribuer des compétences en matière de fiscalité aux pouvoirs locaux.

L'intervenante émet également des réserves à l'égard de l'ouverture à révision de l'article 8, alinéas 3 et 4, aux termes desquels l'octroi du droit de vote — plus précisément aux étrangers pour les élections locales — devrait être réglé par le législateur, ce qui mènera, à terme, à une évolution à deux vitesses.

Il convient de lever le tabou qui entoure le transfert de la justice et la réforme de la royauté. Bien que le premier ministre, M. Verhofstadt, ait approuvé le référendum contraignant pour la forme, celui-ci n'est plus non plus à l'ordre du jour. Au demeurant, le point de vue de l'intervenante diffère, sur ce point, de celui de M. Danny Pieters, qui est opposé au système de consultation populaire. Cette forme de démocratie directe ne remet absolument pas en cause la démocratie représentative, mais lui est complémentaire et tente de combler le fossé que tout le monde voit aujourd'hui se creuser entre les pouvoirs publics et les citoyens. Cette position s'explique peut-être par le veto du PS contre les référendums.

Les compétences résiduelles ont également été laissées de côté.

Enfin, il conviendrait de soumettre à révision les articles ayant trait à l'enseignement, dès lors que l'on s'est rendu compte, lors de la transposition concrète du décret de Bologne, que les communautés ne disposaient toujours pas de la plénitude des compétences en la matière.

*
* *

M. Jo Vandeuren (CD&V) plaide pour que l'article 155 soit ouvert à révision, afin d'assurer une répartition plus équilibrée du nombre de cours d'appel et pour les rapprocher davantage du justiciable, même si celui-ci ha-

Vlaanderen woont. Dit voorstel werd tijdens vorige legislatuur overigens gesteund door huidige Vlaams vice-premier Renaat Landuyt.

2. Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie

De heer Johan Vande Lanotte, vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie, wenst zijn antwoord uitdrukkelijk te beperken tot de herziening van artikel 195 van de Grondwet, het artikel dat precies de herzieningsprocedure van de Grondwet regelt. De verklaring tot herziening opent louter het debat. De vorige regering wilde ook artikel 195 herzien om de regering niet ontslag te laten nemen bij grondwetswijziging. De grootste waarborg vandaag dat een grondwetswijziging niet wordt doorgedrukt tegen de zin van een van de twee landsdelen is de paritaire samenstelling van de regering, die de derde tak van de wetgevende macht is.

De laatste vijftig jaar werd artikel 195 overigens constant omzeild.

Sedert het arrest « *Le Ski* » van het Hof van Cassatie van 27 mei 1971, dat het internationaal recht toepasbaar verklaarde op de interne rechtsorde zonder grondwetswijziging, zijn tal van normen in ons recht geslopen zonder formele grondwetswijziging. Over de taalwetgeving hebben sommigen ook gezegd dat ze een impliciete wijziging van de Grondwet inhield. Zelfs het Arbitragehof, dat de Grondwet ernstig neemt, heeft ze omzeild. De voornaamste doelstellingen van artikel 195 zijn overigens niet gegarandeerd : de verkiezingen verlopen meestal zonder dat de bevolking zich specifiek uitspreekt over welke grondwetswijzigingen ze wenselijk acht en welke niet; bovendien is de opsomming van de voor herziening vatbaar verklaarde artikelen allermindst bindend.

Ten eerste zal geen enkele wijziging van de Grondwet geschieden zonder dat het ander, in de federale regering vertegenwoordigd landsdeel het eens is.

Ten tweede moet men vermijden dat de Grondwet door de feiten wordt voorbijgestreefd, wat het geval zal zijn indien men de wijziging ervan aan te stringente voorwaarden onderwerpt. Een nieuwe procedure moet een evolutieve Grondwet mogelijk maken, die niet impliciet wordt gewijzigd door de rechtspraak of door andere kunstgrepen.

bite dans le Limbourg ou en Flandre occidentale. Cette proposition avait d'ailleurs été appuyée, pendant la législature précédente, par l'actuel vice-premier ministre flamand Renaat Landuyt.

2. Réponse du vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Économie sociale

M. Johan Vande Lanotte, vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Économie sociale, souhaite limiter expressément sa réponse à la révision de l'article 195 de la Constitution, l'article qui règle précisément la procédure de révision de la Constitution. La déclaration de révision ouvre simplement le débat. Le gouvernement précédent voulait également revoir l'article 195, pour que le gouvernement ne doive plus démissionner en cas de révision de la Constitution. La composition paritaire du gouvernement, qui est la troisième branche du pouvoir législatif, constitue aujourd'hui la principale garantie qu'une révision de la Constitution ne sera pas imposée contre la volonté d'une des deux parties du pays.

Ces cinq dernières années, l'article 195 a d'ailleurs été constamment contourné.

Depuis l'arrêt « *Le Ski* » rendu par la Cour de cassation le 27 mai 1971, qui a déclaré le droit international applicable à l'ordre juridique interne sans modification de la Constitution, de nombreuses normes se sont glissées dans notre droit sans modification formelle de la Constitution. D'aucuns ont également dit que la législation sur l'emploi des langues contenait une modification implicite de la Constitution. Même la Cour d'arbitrage, qui respecte la Constitution, l'a contournée. Les principaux objectifs de l'article 195 ne sont d'ailleurs pas garantis : les élections se déroulent généralement sans que la population se prononce spécifiquement sur les modifications de la Constitution qu'elle juge souhaitables ou non. En outre, l'énumération des articles déclarés révisables est tout sauf contraignante.

Premièrement, aucune révision de la Constitution n'aura lieu sans l'accord de l'autre entité, représentée dans l'État fédéral.

Deuxièmement, il faut éviter que la Constitution soit dépassée par les faits, ce qui sera le cas si sa modification est soumise à des conditions trop sévères. Une nouvelle procédure doit permettre l'avènement d'une Constitution évolutive qui ne puisse être implicitement modifiée par la jurisprudence ou par d'autres chipotages.

Wat wordt voorgesteld, is allerm minst revolutionair. Integendeel : het moet de twee criteria realiseren waaraan een Grondwet moet beantwoorden. De veranderlijkheid enerzijds, omdat de maatschappij nu eenmaal zelf razendsnel evolueert. En de stabiliteit anderzijds, omdat geen impliciete hervormingen meer kunnen worden getolereerd.

3. Replieken

De heer Olivier Maingain (MR) pleit ervoor om op grond van het beginsel van de normenhiërarchie de Grondwet nog steeds te laten primeren op een wet die bij bijzondere meerderheid moet worden aangenomen. De spreker is er niet van overtuigd dat de Grondwet, wanneer ze bij wijze van spreken « à la carte » zal kunnen worden gewijzigd, niet de speelbal zal kunnen worden van dringende hervormingen of politieke akkoorden van het moment. De Grondwet moet bovendien blijven garanderen dat welke meerderheid ook niets ongrondwettelijks aan een minderheid kan opleggen zonder eerst de kiezer te hebben geraadpleegd. Het feit de wijzigingsprocedure over twee zittingsperiodes te spreiden, biedt het voordeel dat alle grote democratische partijen bij het proces moeten worden betrokken. Voorts wordt op die manier ook voorkomen dat de kans groeit dat we te maken krijgen met een quasi permanente Staatshervorming.

*
* *

De heer Jean-Jacques Viseur (CDH) is ervoor beducht dat de Grondwet haar status van degelijkheid verliest. De spreiding over twee legislaturen geeft de kiezer de mogelijkheid zijn mening te geven. De constitutionele tijd wordt gereduceerd tot die van een gewone wet die ontstaat naargelang van de krachtverhoudingen van het ogenblik. In deze is enige traagheid vereist. Zonder deze traagheid kan de Grondwet degelijkheid noch wijsheid uitstralen.

La proposition n'est pas du tout révolutionnaire. Au contraire : elle doit satisfaire aux deux critères auxquels une Constitution doit répondre. L'évolutivité, d'une part, vu le rythme des mutations que connaît actuellement la société. Et la stabilité, d'autre part, car aucune réforme implicite ne peut plus être tolérée.

3. Répliques

M. Olivier Maingain (MR) plaide pour qu'on maintienne, en vertu du principe de la hiérarchie des normes, la primauté de la Constitution par rapport à une loi à majorité spéciale. L'intervenant n'est pas convaincu que la Constitution ne deviendra pas l'enjeu de réformes urgentes ou d'accords politiques ponctuels, lorsqu'elle pourra en quelque sorte être modifiée « à la carte ». La Constitution doit en outre continuer à garantir le fait qu'aucune majorité ne pourra rien imposer d'inconstitutionnel à une minorité, sans d'abord avoir consulté l'électeur. Le fait que la procédure de modification s'étende sur deux législatures offre l'avantage que tous les grands partis démocratiques devront y être associés. C'est aussi éviter le risque accru d'une réforme de l'État quasi permanente.

*
* *

M. Jean-Jacques Viseur (CDH) craint que la Constitution ne perde sa fiabilité. L'étalement sur deux législatures permet à l'électeur de donner son avis. Le temps constitutionnel est réduit à celui d'une loi ordinaire, qui résulte des rapports de force en présence. Sans cette lenteur, la Constitution ne peut être un gage ni de fiabilité ni de sagesse.

III. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Artikel 1
(Amendementen n^{rs} 1 en 3,
voorstellen n^{rs} 50 2347 en 50 2386)

De heer Olivier Maingain (MR) dient amendement n^o 1 in teneinde het eerste artikel van de Grondwet herzienbaar te verklaren (DOC 50 2389/002). De spreker acht het noodzakelijk in de huidige situatie dat het principe van de laïciteit van de Staat in de Grondwet wordt opgenomen. Het debat wordt ook gevoerd in de conventie die de « grondwet » van de Europese Unie moet voorbereiden. Ook daar willen sommigen verwijzen naar religieuze waarden die verondersteld worden de staatsstructuur te schragen. De spreker onderstreept dat het allerminst de bedoeling een debat te openen over de vrijheid van onderwijs, noch over de erkenning van de erediensten. Hem is het in de eerste plaats om te doen de organisatie van de staat compleet onafhankelijk te maken van religieuze of filosofische overtuigingen. De gelijkheid voor de wet primeert in een lekenstaat boven alle andere vormen van religieus of levensbeschouwelijk ingegeven normatief denken, vooral op het gebied van het familierecht. De spreker herhaalt dat de lekenstaat niet verward kan en mag worden met de georganiseerde vrijzinnigheid. Het is derhalve niet de bedoeling dat de overheid een voorkeur betoont voor deze of gene levensbeschouwelijke of religieuze stroming. Het gaat er integendeel om de vrijheid van mening daadwerkelijk te waarborgen; de vrijheid van eredienst is daar een invulling van.

De heer Danny Pieters (VU&ID) dient amendement n^o 3 in teneinde het eerste artikel van de Grondwet herzienbaar te verklaren (DOC 50 2389/002). België moet immers worden omgevormd tot een confederale Staat. Dit moet duidelijk in de Grondwet worden ingeschreven.

De heer Bart Laeremans (Vlaams Blok), medeindienner van voorstel n^o 2347, merkt op dat artikel 1 niet herzienbaar wordt verklaard in het ontwerp van de regering. Al twintig à dertig jaar streeft Vlaanderen naar zelfbeschikkingsrecht, een principe dat sedert de 19^e en 20^e eeuw universeel werd erkend. De hoofdstad mag geen constitutieve autonomie krijgen. Zelfs de VLD pleit vandaag voor een confederale Staat, maar geeft er geen enkele aanzet toe.

De voorstellen van de heer Bultinck c.s. (DOC 50 2347/001) en de heer Leterme (DOC 50 2386/001)

III. — DISCUSSION DES ARTICLES

Article 1^{er}
(Amendements n^{os} 1 et 3,
propositions n^{os} 50 2347 et 50 2386)

M. Olivier Maingain (MR) présente un amendement (n^o 1) tendant à déclarer l'article 1^{er} de la Constitution ouvert à révision (DOC 50 2389/002). L'intervenant estime que la conjoncture actuelle impose d'inscrire dans notre Constitution le principe de la laïcité de l'État. Cette question est aussi débattue au sein de la Convention qui doit préparer la Constitution de l'Union européenne. Là aussi, certains veulent se référer à des valeurs religieuses, qui sont censées étayer la structure de l'État. L'intervenant souligne qu'il n'a nullement l'intention de lancer un débat sur la liberté d'enseignement, ni sur la reconnaissance des cultes. Son but est avant tout de dissocier complètement l'organisation de l'État de convictions religieuses ou philosophiques. Dans un État laïc, l'égalité devant la loi prime sur toute forme de pensée normative d'ordre religieuse ou philosophique, notamment dans le domaine du droit familial. L'intervenant répète à nouveau que l'État laïc ne peut et ne doit pas être confondu avec la laïcité organisée; il ne s'agit donc pas d'exprimer une préférence de l'autorité publique à l'égard d'un courant philosophique ou religieux particulier mais bien au contraire de garantir l'effectivité de la liberté de pensée, dont la liberté de culte est une application.

M. Danny Pieters (VU&ID) présente un amendement (n^o 3) tendant à déclarer l'article 1^{er} de la Constitution soumis à révision (DOC 50 2389/002). La Belgique doit en effet être transformée en un État confédéral. Il y a lieu de l'inscrire clairement dans la Constitution.

M. Bart Laeremans (Vlaams Blok) fait observer que l'article 1^{er} n'est pas déclaré révisable dans le projet du gouvernement. Cela fait vingt à trente ans que la Flandre revendique le droit à l'autodétermination, un principe qui est universellement reconnu depuis le 19^e et le 20^e siècle. L'autonomie constitutive ne peut être conférée à la capitale. Même le VLD plaide à l'heure actuelle en faveur d'un État confédéral, mais ne prend aucune initiative en ce sens.

Les propositions de M. Bultinck et consorts (DOC 50 2347/001) et de M. Leterme (DOC 50 2386/001)

strekken er eveneens toe artikel 1 voor herziening vatbaar te verklaren.

*
* *

Amendement n° 3 wordt verworpen met 10 tegen 5 stemmen.

Dientengevolge vervallen de voorstellen van verklaring tot herziening van de Grondwet (DOC 50 2347/001 en 50 2386/001).

Amendement n° 1 wordt verworpen met 12 tegen 2 stemmen en een onthouding.

Art. 2
(Amendement n° 4, voorstellen n°s 50 2347
en 50 2386)

De heer Danny Pieters (VU&ID) dient amendement n° 4 in teneinde dit artikel van de Grondwet herzienbaar te verklaren (DOC 50 2389/002).

De voorstellen van *de heer Koen Bultinck c.s.* (DOC 50 2347/001) en van *de heer Yves Leterme* (DOC 50 2386/001) hebben hetzelfde voorwerp.

Dit amendement n° 4 wordt zonder verdere bespreking verworpen met 10 tegen 5 stemmen.

Dientengevolge vervallen de voorstellen van verklaring tot herziening van de Grondwet.

Art. 3
(Amendementen n° 5, voorstellen n°s 50 2347
en 50 2386)

De heer Danny Pieters (VU&ID) dient amendement n° 5 in teneinde dit artikel van de Grondwet herzienbaar te verklaren (DOC 50 2389/002).

De voorstellen van *de heer Koen Bultinck c.s.* (DOC 50 2347/001) en van *de heer Yves Leterme* (DOC 2386/001) hebben hetzelfde voorwerp.

Dit amendement n° 5 wordt zonder verdere bespreking verworpen met 10 tegen 5 stemmen.

Dientengevolge vervallen de voorstellen van verklaring tot herziening van de Grondwet.

tendent également à déclarer l'article 1^{er} soumis à révision.

*
* *

L'amendement n° 3 est rejeté par 10 voix contre 5.

Les propositions de déclaration de révision de la Constitution (DOC 50 2347/001 et 50 2386/001) deviennent dès lors sans objet.

L'amendement n° 1 est rejeté par 12 voix contre 2 et une abstention.

Art. 2
(Amendement n° 4, propositions n°s 50 2347
et 50 2386)

M. Danny Pieters (VU&ID) présente un amendement (n° 4) tendant à déclarer cet article de la Constitution soumis à révision (DOC 50 2389/002).

Les propositions de *MM. Koen Bultinck et consorts* (DOC 50 2347/001) et *Yves Leterme* (DOC 50 2386/001) ont le même objet.

L'amendement n° 4 ne donne lieu à aucune observation et est rejeté par 10 voix contre 5.

Les propositions de déclaration de révision de la Constitution deviennent dès lors sans objet.

Art. 3
(Amendement n° 5, propositions n°s 50 2347
et 50 2386)

M. Danny Pieters (VU&ID) présente un amendement (n° 5) tendant à déclarer cet article de la Constitution soumis à révision (DOC 50 2389/002).

Les propositions de *MM. Koen Bultinck et consorts* (DOC 50 2347/001) et *Yves Leterme* (DOC 2386/001) ont le même objet.

L'amendement n° 5 ne donne lieu à aucune observation et est rejeté par 10 voix contre 5.

Les propositions de déclaration de révision de la Constitution deviennent dès lors sans objet.

Art. 4

(Amendementen n° 6, voorstellen n°s 50 2347 en 50 2386)

De heer Danny Pieters (VU&ID) dient amendement n° 6 in teneinde dit artikel van de Grondwet herzienbaar te verklaren (DOC 50 2389/002).

De voorstellen van *de heer Koen Bultinck c.s.* (DOC 50 2347/001) en van *de heer Yves Leterme* (DOC 50 2386/001) hebben hetzelfde voorwerp.

Het amendement n° 6 wordt zonder verdere bespreking verworpen met 10 tegen 5 stemmen.

Dientengevolge vervallen voorstellen van verklaring tot herziening van de Grondwet.

Art. 5

(Amendement n° 7, voorstellen n°s 50 2345, 50 2347 en 50 2386)

De heer Danny Pieters (VU&ID) dient amendement n° 7 in teneinde dit artikel van de Grondwet herzienbaar te verklaren (DOC 50 2389/002).

De voorstellen van *mevrouw Els Van Weert* (DOC 50 2345/001), *de heer Koen Bultinck c.s.* (DOC 50 2347/001) en *de heer Yves Leterme* (DOC 50 2386/001) hebben hetzelfde voorwerp.

Het amendement n° 7 wordt zonder verdere bespreking verworpen met 10 tegen 5 stemmen.

Dientengevolge vervallen de voorstellen van verklaring tot herziening van de Grondwet.

Art. 6

(Voorstellen n°s 50 2347 en 50 2386)

Het voorstel van *de heer Koen Bultinck c.s.* (DOC 50 2347/001) om dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren wordt zonder verdere bespreking verworpen met 13 tegen een stem en een onthouding.

Het voorstel tot herziening van de Grondwet van *de heer Yves Leterme* (DOC 50 2386/001) heeft hetzelfde voorwerp. Dientengevolge vervalt het voorstel van verklaring tot herziening van de Grondwet.

Art. 4

(Amendement n° 6, propositions n°s 50 2347 et 50 2386)

M. Danny Pieters (VU&ID) présente un amendement (n° 6) tendant à déclarer cet article de la Constitution soumis à révision (DOC 50 2389/002).

Les propositions de *MM. Koen Bultinck et consorts* (DOC 50 2347/001) et *Yves Leterme* (DOC 50 2386/001) ont le même objet.

L'amendement n° 6 ne donne lieu à aucune observation et est rejeté par 10 voix contre 5.

Les propositions de déclaration de révision de la Constitution deviennent dès lors sans objet.

Art. 5

(Amendement n° 7, propositions n°s 50 2345, 50 2347 et 50 2386)

M. Danny Pieters (VU&ID) présente un amendement (n° 7) visant à déclarer cet article de la Constitution soumis à révision (DOC 50 2389/002).

Les propositions de *Mme Els Van Weert* (DOC 50 2345/001), *MM. Koen Bultinck et consorts* (DOC 50 2347/001) et *Yves Leterme* (DOC 50 2386/001) ont le même objet.

L'amendement n° 7 ne donne lieu à aucune observation et est rejeté par 10 voix contre 5.

Les propositions de déclaration de révision de la Constitution deviennent dès lors sans objet.

Art. 6

(Propositions n°s 50 2347 et 50 2386)

La proposition de *M. Koen Bultinck et consorts* (DOC 50 2347/001) de soumettre cet article à révision est rejetée sans discussion par 13 voix contre une et une abstention.

La proposition de déclaration de révision de la Constitution de *M. Yves Leterme* (DOC 50 2386/001) qui a le même objet, devient dès lors sans objet.

Art. 7
(Voorstellen n^{rs} 50 2347 en 50 2386)

Het voorstel van *de heer Koen Bultinck c.s.* (DOC 50 2347/001) om dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren wordt zonder verdere bespreking verworpen met 13 tegen een stem en een onthouding.

Dientengevolge vervalt het voorstel van verklaring tot herziening van de Grondwet van *de heer Yves Leterme* (DOC 50 2386/001) dat hetzelfde doel heeft

TITEL Ibis (*nieuw*)
(Ontwerp n^o 50 2389, voorstel n^o 50 2380)

Het ontwerp van verklaring beoogt een nieuwe titel in de Grondwet in te voegen teneinde het principe van de duurzame ontwikkeling tot een grondwettelijk principe te verheffen (DOC 50 2389/001).

Het voorstel van de heer Van der Maelen heeft hetzelfde voorwerp (DOC 50 2380/001).

De heer Jean-Jacques Viseur (CDH) vraagt zich af waarom dit principe niet veeleer als artikel 24 bis in titel II wordt ingeschreven. Thans kan het niet onderworpen worden aan de toetsing van het Arbitragehof.

Mevrouw Muriel Gerken (Ecolo-Agalev) steunt het ontwerp van de regering. Het principe van duurzame ontwikkeling is reeds een begrip geworden in internationale verdragen en in het Europees recht. Het is belangrijk genoeg om thans ook als grondwettelijk beginsel te worden erkend en in heel het rechtssysteem te worden concreetiseerd.

De heer Danny Pieters (VU&ID) stelt dat het principe van de duurzame ontwikkeling niet kan getoetst worden. Het is te vaag. Men kan evengoed eenieder het recht op mooi weer toekennen in de Grondwet.

De heer Olivier Maingain (MR) vraagt welke de normatieve draagwijdte is van dit principe. Indien wordt verwezen naar internationale verdragen en het Europees recht, zou dit best ook zo worden vermeld in het grondwetsartikel terzake.

De heer Fred Erdman (SP.A) is van oordeel dat het geven van inhoud aan dit algemeen beginsel de Constitutione toebehoort.

De vice-eerste minister maakt twee opmerkingen :

Art. 7
(Propositions n^{os} 50 2347 et 50 2386)

La proposition de *M. Koen Bultinck et consorts* (DOC 50 2347/001) de soumettre cet article à révision est rejetée sans discussion par 13 voix contre une et une abstention.

La proposition de déclaration de révision de la Constitution de *M. Yves Leterme* (DOC 50 2386/001) qui a le même objet, devient dès lors sans objet.

TITRE I^{er} bis (*nouveau*)
(Projet n^o 50 2389, proposition n^o 50 2380)

Le projet de déclaration vise à insérer un nouveau titre dans la Constitution afin de faire du principe de développement durable un principe constitutionnel (DOC 50 2389/001).

La proposition de *M. Van der Maelen* a le même objet (DOC 50 2380/001).

M. Jean-Jacques Viseur (CDH) se demande pourquoi il ne serait pas mieux d'inscrire ce principe dans un article 24 bis à insérer dans le titre II. Dans l'option retenue, il ne pourra pas faire l'objet d'un contrôle par la Cour d'arbitrage.

Mme Muriel Gerken (Agalev-Ecolo) soutient le projet du gouvernement. Le principe de développement durable est une notion déjà bien connue dans les conventions internationales et dans le droit européen. Ce principe est suffisamment important pour qu'il soit reconnu comme principe constitutionnel et qu'il soit ainsi consacré dans l'ensemble du système juridique.

M. Danny Pieters (VU&ID) estime que le principe du développement durable ne peut pas faire l'objet d'une vérification. Il est trop vague. On pourrait tout aussi bien accorder à chacun le droit à du beau temps dans la Constitution.

M. Olivier Maingain (MR) s'enquiert de la portée normative de ce principe. Si c'est aux traités internationaux et au droit européen que l'on fait référence, mieux vaudrait l'indiquer en toutes lettres dans l'article de la Constitution concerné.

M. Fred Erdman (SP.A) estime que c'est à la Constituante qu'il appartient de donner corps à ce principe général.

Le vice-premier ministre fait deux observations :

1) Het principe van de duurzame ontwikkeling is geen subjectief recht zoals het recht op een gezond leefmilieu. Daarom werd het niet in artikel 23 opgenomen.

2) Het principe van de duurzame ontwikkeling heeft een status die even normatief is als het principe van de decentralisatie in artikel 162 bijvoorbeeld. Het is een algemene beleidsoriëntatie waar concrete normen aan getoetst kunnen worden in die zin dat ze er geen afbreuk mogen aan doen.

*
* *

Het ontwerp van verklaring wordt aangenomen met 9 tegen 3 stemmen en 5 onthoudingen.

Het voorstel van *de heer Dirk Van der Maelen* (DOC 50 2380/001) vervalt bijgevolg.

TITEL II (Ontwerp n° 50 2389, voorstel n° 50 2386)

Het ontwerp van verklaring beoogt in deze titel de Europese Verklaring van de Rechten van de Mens grondwettelijke status te geven.

De heer Olivier Maingain (MR) vraagt of het hier om een loutere actualisering van de Grondwet gaat met het Europees Verdrag ter bescherming van de Rechten van de Mens en de fundamentele vrijheden.

De vice-eerste minister antwoordt dat de discrepantie tussen de regels die het Arbitragehof kan toetsen en het Europees Verdrag ter bescherming van de Rechten van de Mens en de fundamentele vrijheden door het ontwerp inderdaad wordt weggewerkt.

Het regeringsontwerp strekt er eveneens toe een nieuw artikel in te voegen betreffende de afschaffing van de doodstraf alsmede een nieuw artikel betreffende de rechten en vrijheden van de gehandicapten.

*
* *

Het ontwerp wordt in zijn drie onderdelen (Europees Verdrag, afschaffing van de doodstraf en bescherming van personen met een handicap) achtereenvolgens eenparig, met 15 stemmen en 2 onthoudingen en eenparig aangenomen.

1) Le principe du développement durable n'est pas un droit subjectif comme le droit à un environnement sain. C'est la raison pour laquelle il n'a pas été inscrit à l'article 23.

2) Le principe du développement durable a un statut aussi normatif que, par exemple, le principe de décentralisation inscrit à l'article 162. Il s'agit d'une orientation politique générale à laquelle on pourra confronter des normes concrètes pour voir si celles-ci ne s'y opposent pas.

*
* *

Le projet de déclaration est adopté par 9 voix contre 3 et 5 abstentions.

La proposition de *M. Dirk Van der Maelen* (DOC 50 2380/001) devient dès lors sans objet.

TITRE II (Projet n° 50 2389, proposition n° 50 2386)

Le projet de déclaration vise à conférer, dans ce titre, un statut constitutionnel à la Déclaration européenne des droits de l'homme et des libertés fondamentales.

M. Olivier Maingain (MR) demande si le but est simplement d'actualiser la Constitution en y insérant la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales.

Le vice-premier ministre précise que le projet tend en effet à éliminer les disparités entre les règles qui peuvent être soumises au contrôle de la Cour d'arbitrage et la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales.

Le projet du gouvernement tend également à insérer un article nouveau relatif à l'abolition de la peine de mort et un article nouveau relatif aux droits et libertés des personnes handicapées.

*
* *

Les trois parties (Convention européenne, abolition de la peine de mort et protection des personnes handicapées) du projet sont successivement adoptées à l'unanimité, par 15 voix et 2 abstentions et à l'unanimité.

Het voorstel wordt van *de heer Yves Leterme* (DOC 50 2386/001) wordt zondere verdere bespreking verworpen met 10 tegen 7 stemmen.

Art. 8
(Voorstellen n^{rs} 50 2345 en 50 2347)

Het voorstel van *de heer Koen Bultinck c.s.* beoogt dit artikel herzienbaar te verklaren teneinde de verkrijging en de uitoefening van de rechten verbonden aan de nationaliteit door de soevereine volksgemeenschappen te laten vastleggen, niet door de Belgische Staat (DOC 50 2347/001).

Het voorstel van *mevrouw Els Van Weert* (derde en vierde lid) heeft een soortgelijke strekking (DOC 50 2345/001).

*
* *

Voorstel n^o 50 2347 wordt verworpen met 14 tegen 3 stemmen.

Voorstel n^o 50 2345 wordt verworpen met 11 tegen een stem en 5 onthoudingen.

Art. 9
(Voorstellen n^{rs} 50 1180 en 50 2347)

Het voorstel van *de heer Hugo Coveliers c.s.* (DOC 50 1180/001) om dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren, wordt zonder verdere bespreking verworpen met 14 tegen 2 stemmen en een onthouding. Het voorstel van *de heer Koen Bultinck c.s.* (DOC 50 2347/001) heeft hetzelfde voorwerp en diens gevolg vervalt het voorstel.

Art. 10
(Ontwerp n^o 50 2389, voorstellen n^{rs} 50 2345, 50 2347 en 50 2381)

Het ontwerp beoogt van dit artikel punt 2, tweede zinsdeel, voor herziening vatbaar te verklaren teneinde ook niet-Belgen de mogelijkheid geven te solliciteren en te worden aangeworven door de overheid en bij het leger.

De vice-eerste minister preciseert dat deze herziening reeds tijdens de vorige legislatuur in het vooruitzicht was gesteld. Het komt erop neer dat de Grondwet conform de regelgeving van de Europese Unie wordt gemaakt.

La proposition de *M. Yves Leterme* (DOC 50 2386/001) ne donne lieu à aucune observation et est rejetée par 10 voix contre 7.

Art. 8
(Propositions n^{os} 50 2345 et 50 2347)

La proposition de *M. Koen Bultinck et consorts* tend à soumettre cet article à révision afin que les communautés souveraines, et non l'État belge, déterminent elles-mêmes les règles relatives à l'acquisition et à l'exercice des droits afférents à la nationalité (DOC 50 2347/001).

La proposition de *Mme Els Van Weert* (alinéas 3 et 4) a un objet analogue (DOC 50 2345/001).

*
* *

La proposition n^o 50 2347 est rejetée par 14 voix contre 3.

La proposition n^o 50 2345 est rejetée par 11 voix contre une et 5 abstentions.

Art. 9
(Propositions n^{os} 50 1180 et 50 2347)

La proposition de *M. Hugo Coveliers et consorts* (DOC 50 1180/001) qui tend à soumettre cet article à révision ne donne lieu à aucune observation et est rejetée par 14 voix contre 2 et une abstention. La proposition de *M. Koen Bultinck et consorts* a le même objet (DOC 50 2347/001). Elle devient par conséquent sans objet.

Art. 10
(Projet n^o 50 2389, propositions n^{os} 50 2345, 50 2347 et 50 2381)

Le projet déclare l'article 10, alinéa 2, deuxième membre de phrase, de la Constitution soumis à révision afin de permettre aux non-Belges de solliciter et d'accéder aux emplois dans l'administration publique et à l'armée.

Le vice-premier ministre précise que cette révision avait déjà été envisagée au cours de la précédente législature. Il importe de conformer la Constitution à la réglementation de l'Union européenne.

De heer Bart Laeremans (Vlaams Blok), medeindiener van voorstel n° 50 2347/001, vindt het feit dat een niet-Belg door het leger zou kunnen worden gerecruteerd te verregaand.

Voorstel n° 50 2345/001 van mevrouw Els Van Weert en voorstel n° 50 2381/001 van mevrouw Dalila Douifi hebben hetzelfde voorwerp als het ontwerp van de regering.

Het ontwerp van verklaring wordt aangenomen met 14 tegen 2 stemmen en een onthouding.

Dientengevolge vervallen de toegevoegde voorstellen van verklaring tot herziening van de Grondwet.

Art. 11
(Voorstellen n°s 50 2347 en 50 2381)

Het voorstel van *de heer Koen Bultinck c.s.* beoogt de herzienbaarheid van dit artikel van de Grondwet ten einde de basisrechten door de soevereine volksgemeenschappen te laten vastleggen (DOC 50 2347/001). Het voorstel van *mevrouw Dalila Douifi* heeft hetzelfde voorwerp (DOC 50 2381/001).

Het voorstel van *de heer Koen Bultinck c.s.* wordt zonder verdere bespreking verworpen met 15 tegen 2 stemmen.

Dientengevolge vervalt het voorstel van verklaring tot herziening van de Grondwet (DOC 50 2381/001).

Art. 11bis tot en met 15
(Voorstel n° 50 2347)

Het voorstel n° 2347 van *de heer Koen Bultinck c.s.* dat de artikelen 11bis, 12, 13, 14 en 15 herzienbaar wil verklaren wordt achtereenvolgens verworpen met 15 tegen 2 stemmen.

Art. 16
(Voorstellen n°s 50 2347 en 50 2386)

Het voorstel van *de heer Koen Bultinck c.s.* (DOC 50 2347/001) beoogt de herzienbaarheid van dit artikel van de Grondwet. Het voorstel van *de heer Yves Leterme* (DOC 50 2386/001) heeft hetzelfde voorwerp.

Het voorstel n° 50 2347 wordt verworpen met 15 tegen 2 stemmen. Dientengevolge vervalt het voorstel n° 50 2386.

M. Bart Laeremans (Vlaams Blok), coauteur de la proposition n° 50 2347/001, estime que le fait qu'un non-Belge puisse être recruté par l'armée va trop loin.

La proposition n° 50 2345/001 de Mme Els Van Weert et la proposition n° 50 2381/001 de Mme Dalila Douifi ont le même objet que le projet du gouvernement.

Le projet de déclaration est adopté par 14 voix contre 2 et une abstention.

Les propositions de déclaration de révision de la Constitution jointes deviennent par conséquent sans objet.

Art. 11
(Propositions n°s 50 2347 et 50 2381)

La proposition de *M. Koen Bultinck* et consorts vise à déclarer révisable cet article de la Constitution afin que les communautés souveraines puissent décider des droits fondamentaux (DOC 50 2347/001). La proposition de *Mme Dalila Douifi* a le même objet (DOC 50 2381/001).

La proposition de *M. Koen Bultinck et consorts* ne donne lieu à aucune observation et est rejetée par 15 voix contre 2.

La proposition de déclaration de révision de la Constitution (DOC 50 2381/001) devient dès lors sans objet.

Art. 11bis à 15
(Proposition n° 50 2347)

La proposition de *M. Koen Bultinck et consorts* visant à soumettre à révision les articles 11bis, 12, 13, 14 et 15 est successivement rejetée par 15 voix contre 2.

Art. 16
(Propositions n°s 50 2347 et 50 2386)

La proposition de *M. Koen Bultinck et consorts* (DOC 50 2347/001) vise à déclarer révisable cet article de la Constitution. La proposition de *M. Yves Leterme* (DOC 50 2386/001) a le même objet.

La proposition n° 50 2347 est rejetée par 15 voix contre 2. En conséquence, la proposition n° 50 2386 devient sans objet.

Art. 17 tot en met 20
(Voorstel n° 50 2347)

Het voorstel van de heer Koen Bultinck c.s. (DOC 50 2347/001) wordt zonder verdere bespreking achtereenvolgens verworpen met 15 tegen 2 stemmen.

Art. 21
(Ontwerp n° 50 2389, voorstellen n°s 50 1115
en 50 2347)

Het ontwerp is erop gericht het eerste lid van dit artikel van de Grondwet herzienbaar te verklaren teneinde de bescherming van de bedienaren der erediensten uit te breiden tot de lekenconsulenten.

Het voorstel van *de heer Koen Bultinck c.s.* (DOC 50 2347/001) heeft hetzelfde voorwerp.

Het ontwerp van verklaring wordt aangenomen met 11 tegen een stem en 5 onthoudingen.

Dientengevolge vervalt het voorstel van verklaring tot herziening van de Grondwet.

Het voorstel van *de heer Servais Verherstraeten c.s.* (DOC 50 1115/001) beoogt het tweede lid herzienbaar te verklaren. Het wordt verworpen met 11 tegen 4 stemmen.

Art. 22
(Ontwerp n° 50 2389, voorstel n° 50 2347)

De vice-eerste minister preciseert de draagwijdte van het ontwerp van de regering. Het gaat erom de wetten op de privacy een horizontale werking te geven waardoor ze ook tussen burgers onderling zouden gelden en niet alleen tussen de overheid en de burgers. Het is slechts een eerste stap. De werking van andere grondwetsartikels zou later ook best een dergelijke werking krijgen naar analogie van wat twintig jaar geleden gebeurde met de regels van het Europees Verdrag ter bescherming van de Rechten van de Mens en de fundamentele vrijheden.

Het voorstel van de heer Koen Bultinck c.s. (DOC 50 2347/001) heeft hetzelfde voorwerp.

Het ontwerp van verklaring wordt eenparig aangenomen.

Dientengevolge vervalt het voorstel van verklaring tot herziening van de Grondwet.

Art. 17 à 20
(Proposition n° 50 2347)

La proposition de M. Koen Bultinck et consorts ne fait l'objet d'aucune observation (DOC 50 2347/001) et est successivement rejetée par 15 voix contre 2.

Art. 21
(Projet n° 50 2389, propositions n°s 50 1115
et 50 2347)

Le projet a pour objet de déclarer l'alinéa 1^{er} de cet article de la Constitution soumis à révision, afin d'étendre aux conseillers laïques la protection accordée aux ministres des cultes.

La proposition de M. Koen Bultinck et consorts a le même objet (DOC 50 2347/001).

Le projet de déclaration est adopté par 11 voix contre une et 5 abstentions.

Dès lors, la proposition de déclaration de révision de la Constitution devient sans objet.

La proposition de M. Servais Verherstraeten et consorts a pour objet de déclarer l'alinéa 2 soumis à révision (DOC 50 1115/001). Elle est rejetée par 11 voix contre 4.

Art. 22
(Projet n° 50 2389, proposition n° 50 2347)

Le vice-premier ministre précise la portée du projet du gouvernement. Celui-ci vise à conférer un effet horizontal aux lois sur la vie privée de manière à ce que ces lois s'appliquent non seulement dans les rapports entre les pouvoirs publics et les particuliers, mais aussi dans les rapports entre particuliers. Il ne s'agit cependant que d'une première étape. Par analogie avec ce qui s'est passé, il y a vingt ans, pour les règles de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, il conviendra sans doute, dans une phase ultérieure, d'également conférer un tel effet à d'autres articles de la Constitution.

La proposition de M. Koen Bultinck et consorts a le même objet (DOC 50 2347/001).

Le projet de déclaration est adopté à l'unanimité.

En conséquence, la proposition de déclaration de révision de la Constitution devient sans objet.

Art. 22bis

(Ontwerp n^o 50 2389, voorstellen n^{rs} 50 2347 en 50 2386)

Het ontwerp van de regering heeft betrekking tot bijkomende bescherming van de rechten van het kind.

Voorstel van de heer Koen Bultinck c.s. (DOC 50 2347/001) en voorstel van de heer Yves Leterme (DOC 50 2386/001) strekken er eveneens toe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren.

Het ontwerp van verklaring wordt aangenomen met 15 stemmen en een onthouding.

Dientengevolge vervallen de voorstellen van verklaring tot herziening van de Grondwet.

Art. 23

(Amendement n^o 8, ontwerp n^o 50 2389, voorstellen n^{rs} 50 2347 en 50 2386)

De heer Danny Pieters (VU&ID) dient een amendement n^o 8 (DOC 50 2389/002) in teneinde dit artikel van de Grondwet herzienbaar te verklaren teneinde de burgers een aantal subjectieve rechten op veiligheid, communicatie en mobiliteit te verlenen. De spreker meent dat daardoor wegblokkades ongrondwettelijk kunnen worden verklaard.

Voorstel van de heer Koen Bultinck c.s. (DOC 50 2347/001) en voorstel van de heer Leterme (DOC 2386/001) strekken er eveneens toe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren.

De vice-eerste minister licht het ontwerp van de regering om een recht op universele dienstverlening inzake mobiliteit en communicatie in te voeren en wijst op het verschil tussen een recht op mobiliteit en communicatie, zoals voorgesteld door de heer Pieters en een recht op universele dienstverlening inzake mobiliteit en communicatie. Het ontwerp van de regering is dus beperkter, maar realistischer.

*
* *

Amendement n^o 8 wordt verworpen met 11 tegen 5 stemmen.

Het ontwerp van verklaring wordt eenparig aangenomen.

Dientengevolge vervallen de voorstellen van verklaring tot herziening van de Grondwet.

Art. 22bis

(Projet n^o 50 2389, propositions n^{os} 50 2347 et 50 2386)

Le projet du gouvernement est relatif à la protection de droits supplémentaires de l'enfant.

La proposition de M. Bultinck et consorts (DOC 50 2347/001) et la proposition de M. Yves Leterme (DOC 50 2386/001) vise également à déclarer cet article soumis à révision.

Le projet de déclaration est adopté par 15 voix et une abstention.

En conséquence, les propositions de déclaration de révision de la Constitution deviennent sans objet.

Art. 23

(Amendement n^o 8, projet n^o 50 2389, propositions n^{os} 50 2347 et 50 2386)

M. Danny Pieters (VU&ID) présente un amendement n^o 8 tendant à déclarer cet article de la Constitution révisable afin de garantir aux citoyens un certain nombre de droits subjectifs en matière de sécurité, de communication et de mobilité (DOC 50 2389/002). L'intervenant estime que les barrages routiers peuvent dès lors être déclarés inconstitutionnels.

La proposition de M. Koen Bultinck et consorts (DOC 50 2347/001) et la proposition de M. Yves Leterme (DOC 50 2386/001) ont le même objet.

Le vice-premier ministre commente le projet du gouvernement visant à instaurer un droit au service universel en matière de mobilité et de communication, et souligne la différence qui existe entre un droit à la mobilité et à la communication, tel que le propose M. Pieters, et un droit au service universel en matière de mobilité et de communication. Le projet du gouvernement est moins ambitieux, mais plus réaliste.

*
* *

L'amendement n^o 8 est rejeté par 11 voix contre 5.

Le projet de déclaration est adopté à l'unanimité.

Les propositions de déclaration de révision de la Constitution deviennent par conséquent sans objet.

Art. 24
(Voorstel n^r 50 2347)

Voorstel van de heer Koen Bultinck c.s. (DOC 50 2347/001) wordt zonder verdere bespreking verworpen met 15 tegen een stem.

Art. 25
(Ontwerp n^r 50 2389, voorstellen n^{rs} 50 2347 en 50 2386)

Over het ontwerp van de regering worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

Voorstel van de heer Koen Bultinck c.s. (DOC 50 347/001) en voorstel van de heer Yves Leterme (DOC 50 2386/001) hebben hetzelfde voorwerp.

Dientengevolge vervallen de voorstellen van verklaring tot herziening van de Grondwet.

Art. 26
(Voorstellen n^{rs} 50 2347 en 50 2381)

Over voorstel van de heer Koen Bultinck c.s. (DOC 50 2347/001) worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt verworpen met 15 stemmen tegen 1. Voorstel van mevrouw Dalila Douifi (DOC 50 2381/001) heeft hetzelfde voorwerp.

Ingevolge de verwerping van het vorige voorstel vervalt dit voorstel van verklaring tot herziening van de Grondwet.

Art. 27
(Voorstellen n^{rs} 50 2347 en 50 2381)

Over voorstel van de heer Koen Bultinck c.s. (DOC 50 2347/001) worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt verworpen met 15 stemmen tegen 1. Voorstel van mevrouw Dalila Douifi (DOC 50 2381/001) heeft hetzelfde voorwerp.

Ingevolge de verwerping van het vorige voorstel vervalt dit voorstel van verklaring tot herziening van de Grondwet.

Art. 24
(Proposition n^o 50 2347)

La proposition de M. Koen Bultinck et consorts (DOC 50 2347/001) ne fait l'objet d'aucune discussion et est rejetée par 15 voix contre une.

Art. 25
(Projet n^o 50 2389, propositions n^{os} 50 2347 et 50 2386)

Le projet du gouvernement ne donne lieu à aucune observation et est adopté à l'unanimité.

La proposition de M. Koen Bultinck et consorts (DOC 50 2347/001) et la proposition de M. Yves Leterme (DOC 50 2386/001) ont le même objet.

En conséquence, les propositions de déclaration de révision de la Constitution deviennent sans objet.

Art. 26
(Propositions n^{os} 50 2347 et 50 2381)

La proposition de M. Koen Bultinck et consorts (DOC 50 2347/001) ne donne lieu à aucune observation et est rejetée par 15 voix contre une. La proposition de Mme Dalila Douifi (DOC 50 2381/001) a le même objet.

Vu le rejet de la précédente proposition, cette proposition de déclaration de révision de la Constitution devient dès lors sans objet.

Art. 27
(Propositions n^{os} 50 2347 et 50 2381)

La proposition de M. Koen Bultinck et consorts (DOC 50 2347/001) ne donne lieu à aucune observation et est rejetée par 15 voix contre une. La proposition de Mme Dalila Douifi (DOC 50 2381/001) a le même objet.

Vu le rejet de la précédente proposition, cette proposition de déclaration de révision de la Constitution devient sans objet.

Art. 28
(Ontwerp n° 50 2389, voorstel n° 50 2347)

Over het ontwerp van de regering worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt aangenomen met 15 stemmen en 1 onthouding.

Het voorstel van de heer Koen Bultinck c.s. (DOC 50 2347/001) heeft hetzelfde voorwerp.

Ingevolge de aanneming van het regeringsontwerp vervalt dit voorstel van verklaring tot herziening van de Grondwet.

Art. 28bis
(Amendement n° 9, voorstel n° 2346)

De heer Danny Pieters (VU&ID) dient amendement n° 9 (DOC 50 2389/002) in, teneinde een artikel in de Grondwet in te voegen. De spreker onderstreept dat de rechtsbescherming van de burger moet worden uitgebreid. Iedereen wordt geacht de wet te kennen. Het doelfonds van de administratieve wetgeving is evenwel van die aard dat de burger totaal hulpeloos staat. Een gezaghebbend advies zou meer bescherming bieden. Zowel tegenover fiscus als tegenover de sociale zekerheid zou dit van doorslaggevend belang kunnen zijn. De spreker wil tenminste het debat op gang brengen. Hij onderstreept dat dit advies niet bindend, alleen gezaghebbend zou zijn. Het uiteindelijke doel is rechtsbescherming, geen wetsafwijking of -ontwijking.

Voorstel n° 50 2386/001) heeft hetzelfde voorwerp.

De heer Fred Erdman (SP.A) heeft bedenkingen bij de invoering van een verschoningsgrond. De burger zou een misdrijf kunnen plegen en op basis van het gezaghebbend advies toch de dans ontspringen.

De heer Olivier Maingain (MR) is van oordeel dat verdere analyse nodig is wil men dat beginsel in de Grondwet opnemen; terzake geeft de spreker het voorbeeld van de stedenbouwkundige vergunningen. De spreker maakt ook de vergelijking met de aanbevelingen inzake billijkheid van de federale ombudsmannen. De Raad van State heeft opgemerkt dat die strijdig zijn met artikel 108 van de Grondwet. Men dient derhalve uitermate omzichtig om te springen met dat vraagstuk van de rechtszekerheid van de burger. Een en ander behoort te worden ingeschat tegen de achtergrond van ons rechtsbestel.

De vice-eerste minister is van oordeel dat het probleem van dit soort voorstellen het feit is dat zowel de overheid als de burger in principe te goeder trouw han-

Art. 28
(Projet n° 50 2389, proposition n° 50 2347)

Le projet du gouvernement est adopté sans discussion, par 15 voix et une abstention.

La proposition de M. Koen Bultinck et consorts (DOC 50 2347/001) a le même objet.

Vu l'adoption du projet du gouvernement, cette proposition de déclaration de révision de la Constitution devient sans objet.

Art. 28bis
(Amendement n° 9, proposition n° 2386)

M. Danny Pieters (VU&ID) présente l'amendement n° 9 tendant à insérer un article dans la Constitution (DOC 50 2389/002). L'intervenant souligne que la protection juridique du citoyen doit être étendue. Si nul n'est censé ignorer la loi, les arcanes de la législation administrative sont cependant tels que le citoyen se sent totalement démuné. L'avis autorisé permettrait de lui offrir une plus grande protection, protection qui, tant à l'égard du fisc qu'en matière de sécurité sociale, pourrait s'avérer déterminante. L'intervenant souhaite au moins lancer le débat. Il souligne par ailleurs que cet avis ne serait pas contraignant et qu'il serait seulement « autorisé ». L'objectif poursuivi est, en définitive, la protection juridique du citoyen. Il n'est pas de permettre à ce dernier de contourner la loi ou de s'y soustraire.

Sa proposition (DOC 50 2386/001) a le même objet.

M. Fred Erdman (SP.A) émet des réserves quant à l'instauration d'une cause d'excuse. Une personne pourrait commettre une infraction et échapper à toute sanction en invoquant l'avis autorisé.

M. Olivier Maingain (MR) estime qu'il convient de procéder à une analyse plus approfondie si l'on veut inscrire ce principe dans la Constitution. L'orateur cite l'exemple des certificats d'urbanisme. L'orateur établit également une comparaison avec les recommandations en équité des médiateurs fédéraux, dont la constitutionnalité au regard de l'article 108 de la Constitution a été contestée par le Conseil d'État. Il convient donc d'être prudent par rapport à cette problématique de protection juridique du citoyen, et ce au regard de notre système juridique.

Le vice-premier ministre estime que le problème inhérent à ce type de propositions est qu'elles partent du principe que tant les autorités que les particuliers sont

delt. Het voorstel zou de werking van de administratie in huidig stadium grondig kunnen verstoren.

Amendement n° 9 wordt verworpen met 11 tegen 5 stemmen.

Dientengevolge vervalt het voorstel van verklaring tot herziening van de Grondwet.

TITEL III

Art. 29

(Ontwerp n° 50 2389, voorstellen n°s 50 2347 en 50 2386)

Over het ontwerp van de regering worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt aangenomen met 15 stemmen en 1 onthouding.

Voorstel van de heer Koen Bultinck c.s. (DOC 50 2347/001) en voorstel van de heer Yves Leterme (DOC 50 2386/001) hebben hetzelfde voorwerp.

Ingevolge de aanneming van het regeringsontwerp vervallen de voorstellen van verklaring tot herziening van de Grondwet.

Art. 30

(Amendement n° 10, voorstellen n°s 50 2347 en 50 2386)

De heer Danny Pieters (VU&ID) dient amendement n° 10 (DOC 50 2389/002) in teneinde dit artikel van de Grondwet herzienbaar te verklaren met dien verstande dat de beperkingen van de vrijheid van taalgebruik vervat in artikel 129 in dit artikel zouden moeten verankerd worden.

Voorstel van de heer Koen Bultinck c.s. (DOC 50 2347/001) en voorstel van de heer Leterme (DOC 50 2386/001) hebben hetzelfde voorwerp.

*
* *

Amendement n° 10 wordt verworpen met 10 tegen 3 stemmen.

Dientengevolge vervallen de voorstellen van verklaring tot herziening van de Grondwet.

de bonne foi. Dans la situation actuelle, la proposition pourrait gravement compromettre le fonctionnement de l'administration.

L'amendement n° 9 est rejeté par 11 voix contre 5.

La proposition de déclaration de révision de la Constitution devient dès lors sans objet.

TITRE III

Art. 29

(Projet de loi n° 50 2389, propositions n°s 50 2347 et 50 2386)

Le projet du gouvernement ne donne lieu à aucune discussion et est adopté par 15 voix et une abstention.

La proposition de M. Koen Bultinck et consorts (DOC 50 2347/001) et la proposition de M. Yves Leterme (DOC 50 2386/001) ont le même objet.

Vu l'adoption du projet du gouvernement, ces propositions de déclaration de révision de la Constitution deviennent sans objet.

Art. 30

(Amendement n° 10, propositions n°s 50 2347 et 50 2386)

M. Danny Pieters (VU&ID) présente un amendement n° 10, (DOC 50 2389/002) tendant à soumettre à révision l'article 30 de la constitution, étant entendu que les restrictions, visées à l'article 129 de la Constitution, à la liberté d'emploi des langues devraient être inscrites dans cet article.

La proposition de M. Koen Bultinck et consorts (DOC 50 2347/001) et la proposition de M. Yves Leterme (DOC 50 2386/001) ont le même objet.

*
* *

L'amendement n° 10 est rejeté par 10 voix contre 3.

Ces propositions de déclaration de révision de la Constitution deviennent dès lors sans objet.

Art. 31
(Voorstel n° 50 2347)

Over voorstel van de heer Koen Bultinck c.s. (DOC 50 2347/001) worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt verworpen met 15 stemmen tegen 1.

Art. 32
(Amendement n° 11, voorstel n° 50 2347)

De heer Danny Pieters (VU&ID) dient amendement n° 11 (DOC 50 2389/002) in, teneinde dit artikel van de Grondwet voor herziening vatbaar te verklaren met het oog op de versterking van de openbaarheid van bestuur.

Ook het voorstel van de heer Bultinck c.s. strekt ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren (DOC 50 2347/001).

Amendement n° 11 wordt verworpen met 11 tegen 2 stemmen en 3 onthoudingen.

Bijgevolg vervalt het voorstel van verklaring.

TITEL III
(Amendementen n°s 16 en 42, ontwerp n° 50 2389, voorstellen n°s 50 0539, 50 1814, 50 1848 en 50 2345)

Het ontwerp van de regering beoogt titel III, hoofdstuk I, van de Grondwet voor herziening vatbaar te verklaren teneinde wetten te kunnen aannemen na een tweede lezing, alsmede titel III, hoofdstuk II, om de exclusieve bevoegdheden van de Kamer van volksvertegenwoordigers uit te breiden. Ook titel III moet worden herzien om een nieuw artikel in te voegen betreffende de dienstgewijze decentralisatie en om de gewesten toe te staan volksraadplegingen te organiseren.

Met zijn *amendement n° 16* (DOC 50 2389/002) beoogt *de heer Danny Pieters (VU&ID)* de hele titel III van de Grondwet voor herziening vatbaar te verklaren, om de afschaffing van de Senaat mogelijk te maken.

Hetzelfde lid dient *amendement n° 42* (DOC 50 2389/002) in, teneinde afdeling II van hoofdstuk I van titel III van de Grondwet voor herziening vatbaar te verklaren.

Het voorstel van de heer Bacquelaine c.s. (DOC 50 539/001) strekt ertoe Titel III voor herziening vatbaar te verklaren. Het is de bedoeling in die titel een artikel betreffende het referendum in te voegen.

Art. 31
(Proposition n° 50 2347)

La proposition de M. Koen Bultinck et consorts (DOC 50 2347/001) ne donne lieu à aucune discussion et est rejetée par 15 voix contre une.

Art. 32
(Amendement n° 11, proposition n° 50 2347)

M. Danny Pieters (VU&ID) présente un amendement n° 11, (DOC 50 2389/002)) tendant à soumettre à révision l'article 32 de la Constitution, en vue de renforcer la publicité de l'administration.

La proposition de M. Bultinck et consorts (DOC 50 2347/001) vise également à soumettre cet article à révision.

L'amendement n° 11 est rejeté par 11 voix contre 2 et 3 abstentions.

En conséquence, la proposition de déclaration devient sans objet.

TITRE III
(Amendements n° 16 et 42, projet n° 50 2389, propositions n°s 50 0539, 50 1814, 50 1848, et 50 2345)

Le projet du gouvernement vise à soumettre à révision le titre III, chapitre I^{er}, en vue de permettre l'adoption d'une loi après une deuxième lecture, le titre III, chapitre II, en vue d'étendre les compétences exclusives de la Chambre des représentants. Le titre III doit également être soumis à révision en vue d'insérer un article concernant la décentralisation par services et de permettre l'organisation de consultations populaires régionales.

M. Danny Pieters (VU&ID) dépose un amendement n° 16 visant à soumettre l'ensemble du titre III de la Constitution à révision, afin de permettre la suppression du Sénat (DOC 50 2389/002).

Le même auteur dépose un *amendement n° 42* visant à soumettre à révision la section II du chapitre I^{er} du titre III de la Constitution (DOC 50 2389/002).

La proposition de M. Bacquelaine et consorts (DOC 50 539/001) vise à déclarer le Titre III révisable en vue d'y insérer un article relatif au référendum.

De voorstellen van mevr. Colen strekken ertoe Titel III voor herziening vatbaar te verklaren. Het is de bedoeling de Kroonraad op te heffen (DOC 50 1814/001), alsook de titel van « minister van Staat » te doen verdwijnen (DOC 50 1848/001).

Het voorstel van mevr. Van Weert (DOC 50 2345/001) strekt ertoe Titel III voor herziening vatbaar te verklaren. Het is de bedoeling in die titel een artikel in te voegen waarbij de bevoegdheden van de federale overheid worden bepaald, alsook een ander artikel waarbij de deelgebieden worden toegestaan hun eigen grondwet aan te nemen.

*
* *

Amendement n° 16 wordt ingetrokken.

Amendement n° 42 wordt verworpen met 10 tegen 2 stemmen.

Het eerste en tweede gedachtestreepje van het ontwerp, worden achtereenvolgens aangenomen met 8 tegen 2 stemmen en 2 onthoudingen.

Het ontwerp van de regering, derde gedachtestreepje, wordt eenparig aangenomen.

Het ontwerp van de regering, vierde gedachtestreepje, wordt aangenomen met 12 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

Voorstel n° 50 0539 wordt ingetrokken.

Voorstel n° 50 1814 wordt verworpen met 12 tegen 2 stemmen.

Voorstel n° 50 1848 wordt verworpen met 12 tegen 2 stemmen.

Voorstel n° 50 2345, eerste en tweede gedachtestreepje, wordt achtereenvolgens verworpen met 11 tegen 3 stemmen.

Art. 33 (Voorstellen n°s 50 2347 en 50 2386)

De voorstellen n°s 50 2347 van de heer Bultinck c.s. en 50 2386 van de heer Leterme beogen dat artikel voor

Les propositions de Mme Colen visent à déclarer le Titre III révisable, respectivement en vue de supprimer le Conseil de la Couronne (DOC 50 1814/001) et de supprimer de titre de ministre d'État (DOC 50 1848/001).

La proposition de Mme Van Weert (DOC 50 2345/001) vise à déclarer le Titre III révisable en vue d'y insérer un article qui définit les compétences de l'autorité fédérale, ainsi qu'un article autorisant les collectivités fédérées à adopter leur propre constitution.

*
* *

L'amendement n° 16 est retiré.

L'amendement n° 42 est rejeté par 10 voix contre 2.

Le projet, premier et deuxième tirets, est adopté successivement par 8 voix contre 2 et 2 abstentions.

Le projet, troisième tiret, est adopté à l'unanimité.

Le projet du gouvernement, quatrième tiret, est adopté par 12 voix contre une et une abstention.

La proposition n° 50 0539 est retirée.

La proposition n° 50 1814 est rejetée par 12 voix contre 2.

La proposition n° 50 1848 est rejetée par 12 voix contre 2.

La proposition n° 50 2345, premier et second tirets, est successivement rejetée par 11 voix contre 3.

Art. 33 (Propositions n°s 50 2347 et 50 2386)

Les propositions n°s 50 2347 de M. Bultinck et consort et 50 2386 de M. Leterme visent à déclarer cet

herziening vatbaar te verklaren. Over die voorstellen worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Voorstel n° 50 2347 wordt verworpen met 12 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

Voorstel n° 50 2386 vervalt bijgevolg.

Art. 34 (Amendement n° 12 en voorstel n° 50 2347)

De heer Danny Pieters (VU&ID) dient amendement n° 12 (DOC 50 2389/002) in, dat ertoe strekt dat artikel voor herziening vatbaar te verklaren. De spreker herinnert eraan dat de commissie het er tijdens de bespreking van het ontwerp van bijzondere wet tot wijziging van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof (DOC 50 2099/001) over eens was om die bepaling voor herziening vatbaar te verklaren. Het gaat erom de vereiste op te nemen van een tweederde meerderheid voor de instemming met de verdragen die een overdracht van soevereiniteit met zich brengen.

De vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie is van mening dat het nutteloos is het debat over dat punt aan te vatten, terwijl artikel 195 zelf voor herziening vatbaar moet worden verklaard. Een aanpassing van artikel 34 zou rekening dienen te houden met die eventuele herziening van artikel 195. Voorts acht de minister het evident dat de wetgever de Grondwet niet met voeten mag treden, zelfs als zou zulks via een verdrag gebeuren.

Het voorstel van de heer Bultinck c.s. strekt ertoe dit artikel tot herziening vatbaar te verklaren (DOC 50 2347/001).

*
* *

Amendement n° 12 wordt verworpen met 11 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Voorstel n° 50 2347 vervalt bijgevolg.

article révisable. Elles ne donnent lieu à aucune observation.

*
* *

La proposition n° 50 2347 est rejetée par 12 voix contre 1 et 1 abstention.

La proposition n° 50 2386 devient dès lors sans objet.

Art. 34 (Amendement n° 12 et proposition n° 50 2347)

M. Danny Pieters (VU&ID) dépose un amendement n° 12 visant à déclarer cet article révisable (DOC 50 2389/002). L'intervenant rappelle que la commission s'était accordée à soumettre cette disposition à révision lors de débat concernant le projet de loi spéciale modifiant la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage (DOC 50 2099/001). Il s'agit d'y inscrire l'exigence d'une majorité des deux tiers pour l'assentiment aux traités emportant une délégation de souveraineté.

Le vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Économie sociale estime inutile d'entamer le débat sur ce point, alors que l'article 195 doit lui-même être soumis à révision. Une adaptation de l'article 34 devrait tenir compte de l'éventuelle révision à venir de l'article 195. En outre, le ministre estime que l'interdiction pour le législateur d'enfreindre la Constitution, fût-ce par le biais d'un traité, relève de l'évidence.

La proposition de M. Bultinck et consorts vise à déclarer cet article révisable (DOC 50 2347/001).

*
* *

L'amendement n° 12 est rejeté par 11 voix contre 2 et 1 abstention.

La proposition n° 50 2347 devient dès lors sans objet.

Art. 35

(Amendement n^r 13 en voorstellen n^{rs} 50 2347 en 50 2386)

Amendement n^r 13 van de heer Danny Pieters (VU&ID) (DOC 50 2389/002) en de voorstellen n^{rs} 50 2347 van de heer Bultinck c.s. en 50 2386 van de heer Letermé strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren. Over dit amendement en deze voorstellen worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Amendement n^r 13 wordt verworpen met 11 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

De voorstellen n^{rs} 50 2347 en 50 2386 vervallen bijgevolg.

Art. 36

(Voorstellen n^{rs} 50 1605, 50 2345 en 50 2347)

De voorstellen n^{rs} 50 1605 van mevr. Brepoels c.s., 50 2345 van mevr. Van Weert en 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren.

Mevrouw Els Van Weert (VU&ID) herinnert eraan dat nagenoeg alle partijen beweren voorstander te zijn van de invoering van een referendumprocedure. Het zou dus niet logisch zijn haar voorstel te verwerpen.

*
* *

Voorstel n^r 50 1605 wordt verworpen met 11 tegen 2 stemmen.

De voorstellen n^{rs} 50 2345 en 50 2347 vervallen.

Art. 37

(Voorstellen n^{rs} 50 1605 en 50 2347)

De voorstellen n^{rs} 50 1605 van mevr. Brepoels c.s. en 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekken ertoe dit arti-

Art. 35

(Amendement n^o 13, propositions n^{os} 50 2347 et 50 2386)

L'amendement n^o 13 de M. Danny Pieters (VU&ID) (DOC 50 2389/002) ainsi que les propositions n^{os} 50 2347 de M. Bultinck et consorts et 50 2386 de M. Letermé visent à rendre cet article révisable. Ces amendement et propositions ne donnent lieu à aucune observation.

*
* *

L'amendement n^o 13 est rejeté par 11 voix contre 2 et 1 abstention.

Les propositions n^{os} 50 2347 et 50 2386 deviennent dès lors sans objet.

Art. 36

(Propositions n^{os} 50 1605, 50 2345 et 50 2347)

Les propositions n^{os} 50 1605 de Mme Brepoels et consorts, 50 2345 de Mme Van Weert et 50 2347 de M. Bultinck et consorts visent à déclarer cet article révisable.

Mme Els Van Weert (VU&ID) rappelle que presque tous les partis affirment être partisans de l'instauration d'une procédure de référendum. Il serait dès lors incohérent de ne pas adopter sa proposition.

*
* *

La proposition n^o 50 1605 est rejetée par 11 voix contre 2.

Les propositions n^{os} 50 2345 et 50 2347 deviennent sans objet.

Art. 37

(Propositions n^{os} 50 1605 et 50 2347)

Les propositions n^{os} 50 1605 de Mme Brepoels et consorts et 50 2347 de M. Bultinck et consorts visent à

kel voor herziening vatbaar te verklaren. Over deze voorstellen worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Voorstel n^o 50 1605 wordt verworpen met 11 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Voorstel n^o 50 2347 vervalt bijgevolg.

Art. 38
(Amendement n^o 14, voorstellen n^{os} 50 2347
en 50 2386)

De heer Danny Pieters (VU&ID) dient amendement n^o 14 (DOC 50 2389/002) in, dat ertoe strekt dit artikel in het regeringsontwerp in te voegen.

De voorstellen n^{os} 50 2347 van de heer Bultinck c.s. en 50 2386 van de heer Letermé strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren.

Over deze voorstellen en dit amendement worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Amendement n^o 14 wordt verworpen met 11 tegen 3 stemmen.

De voorstellen n^{os} 50 2347 en 50 2386 vervallen.

Art. 39
(Amendement n^o 15, voorstel n^o 50 2347)

De heer Danny Pieters (VU&ID) dient amendement n^o 15 (DOC 50 2389/002) in, dat ertoe strekt dit artikel in het regeringsontwerp in te voegen.

Voorstel n^o 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekt ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren.

*
* *

Amendement n^o 15 wordt verworpen met 11 tegen 3 stemmen.

Voorstel n^o 50 2347 vervalt bijgevolg.

déclarer cet article révisable. Elles ne donnent lieu à aucune observation.

*
* *

La proposition n^o 50 1605 est rejetée par 11 voix contre 2 et 1 abstention.

La proposition n^o 50 2347 devient dès lors sans objet.

Art. 38
(Amendement n^o 14, propositions n^{os} 50 2347
et 50 2386)

M. Danny Pieters (VU&ID) dépose un amendement n^o 14 visant à insérer cet article dans le projet du gouvernement (DOC 50 2389/002).

Les propositions n^{os} 50 2347 de M. Bultinck et consorts et 50 2386 de M. Letermé visent à déclarer cet article révisable.

Ces propositions et amendement ne donnent lieu à aucune observation.

*
* *

L'amendement n^o 14 est rejeté par 11 voix contre 3.

Les propositions n^{os} 50 2347 et 50 2386 deviennent sans objet.

Art. 39
(Amendement n^o 15, proposition n^o 50 2347)

M. Danny Pieters (VU&ID) dépose un amendement n^o 15 visant à insérer cet article dans le projet du gouvernement (DOC 50 2389/002).

La proposition n^o 50 2347 de M. Bultinck et consorts vise à déclarer cet article révisable.

*
* *

L'amendement n^o 15 est rejeté par 11 voix contre 3.

La proposition n^o 50 2347 devient dès lors sans objet.

Art. 40

(Voorstellen n^{rs} 50 1605, 50 2347 en 50 2386)

De voorstellen n^{rs} 50 1605 van mevr. Brepoels c.s., 50 2347 van de heer Bultinck c.s. en 50 2386 van de heer Leterme strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren. Over deze voorstellen worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Voorstel n^r 50 1605 wordt verworpen met 12 tegen 2 stemmen.

De voorstellen n^{rs} 50 2347 en 50 2386 vervallen bijgevolg.

Art. 41

(Amendement n^r 17, ontwerp n^r 50 2389 en voorstellen n^{rs} 50 2345, 50 2347 en 50 2386)

Het regeringsontwerp strekt ertoe het vierde en vijfde lid, tweede zin, van dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren.

De heer Danny Pieters (VU&ID) dient amendement n^r 17 (DOC 50 2389/002) in, dat ertoe strekt het gehele artikel 17 in het regeringsontwerp in te voegen.

De voorstellen n^{rs} 50 2345 van mevr. Van Weert, 50 2347 van de heer Bultinck c.s. en 50 2386 van de heer Leterme strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren.

*
* *

Amendement n^r 17 wordt verworpen met 12 tegen 2 stemmen.

Het ontwerp van verklaring wordt eenparig aangenomen.

De voorstellen n^{rs} 50 2345, 50 2347 en 50 2386 vervallen.

Art. 40

(Propositions n^{os} 50 1605, 50 2347 et 50 2386)

Les propositions n^{os} 50 1605 de Mme Brepoels et consort, 50 2347 de M. Bultinck et consort et 50 2386 de M. Leterme visent à déclarer cet article révisable. Elles ne donnent lieu à aucune observation.

*
* *

La proposition n^o 50 1605 est rejetée par 12 voix contre 2.

Les propositions n^{os} 50 2347 et 50 2386 deviennent dès lors sans objet.

Art. 41

(Amendement n^o 17, projet n^o 50 2389 et propositions n^{os} 50 2345, 50 2347 et 50 2386)

Le projet du gouvernement vise à déclarer les alinéas 4 et 5, deuxième phrase, révisables.

M. Danny Pieters (VU&ID) dépose un amendement n^o 17 visant à insérer l'ensemble de l'article 17 dans le projet du gouvernement (DOC 50 2389/002).

Les propositions n^{os} 50 2345 de Mme Van Weert, 50 2347 de M. Bultinck et consort et 50 2386 de M. Leterme visent à déclarer cet article révisable.

*
* *

L'amendement n^o 17 est rejeté par 12 voix contre 2.

Le projet de déclaration est adopté à l'unanimité.

Les propositions n^{os} 50 2345, 50 2347 et 50 2386 deviennent sans objet.

Art. 42
(Voorstellen n^{rs} 50 2347 en 50 2386)

De voorstellen n^{rs} 50 2347 van de heer Bultinck c.s. en 50 2386 van de heer Leterme strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren. Over deze voorstellen worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Voorstel n^r 50 2347 wordt verworpen met 13 stemmen tegen 1.

Voorstel n^r 50 2386 vervalt bijgevolg.

Art. 43
(Ontwerp n^r 50 2386, voorstellen n^{rs} 50 2345 en 50 2347)

Het ontwerp alsook de voorstellen n^{rs} 50 2345 van mevr. Van Weert en 50 2347 van de heer Bultinck c.s., strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren.

*
* *

Het ontwerp van verklaring wordt aangenomen met 9 tegen 3 stemmen.

De voorstellen n^{rs} 50 2345 en 50 2347 vervallen.

Art. 44
(Amendement n^r 18, ontwerp n^r 50 2389 en voorstellen n^{rs} 50 0926, 50 1507, 50 1605, 50 2093 en 50 2347)

Het ontwerp beoogt het eerste lid van dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren.

De voorstellen n^{rs} 50 0926 van de heer Verherstraeten, 50 1507 van mevr. Brepoels c.s., 50 1605 van mevr. Brepoels c.s., 50 2093 van de heer Annemans en 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren.

De heer Danny Pieters (VU&ID) dient amendement n^r 18 (DOC 50 2389/002) in, dat ertoe strekt het regeringsontwerp uit te breiden tot het gehele artikel 44.

*
* *

Art. 42
(Propositions n^{os} 50 2347 et 50 2386)

Les propositions n^{os} 50 2347 de M. Bultinck et consorts et 50 2386 de M. Leterme visent à déclarer cet article révisable. Elles ne donnent lieu à aucune observation.

*
* *

La proposition n^o 50 2347 est rejetée par 13 voix contre 1.

La proposition n^o 50 2386 devient dès lors sans objet.

Art. 43
(Projet n^o 50 2389, propositions n^{os} 50 2345 et 50 2347)

Le projet ainsi que les propositions n^{os} 50 2345 de Mme Van Weert et 50 2347 de M. Bultinck et consorts visent à déclarer cet article révisable.

*
* *

Le projet de déclaration est adopté par 9 voix contre 3.

Les propositions n^{os} 50 2345 et 50 2347 deviennent sans objet.

Art. 44
(Amendement n^o 18, projet n^o 50 2389 et propositions n^{os} 50 0926, 50 1507, 50 1605, 50 2093 et 50 2347)

Le projet vise à en déclarer l'alinéa 1^{er} révisable.

Les propositions n^{os} 50 0926 de M. Verherstraeten, 50 1507 de Mme Brepoels et consorts, 50 1605 de Mme Brepoels et consorts, 50 2093 de M. Annemans et 50 2347 de M. Bultinck et consorts visent à déclarer cet article révisable.

M. Danny Pieters (VU&ID) dépose un amendement n^o 18 visant à étendre le projet du gouvernement à l'ensemble de l'article 44 (DOC 50 2389/002).

*
* *

Amendement n° 18 wordt verworpen met 12 tegen 2 stemmen.

Het ontwerp van verklaring wordt eenparig aangenomen.

De voorstellen n°s 50 0926, 50 1507, 50 1605, 50 2093 en 50 2347 vervallen bijgevolg.

Art. 45

(Ontwerp n° 50 2389, voorstellen n°s 50 1507, 50 1605 en 50 2347)

De voorstellen n°s 50 1507 van mevr. Brepoels c.s., 50 1605 van mevr. Brepoels c.s. en 50 2347 van de heer Bultinck c.s., alsook het ontwerp strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren.

Over deze voorstellen en het regeringsontwerp worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Het ontwerp van verklaring wordt aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

De voorstellen n°s 50 1507, 50 1605 en 50 2347 vervallen bijgevolg.

Art. 46

(Amendement n° 19, ontwerp n° 50 2389, voorstellen n°s 50 1507, 50 1605, 50 2345 en 50 2347)

Het regeringsontwerp beoogt het vierde lid van dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren.

De voorstellen n°s 50 1507 van mevr. Brepoels c.s., 50 1605 van mevr. Brepoels c.s. en 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren.

Het voorstel n° 50 2345 van mevr. Van Weert strekt ertoe het vierde en het vijfde lid voor herziening vatbaar te verklaren.

De heer Danny Pieters (VU&ID) dient amendement n° 19 (DOC 50 2389/002) in, dat ertoe strekt het regeringsontwerp uit te breiden tot het gehele artikel.

*
* *

L'amendement n° 18 est rejeté par 12 voix contre 2.

Le projet de déclaration est adopté à l'unanimité.

Les propositions n°s 50 0926, 50 1507, 50 1605, 50 2093 et 50 2347 deviennent dès lors sans objet.

Art. 45

(Projet n° 50 2389, propositions n°s 50 1507, 50 1605 et 50 2347)

Les propositions n°s 50 1507 de Mme Brepoels et consorts, 50 1605 de Mme Brepoels et consorts et 50 2347 de M. Bultinck et consorts ainsi que le projet visent à déclarer cet article révisable.

Ces propositions et projet ne donnent lieu à aucune observation.

*
* *

Le projet de déclaration est adopté par 11 voix contre 3.

Les propositions n°s 50 1507, 50 1605 et 50 2347 deviennent dès lors sans objet.

Art. 46

(Amendement n° 19, projet n° 50 2389, propositions n°s 50 1507, 50 1605, 50 2345 et 50 2347)

Le projet du gouvernement vise à déclarer l'alinéa 4 révisable.

Les propositions n°s 50 1507 de Mme Brepoels et consorts, 50 1605 de Mme Brepoels et consorts et 50 2347 de M. Bultinck et consorts visent à déclarer cet article révisable.

La proposition n° 50 2345 de Mme Van Weert vise à déclarer les alinéas 3 et 4 ouverts à révision.

M. Danny Pieters (VU&ID) dépose un amendement n° 19 visant à étendre le projet du gouvernement à l'ensemble de l'article (DOC 50 2389/002).

*
* *

Amendement n^r 19 wordt verworpen met 12 tegen 2 stemmen.

Het regeringsontwerp wordt aangenomen met 10 tegen 4 stemmen.

De voorstellen n^{rs} 50 1507, 50 1605, 50 2345 en 50 2347 vervallen.

Art. 47 tot 49
(Voorstel n^r 50 2347)

Voorstel n^r 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekt ertoe deze artikelen voor herziening vatbaar te verklaren. Over dit voorstel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Het voorstel wordt achtereenvolgens verworpen met 13 stemmen tegen 1.

Art. 50
(Voorstellen n^{rs} 50 1605, 50 2345 en 50 2347)

De voorstellen n^{rs} 50 1605 van mevr. Brepoels c.s., 50 2345 van mevr. Van Weert en 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren. Er worden geen opmerkingen over gemaakt.

*
* *

Voorstel n^r 50 1605 wordt verworpen met 12 tegen 2 stemmen.

De voorstellen n^{rs} 50 2345 en 50 2347 vervallen bijgevolg.

Art. 51 tot 53
(Voorstel n^r 50 2347)

Voorstel n^r 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekt ertoe deze artikelen voor herziening vatbaar te verklaren. Er worden geen opmerkingen over gemaakt.

*
* *

L'amendement n^o 19 est rejeté par 12 voix contre 2.

Le projet du gouvernement est adopté par 10 voix contre 4.

Les propositions n^{os} 50 1507, 50 1605, 50 2345 et 50 2347 deviennent sans objet.

Art. 47 à 49
(Proposition n^o 50 2347)

La proposition n^o 50 2347 de M. Bultinck et consorts vise à déclarer ces articles révisables. Elle ne donne lieu à aucune observation.

*
* *

La proposition est successivement rejetée par 13 voix contre 1.

Art. 50
(Propositions n^{os} 50 1605, 50 2345 et 50 2347)

Les propositions n^{os} 50 1605 de Mme Brepoels et consorts, 50 2345 de Mme Van Weert et 50 2347 de M. Bultinck et consorts visent à déclarer cet article révisable. Elles ne donnent lieu à aucune observation.

*
* *

La proposition n^o 50 1605 est rejetée par 12 voix contre 2.

Les propositions n^{os} 50 2345 et 50 2347 deviennent dès lors sans objet.

Art. 51 à 53
(Proposition n^o 50 2347)

La proposition n^o 50 2347 de M. Bultinck et consorts vise à rendre ces articles révisables. Elle ne donne lieu à aucune observation.

*
* *

Het voorstel wordt achtereenvolgens verworpen met 13 stemmen tegen 1.

Art. 54
(Ontwerp n° 50 2389 en voorstel n° 50 2347)

Voorstel n° 50 2347 van de heer Bultinck c.s. en het ontwerp strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren.

*
* *

Het ontwerp van verklaring wordt aangenomen met 10 tegen 4 stemmen.

Het voorstel vervalt bijgevolg.

Art. 55
(Voorstel n° 50 2347)

Voorstel n° 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekt ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren. Er worden geen opmerkingen over gemaakt.

*
* *

Het voorstel wordt verworpen met 13 stemmen tegen 1.

Art. 56
(Ontwerp n° 50 2389 en voorstel n° 50 2347)

Voorstel n° 50 2347 van de heer Bultinck c.s. en het ontwerp strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren. Er worden geen opmerkingen over gemaakt.

*
* *

Het ontwerp van verklaring wordt aangenomen met 11 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Het voorstel vervalt bijgevolg.

La proposition est successivement rejetée par 13 voix contre 1.

Art. 54
(Projet n° 50 2389 et proposition n° 50 2347)

La proposition n° 50 2347 de M. Bultinck et consorts et le projet visent à déclarer cet article révisable.

*
* *

Le projet de déclaration est adopté par 10 voix contre 4.

La proposition devient dès lors sans objet.

Art. 55
(Proposition n° 50 2347)

La proposition n° 50 2347 de M. Bultinck et consorts vise à déclarer cet article révisable. Elle ne donne lieu à aucune observation.

*
* *

La proposition est rejetée par 13 voix contre 1.

Art. 56
(Projet n° 50 2389 et proposition n° 50 2347)

La proposition n° 50 2347 de M. Bultinck et consorts et le projet visent à déclarer cet article révisable. Ils ne donnent lieu à aucune observation.

*
* *

Le projet de déclaration est adopté par 11 voix contre 2 et 1 abstention.

La proposition devient dès lors sans objet.

Art. 57

(Ontwerp n^r 50 2389 en voorstellen n^{rs} 50 0538 en 50 2347)

De voorstellen n^{rs} 50 0538 van de heer Bacquelaine en 50 2347 van de heer Bultinck c.s., alsook het ontwerp, strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren. Er worden geen opmerkingen over gemaakt.

*
* *

Het ontwerp van verklaring wordt aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

De voorstellen n^{rs} 50 0538 en 50 2347 vervallen bijgevolg.

Art. 58

(Voorstel n^r 50 2347)

Voorstel n^r 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekt ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren. Er worden geen opmerkingen over gemaakt.

*
* *

Het voorstel wordt verworpen met 13 stemmen tegen 1.

Art. 59

(Amendement n^r 20, voorstel n^r 50 2347)

Voorstel n^r 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekt ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren.

De heer Danny Pieters (VU&ID) dient amendement n^r 20 (DOC 50 2389/002) in, dat ertoe strekt dit artikel in te voegen in het ontwerp van de regering.

*
* *

Amendement n^r 20 wordt verworpen met 12 tegen 2 stemmen.

Voorstel vervalt bijgevolg.

Art. 57

(Projet n^o 50 2389 et propositions n^{os} 50 0538 et 50 2347,)

Les propositions n^{os} 50 0538 de M. Bacquelaine et 50 2347 de M. Bultinck et consorts ainsi que le projet visent à déclarer cet article révisable. Ils ne donnent lieu à aucune observation.

*
* *

Le projet de déclaration est adopté par 11 voix contre 3.

Les propositions n^{os} 50 0538 et 50 2347 deviennent dès lors sans objet.

Art. 58

(Proposition n^o 50 2347)

La proposition n^o 50 2347 de M. Bultinck et consorts vise à déclarer cet article révisable. Elle ne donne lieu à aucune observation.

*
* *

La proposition est rejetée par 13 voix contre 1.

Art. 59

(Amendement n^o 20, proposition n^o 50 2347,)

La proposition n^o 50 2347 de M. Bultinck et consorts vise à déclarer cet article révisable.

M. Danny Pieters (VU&ID) dépose un amendement n^o 20 (DOC 50 2389/002) visant à insérer cet article dans le projet du gouvernement.

*
* *

L'amendement n^o 20 est rejeté par 12 voix contre 2.

La proposition devient dès lors sans objet.

Art. 60
(Voorstel n° 50 2347)

Voorstel n° 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekt ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren. Er worden geen opmerkingen over gemaakt.

*
* *

Het voorstel wordt verworpen met 13 stemmen tegen 1.

Art. 61
(Voorstellen n°s 50 1952, 50 2345 en 50 2347)

De voorstellen n°s 50 2345 van mevr. Van Weert en 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren.

Voorstel n° 50 1952 van de dames Genot et Grauwels sterkt ertoe het eerste lid van dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren.

Mevrouw Els Van Weert (VU&ID) wijst erop dat de herziening van dit artikel onontbeerlijk is om concreet gestalte te geven aan de door sommige partijen gewenste verlaging van de leeftijd vanaf wanneer men kiesgerechtigd is.

*
* *

Voorstel n° 50 2345 wordt verworpen met 12 stemmen en 1 onthouding.

De voorstellen n°s 50 1952 en 50 2347 vervallen bijgevolg.

Art. 62
(Amendement n° 21, voorstellen n°s 50 2347 en 50 2386)

De voorstellen n°s 50 2347 van de heer Bultinck c.s. en 50 2386 van de heer Leterme strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren.

De heer Danny Pieters (VU&ID) dient amendement n° 21 (DOC 50 2389/002) in, dat ertoe strekt dit artikel in te voegen in het ontwerp van de regering.

*
* *

Art. 60
(Proposition n° 50 2347)

La proposition n° 50 2347 de M. Bultinck et consorts vise à déclarer cet article révisable. Elle ne donne lieu à aucune observation.

*
* *

La proposition est rejetée par 13 voix contre 1.

Art. 61
(Propositions n°s 50 1952, 50 2345 et 50 2347)

Les propositions n°s 50 2345 de Mme Van Weert et 50 2347 de M. Bultinck et consorts visent à déclarer cet article révisable.

La proposition n° 50 1952 de Mmes Genot et Grauwels vise à en déclarer l'alinéa 1^{er} révisable.

Mme Els Van Weert (VU&ID) fait remarquer que la révision de cet article est indispensable à l'abaissement de la majorité électorale souhaitée par certains partis.

*
* *

La proposition n° 50 2345 est rejetée par 12 voix et 1 abstention.

Les propositions n°s 50 1952 et 50 2347 deviennent dès lors sans objet.

Art. 62
(Amendement n° 21, propositions n°s 50 2347 et 50 2386)

Les propositions n°s 50 2347 de M. Bultinck et consorts et 50 2386 de M. Leterme visent à déclarer cette disposition révisable.

M. Danny Pieters (VU&ID) dépose un amendement n° 21 visant à insérer cet article dans le projet du gouvernement (DOC 50 2389/002).

*
* *

Amendement n^r 21 wordt verworpen met 12 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

De voorstellen n^{rs} 50 2347 en 50 2386 vervallen bijgevolg.

Art. 63

(Ontwerp n^r 50 2389, voorstellen n^{rs} 50 1605, 50 1614, 50 2345, 50 2347, 50 2386)

De voorstellen n^{rs} 50 1605 van mevr. Brepoels c.s., 50 1614 van de heer De Man, 50 2345 van Mevr. Van Weert, 50 2347 van de heer Bultinck c.s. en 50 2386 van de heer Leterme, alsook het ontwerp, strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren. Er worden geen opmerkingen over gemaakt.

*
* *

Het ontwerp van verklaring wordt aangenomen met 14 stemmen tegen 1.

De toegevoegde voorstellen tot herziening vervallen bijgevolg.

Art. 64

(Ontwerp n^r 50 2389, voorstellen n^{rs} 50 1952 en 50 2347)

Het ontwerp alsmede de voorstellen n^{rs} 50 1952 van mevr. Genot c.s. en 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren. Over dat ontwerp en die voorstellen worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Het ontwerp van verklaring wordt aangenomen met 11 tegen 3 stemmen en 1 onthouding. De toegevoegde voorstellen vervallen bijgevolg.

Art. 65

(Ontwerp n^r 50 2389, voorstel n^r 50 2347)

Voorstel n^r 50 2347 van de heer Bultinck c.s. en het ontwerp van de regering strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren. Er worden geen opmerkingen over gemaakt.

*
* *

L'amendement n^o 21 est rejeté par 12 voix contre 2 et 1 abstention.

Les propositions n^{os} 50 2347 et 50 2386 deviennent dès lors sans objet.

Art. 63

(Projet n^o 2389, propositions n^{os} 50 1605, 50 1614, 50 2345, 50 2347, 50 2386)

Les propositions n^{os} 50 1605 de Mme Brepoels et consorts, 50 1614 de M. De Man, 50 2345 de Mme Van Weert, 50 2347 de M. Bultinck et consorts, 50 2386 de M. Leterme ainsi que le projet visent à déclarer cet article révisable. Ils ne donnent lieu à aucune observation.

*
* *

Le projet de déclaration est adopté par 14 voix contre 1.

En conséquence, les propositions de révision jointes deviennent sans objet.

Art. 64

(Projet n^o 50 2389, propositions n^{os} 50 1952 et 50 2347)

Le projet et les propositions n^{os} 50 1952 de Mme Genot et consorts et 50 2347 de M. Bultinck et consorts visent à soumettre à révision cet article. Ils ne suscitent aucune remarque.

*
* *

Le projet de déclaration est adopté par 11 voix contre 3 et une abstention. En conséquence, les propositions jointes deviennent sans objet.

Art. 65

(Projet n^o 50 2389, proposition n^o 2347)

La proposition n^o 50 2347 de M. Bultinck et consorts et le projet du gouvernement visent à déclarer cet article révisable. Ils ne donnent lieu à aucune observation.

*
* *

Het ontwerp van de regering wordt aangenomen met 9 tegen 5 stemmen.

Het toegevoegde voorstel vervalt bijgevolg.

Art. 66
(Voorstellen n^{rs} 50 1639, 50 2345 en 50 2347)

De voorstellen n^{rs} 50 1639 van mevr. Van Weert c.s., 50 2345 van mevr. Van Weert en 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren. Er worden geen opmerkingen over gemaakt.

*
* *

Voorstel n^r 50 1639 wordt eenparig verworpen.

De voorstellen n^{rs} 50 2345 en 50 2347 vervallen bijgevolg.

Art. 67
(Ontwerp n^r 50 2389, voorstellen n^{rs} 50 1952, 50 2345 en 50 2347)

De voorstellen n^{rs} 50 1952 van mevr. Genot c.s., 50 2345 van mevr. Van Weert en 50 2347 van de heer Bultinck c.s., alsook het ontwerp, strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren. Er worden geen opmerkingen over gemaakt.

*
* *

Het ontwerp van verklaring wordt aangenomen met 8 tegen 5 stemmen en 1 onthouding.

De voorstellen n^{rs} 50 1952, 50 2345 en 50 2347 vervallen bijgevolg.

Art. 68
(Ontwerp n^r 50 2389, voorstellen n^{rs} 50 2345 en 50 2347)

De voorstellen n^{rs} 50 2345 van mevr. Van Weert en 50 2347 van de heer Bultinck c.s., alsook het ontwerp, strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren. Er worden geen opmerkingen over gemaakt.

*
* *

Le projet du gouvernement est adopté par 9 voix contre 5.

En conséquence, la proposition jointe devient sans objet.

Art. 66
(Propositions n^{os} 50 1639, 50 2345 et 50 2347)

Les propositions n^{os} 50 1639 de Mme Van Weert et consorts, 50 2345 de Mme Van Weert et 50 2347 de M. Bultinck et consorts visent à déclarer cet article révisable. Elles ne donnent lieu à aucune observation.

*
* *

La proposition n^o 50 1639 est rejetée à l'unanimité.

Les propositions n^{os} 50 2345 et 50 2347 deviennent dès lors sans objet.

Art. 67
(Projet n^o 50 2389, propositions n^{os} 50 1952, 50 2345 et 50 2347)

Les propositions n^{os} 50 1952 de Mme Genot et consorts, 50 2345 de Mme Van Weert et 50 2347 de M. Bultinck et consorts ainsi que le projet visent à déclarer cet article révisable. Ils ne donnent lieu à aucune observation.

*
* *

Le projet de déclaration est adopté par 8 voix contre 5 et 1 abstention.

Les propositions n^{os} 50 1952, 50 2345 et 50 2347 deviennent sans objet.

Art. 68
(Projet n^o 50 2389, propositions n^{os} 50 2345 et 50 2347)

Les propositions n^{os} 50 2345 de Mme Van Weert et 50 2347 de M. Bultinck et consorts ainsi que le projet visent à déclarer cet article révisable. Ils ne donnent lieu à aucune observation.

*
* *

Het ontwerp van verklaring wordt aangenomen met 8 tegen 5 stemmen en 1 onthouding.

De voorstellen n^{rs} 50 2345 en 50 2347 vervallen bijgevolg.

Art. 69

(Ontwerp n^r 50 2389, voorstellen n^{rs} 50 1952, 50 2345 en 50 2347)

De voorstellen n^{rs} 50 1952 van mevr. Genot c.s., 50 2345 van mevr. Van Weert en 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren.

Het ontwerp strekt ertoe het 3^o van dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren.

Er worden geen opmerkingen over gemaakt.

*
* *

Het ontwerp van de regering wordt aangenomen met 9 tegen 4 stemmen en 1 onthouding.

De voorstellen n^{rs} 50 1952, 50 2345 en 50 2347 vervallen bijgevolg.

Art. 70

(Ontwerp n^r 50 2389, voorstellen n^{rs} 50 2345 en 50 2347)

De voorstellen n^{rs} 50 2345 van mevr. Van Weert en 50 2347 van de heer Bultinck c.s., alsmede het ontwerp strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren. Er worden geen opmerkingen over gemaakt.

*
* *

Het ontwerp van verklaring wordt aangenomen met 9 tegen 5 stemmen.

Bijgevolg vervallen de voorstellen n^{rs} 50 2345 en 50 2347.

Art. 71

(Voorstellen n^{rs} 50 1639, 50 2345 en 50 2347)

De voorstellen n^{rs} 50 1639 van mevr. Van Weert c.s., 50 2345 van mevr. Van Weert en 50 2347 van de heer

Le projet de déclaration est adopté par 8 contre 5 et 1 abstention.

Les propositions n^{os} 50 2345 et 50 2347 deviennent dès lors sans objet.

Art. 69

(Projet n^o 50 2389, propositions n^{os} 50 1952, 50 2345 et 50 2347)

Les propositions n^{os} 50 1952 de Mme Genot et consorts, 50 2345 de Mme Van Weert et 50 2347 de M. Bultinck et consorts visent à déclarer cet article révisable.

Le projet vise à en déclarer le 3^o révisable.

Ils ne donnent lieu à aucune observation.

*
* *

Le projet du gouvernement est adopté par 9 voix contre 4 et 1 abstention.

Les propositions n^{os} 50 1952, 50 2345 et 50 2347 deviennent dès lors sans objet.

Art. 70

(Projet n^o 50 2389, propositions n^{os} 50 2345 et 50 2347)

Les propositions n^{os} 50 2345 de Mme Van Weert et 50 2347 de M. Bultinck et consorts ainsi que le projet visent à déclarer cet article révisable. Ils ne donnent lieu à aucune observation.

*
* *

Le projet de déclaration est adopté par 9 voix contre 5.

Les propositions n^{os} 50 2345 et 50 2347 deviennent dès lors sans objet.

Art. 71

(Propositions n^{os} 50 1639, 50 2345 et 50 2347)

Les propositions n^{os} 50 1639 de Mme Van Weert et consorts, 50 2345 de Mme Van Weert et 50 2347 de M.

Bultinck c.s. strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren. Er worden geen opmerkingen over gemaakt.

*
* *

Voorstel n^r 50 1639 wordt verworpen met 13 stemmen en 1 onthouding.

Bijgevolg vervallen de voorstellen n^{rs} 50 2345 en 50 2347.

Art. 72

(Ontwerp n^{rs} 50 2389, voorstellen n^{rs} 50 0655, 50 1605, 50 2345, 50 2347)

De voorstellen n^{rs} 50 0655 van de heer Borginon, 50 1605 van mevr. Brepoels c.s., 50 2345 van mevr. Van Weert en 50 2347 van de heer Bultinck c.s. alsmede het ontwerp strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren. Er worden geen opmerkingen over gemaakt.

*
* *

Het ontwerp van verklaring wordt aangenomen met 10 tegen 5 stemmen.

Bijgevolg vervallen de voorstellen n^{rs} 50 0655, 50 1605, 50 2345 en 50 2347.

Art. 73

(Voorstellen n^{rs} 50 2345 en 50 2347)

De voorstellen n^{rs} 50 2345 van mevr. Van Weert en 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren. Er worden geen opmerkingen over gemaakt.

*
* *

Voorstel n^r 50 2345 wordt verworpen met 13 stemmen en 2 onthoudingen.

Voorstel n^r 50 2347 vervalt bijgevolg.

Bultinck et consorts visent à déclarer cet article révisable. Elles ne donnent lieu à aucune observation.

*
* *

La proposition n^o 50 1639 est rejetée par 13 voix et 1 abstention.

En conséquence, les propositions n^{os} 50 2345 et 50 2347 deviennent sans objet.

Art. 72

(Projet n^o 50 2389, propositions n^{os} 50 0655, 50 1605, 50 2345, 50 2347)

Les propositions n^{os} 50 0655 de M. Borginon, 50 1605 de Mme Brepoels et consorts, 50 2345 de Mme Van Weert et 50 2347 de M. Bultinck et consorts ainsi que le projet visent à déclarer cet article révisable. Ils ne donnent lieu à aucune observation.

*
* *

Le projet de déclaration est adopté par 10 voix contre 5.

Les propositions n^{os} 50 0655, 50 1605, 50 2345 et 50 2347 deviennent dès lors sans objet.

Art. 73

(Propositions n^{os} 50 2345 et 50 2347)

Les propositions n^{os} 50 2345 de Mme Van Weert et 50 2347 de M. Bultinck et consorts visent à déclarer cet article révisable. Elles ne donnent lieu à aucune observation.

*
* *

La proposition n^o 50 2345 est rejetée par 13 voix et 2 abstentions.

En conséquence, la proposition n^o 50 2347 devient sans objet.

Art. 74

(Amendement n° 22, voorstellen n°s 50 1181, 50 1605, 50 2345 en 50 2347)

De voorstellen n°s 50 1181 van de heer Hove c.s., 50 1605 van mevr. Brepoels c.s., 50 2345 van mevr. Van Weert en 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren.

De heer Danny Pieters (VU&ID) dient amendement n° 22 (DOC 50 2389/002) in, tot invoeging van dit artikel in het regeringsontwerp.

*
* *

Amendement n° 22 wordt verworpen met 12 tegen 2 stemmen.

Bijgevolg vervallen de voorstellen n°s 50 1181, 50 1605, 50 2345 en 50 2347.

Art. 75

(Amendement n° 23, ontwerp n° 50 2389, voorstellen n°s 50 1605, 50 2345 en 50 2347)

Het ontwerp strekt ertoe het derde lid van het artikel voor herziening vatbaar te verklaren.

De heer Danny Pieters (VU&ID) dient amendement n° 23 (DOC 50 2389/002) in, dat ertoe strekt het regeringsontwerp tot het gehele artikel uit te breiden.

De voorstellen n°s 50 1605 van mevr. Brepoels c.s., 50 2345 van Mevr. Van Weert en 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren.

*
* *

Amendement n° 23 wordt verworpen met 13 tegen 2 stemmen.

Het ontwerp van verklaring wordt aangenomen met 10 tegen 5 stemmen.

Bijgevolg vervallen de voorstellen n°s 50 1605, 50 2345 en 50 2347.

Art. 74

(Amendement n° 22, propositions n°s 50 1181, 50 1605, 50 2345 et 50 2347)

Les propositions n°s 50 1181 de M. Hove et consorts, 50 1605 de Mme Brepoels et consorts, 50 2345 de Mme van Weert et 50 2347 de M. Bultinck et consorts visent à déclarer cet article révisable.

M. Danny Pieters (VU&ID) dépose un amendement n° 22 (DOC 50 2389/002) visant à insérer cet article dans le projet du gouvernement.

*
* *

L'amendement n° 22 est rejeté par 12 voix contre 2.

Les propositions n°s 50 1181, 50 1605, 50 2345 et 50 2347 deviennent dès lors sans objet.

Art. 75

(Amendement n° 23, projet n° 50 2389, propositions n°s 50 1605, 50 2345 et 50 2347)

Le projet vise à déclarer l'alinéa 3 révisable.

M. Danny Pieters (VU&ID) dépose un amendement n° 23 visant à étendre le projet du gouvernement à l'ensemble de l'article (DOC 50 2389/002).

Les propositions n°s 50 1605 de Mme Brepoels et consorts, 50 2345 de Mme van Weert et 50 2347 de M. Bultinck et consorts visent à déclarer cet article révisable.

*
* *

L'amendement n° 23 est rejeté par 13 voix contre 2.

Le projet de déclaration est adopté par 10 voix contre 5.

Les propositions n°s 50 1605, 50 2345 et 50 2347 deviennent dès lors sans objet.

Art. 76
(Voorstellen n^{rs} 50 2345 en 50 2347)

De voorstellen n^{rs} 50 2345 van mevr. Van Weert en 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren. Er worden geen opmerkingen over gemaakt.

*
* *

Voorstel n^o 50 2345 wordt verworpen met 13 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

Bijgevolg vervalt voorstel n^o 50 2347.

Art. 77
(Ontwerp n^o 50 2389, Voorstellen n^{rs} 50 2345 en 50 2347)

Het ontwerp strekt ertoe het eerste lid, 1^o, 3^o, 5^o, 6^o, 7^o, 8^o, 9^o, 10^o alsmede het tweede lid voor herziening vatbaar te verklaren.

De voorstellen n^{rs} 50 2345 van mevr. Van Weert en 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren.

Er worden geen opmerkingen over gemaakt.

*
* *

Wat het eerste lid betreft, wordt het ontwerp van verklaring aangenomen met 9 tegen 5 stemmen en 1 onthouding. Wat het tweede lid betreft, wordt het ontwerp aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Bijgevolg vervallen de voorstellen n^{rs} 50 2345 en 50 2347.

Art. 78
(Ontwerp n^o 50 2389, voorstellen n^{rs} 50 1605, 50 2345 en 50 2347)

Het ontwerp strekt ertoe het tweede en het derde lid van het artikel voor herziening vatbaar te verklaren.

De voorstellen n^{rs} 50 1605 van mevr. Brepoels c.s., 50 2345 van mevr. Van Weert en 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren.

Art. 76
(Propositions n^{os} 50 2345 et 50 2347)

Les propositions n^{os} 50 2345 de Mme Van Weert et 50 2347 de M. Bultinck et consorts visent à déclarer cet article révisable. Elles ne donnent lieu à aucune observation.

*
* *

La proposition n^o 50 2345 est rejetée par 13 voix contre 1 et 1 abstention.

La proposition n^o 50 2347 devient dès lors sans objet.

Art. 77
(Projet n^o 50 2389, propositions n^{os} 50 2345 et 50 2347)

Le projet vise à déclarer les alinéas 1^{er}, 3^o, 5^o, 6^o, 7^o, 8^o, 9^o, 10^o, et 2 révisables.

Les propositions n^o 50 2345 de Mme Van Weert et 50 2347 de M. Bultinck et consorts visent à déclarer cet article révisable.

Ils ne donnent lieu à aucune observation.

*
* *

Le projet de déclaration est adopté, en qui concerne l'alinéa 1^{er}, par 9 voix contre 5 et 1 abstention et, en ce qui concerne l'alinéa 2, par 11 voix contre 4.

Les propositions n^{os} 50 2345 et 50 2347 deviennent sans objet.

Art. 78
(Projet n^o 50 2389, propositions n^{os} 50 1605, 50 2345 et 50 2347)

Le projet vise à déclarer les alinéas 2 et 3 révisables.

Les propositions n^{os} 50 1605 de Mme Brepoels et consorts, 50 2345 de Mme Van Weert et 50 2347 de M. Bultinck et consorts visent à déclarer cet article révisable.

Er worden geen opmerkingen over gemaakt.

*
* *

Het ontwerp van verklaring wordt aangenomen met 10 tegen 5 stemmen.

De voorstellen n^{rs} 50 1605, 50 2345 en 50 2347 vervallen bijgevolg.

Art. 79

(Ontwerp n^o 50 2389, voorstellen n^{rs} 50 1605, 50 2345 en 50 2347)

Het ontwerp strekt ertoe het eerste lid voor herziening vatbaar te verklaren.

De voorstellen n^{rs} 50 1605 van mevr. Brepoels c.s., 50 2345 van mevr. Van Weert en 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren.

Er worden geen opmerkingen over gemaakt.

*
* *

Het ontwerp van verklaring wordt aangenomen met 10 tegen 5 stemmen.

De voorstellen n^{rs} 50 1605, 50 2345 en 50 2347 vervallen bijgevolg.

Art. 80

(Ontwerp n^o 50 2389, voorstellen n^{rs} 50 2345 en 50 2347)

Het ontwerp strekt ertoe het tweede lid van het artikel voor herziening vatbaar te verklaren.

De voorstellen n^{rs} 50 2345 van mevr. Van Weert en 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren.

Er worden geen opmerkingen over gemaakt.

*
* *

Het ontwerp van verklaring wordt aangenomen met 10 tegen 5 stemmen.

Bijgevolg vervallen de voorstellen n^{rs} 50 2345 en 50 2347.

Ils ne donnent lieu à aucune observation.

*
* *

Le projet de déclaration gouvernement est adopté par 10 voix contre 5.

En conséquence, les propositions n^{os} 50 1605, 50 2345 et 50 2347 deviennent sans objet.

Art. 79

(Projet n^o 50 2389, propositions n^{os} 50 1605, 50 2345 et 50 2347)

Le projet vise à déclarer l'alinéa 1^{er} révisable.

Les propositions n^{os} 50 1605 de Mme Brepoels et consorts, 50 2345 de Mme Van Weert et 50 2347 de M. Bultinck et consorts visent à déclarer cet article révisable.

Ils ne donnent lieu à aucune observation.

*
* *

Le projet de déclaration est adopté par 10 voix contre 5.

En conséquence, les propositions n^{os} 50 1605, 50 2345 et 50 2347 deviennent sans objet.

Art. 80

(Projet n^o 50 2389, propositions n^{os} 50 2345 et 50 2347)

Le projet vise à déclarer l'alinéa 2 révisable.

Les propositions n^{os} 50 2345 de Mme Van Weert et 50 2347 de M. Bultinck et consorts visent à déclarer cet article révisable.

Ils ne donnent lieu à aucune observation.

*
* *

Le projet de déclaration est adopté par 10 voix contre 5.

Les propositions n^{os} 50 2345 et 50 2347 deviennent sans objet.

Art. 81

(Ontwerp n^o 50 2389, voorstellen n^{rs} 50 2345 en 50 2347)

Het ontwerp strekt ertoe het tweede tot het zesde lid van het artikel voor herziening vatbaar te verklaren.

De voorstellen n^{rs} 50 2345 van mevr. Van Weert en 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren.

Er worden geen opmerkingen over gemaakt.

*
* *

Het ontwerp van verklaring wordt aangenomen met 10 tegen 5 stemmen.

Bijgevolg vervallen de voorstellen n^{rs} 50 2345 en 50 2347.

Art. 82

(Ontwerp n^o 50 2389, voorstellen n^{rs} 50 2345 en 50 2347)

Het ontwerp strekt ertoe het tweede lid voor herziening vatbaar te verklaren.

De voorstellen n^{rs} 50 2345 van mevr. Van Weert en 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren.

Er worden geen opmerkingen over gemaakt.

*
* *

Het ontwerp van verklaring wordt aangenomen met 10 tegen 5 stemmen.

Bijgevolg vervallen de voorstellen n^{rs} 50 2345 en 50 2347.

Art. 83

(Voorstellen n^{rs} 50 2345 en 50 2347)

De voorstellen n^{rs} 50 2345 van mevr. Van Weert en 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren. Er worden geen opmerkingen over gemaakt.

*
* *

Art. 81

(Projet n^o 50 2389, propositions n^{os} 50 2345 et 50 2347)

Le projet vise à déclarer les alinéas 2 à 6 révisables.

Les propositions n^{os} 50 2345 de Mme Van Weert et 50 2347 de M. Bultinck et consorts visent à déclarer cet article révisable.

Ils ne donnent lieu à aucune observation.

*
* *

Le projet de déclaration est adopté par 10 voix contre 5.

Les propositions n^{os} 50 2345 et 50 2347 deviennent dès lors sans objet.

Art. 82

(Projet n^o 50 2389, propositions n^{os} 50 2345 et 50 2347)

Le projet vise à déclarer l'alinéa 2 révisable.

Les propositions n^{os} 50 2345 de Mme Van Weert et 50 2347 de M. Bultinck et consorts visent à déclarer cet article révisable.

Ils ne donnent lieu à aucune observation.

*
* *

Le projet de déclaration est adopté par 10 voix contre 5.

Les propositions n^{os} 50 2345 et 50 2347 deviennent dès lors sans objet.

Art. 83

(Propositions n^{os} 50 2345 et 50 2347)

Les propositions n^{os} 50 2345 de Mme Van Weert et 50 2347 de M. Bultinck et consorts visent à déclarer cet article révisable. Elles ne donnent lieu à aucune observation.

*
* *

Voorstel n° 50 2345 wordt verworpen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Voorstel n° 50 2347 vervalt bijgevolg.

Art. 84 tot 86
(Voorstel n° 50 2347)

Voorstel n° 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekt ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren. Er worden geen opmerkingen over gemaakt.

*
* *

Het voorstel wordt achtereenvolgens verworpen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Art. 87 tot 89
(Voorstellen n°s 50 1605 en 50 2347)

De voorstellen n°s 50 1605 van mevr. Brepoels c.s. en 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren. Er worden geen opmerkingen over gemaakt.

*
* *

Voorstel n° 50 1605 wordt achtereenvolgens verworpen met 13 stemmen tegen 1.

Bijgevolg vervalt voorstel n° 50 2347.

Art. 90
(Voorstel n° 50 2347)

Voorstel n° 2347 van de heer Bultinck c.s. strekt ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren. Er worden geen opmerkingen over gemaakt.

*
* *

Het voorstel wordt verworpen met 14 stemmen tegen 1.

La proposition n° 50 2345 est rejetée par 14 voix et 1 abstention.

La proposition n° 50 2347 devient dès lors sans objet.

Art. 84 à 86
(Proposition n° 50 2347)

La proposition n° 50 2347 de M. Bultinck et consorts vise à déclarer ces articles révisables. Elle ne fait l'objet d'aucune observation.

*
* *

La proposition est successivement rejetée par 14 voix contre 1.

Art. 87 à 89
(Propositions n°s 50 1605 et 50 2347)

Les propositions n°s 50 1605 de Mme Brepoels et consorts et 50 2347 de M. Bultinck et consorts visent à déclarer ces articles révisables. Elles ne font l'objet d'aucune observation.

*
* *

La proposition n° 50 1605 est successivement rejetée par 13 voix contre 1.

La proposition n° 50 2347 devient dès lors sans objet.

Art. 90
(Proposition n° 50 2347)

La proposition n° 2347 de M. Bultinck et consorts vise à déclarer cet article révisable. Elle ne donne lieu à aucune observation.

*
* *

La proposition est rejetée par 14 voix contre 1.

Art. 91
(Voorstellen n^{rs} 50 1605 en 50 2347)

De voorstellen n^{rs} 50 1605 van mevr. Brepoels c.s. en 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren. Er worden geen opmerkingen over gemaakt.

*
* *

Voorstel n^r 50 1605 wordt verworpen met 13 tegen 2 stemmen.

Voorstel n^r 50 2347 vervalt bijgevolg.

Art. 92
(Voorstel n^r 50 2347)

Voorstel n^r 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekt ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren. Er worden geen opmerkingen over gemaakt.

*
* *

Voorstel wordt verworpen met 14 stemmen tegen 1.

Art. 93
(Voorstellen n^{rs} 50 1605 en 50 2347)

De voorstellen n^{rs} 50 1605 van mevr. Brepoels c.s. en 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren. Er worden geen opmerkingen over gemaakt.

*
* *

Voorstel n^r 50 1605 wordt verworpen met 13 tegen 2 stemmen.

Voorstel n^r 50 2347 vervalt bijgevolg.

Art. 91
(Propositions n^{os} 50 1605 et 50 2347)

Les propositions n^{os} 50 1605 de Mme Brepoels et consorts et 50 2347 de M. Bultinck et consorts visent à déclarer cet article révisable. Elles ne donnent lieu à aucune observation.

*
* *

La proposition n^o 50 1605 est rejetée par 13 voix contre 2.

La proposition n^o 50 2347 devient dès lors sans objet.

Art. 92
(Proposition n^o 50 2347)

La proposition n^o 50 2347 de M. Bultinck et consorts vise à déclarer cet article révisable. Elle ne donne lieu à aucune observation.

*
* *

La proposition est rejetée par 14 voix contre 1.

Art. 93
(Propositions n^{os} 50 1605 et 50 2347)

Les propositions n^{os} 50 1605 de Mme Brepoels et consorts et 50 2347 de M. Bultinck et consorts visent à déclarer cet article révisable. Elles ne donnent lieu à aucune observation.

*
* *

La proposition n^o 50 1605 est rejetée par 13 voix contre 2.

La proposition n^o 50 2347 devient dès lors sans objet.

Art. 94 en 95
(Voorstel n° 50 2347)

Voorstel n° 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekt ertoe deze artikelen voor herziening vatbaar te verklaren. Er worden geen opmerkingen over gemaakt.

*
* *

Het voorstel wordt achtereenvolgens verworpen met 14 stemmen tegen 1.

Art. 96
(Voorstellen n°s 50 1605, 50 2345 en 50 2347)

De voorstellen n°s 50 1605 van mevr. Brepoels c.s., 50 2345 van mevr. Van Weert en 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren. Er worden geen opmerkingen over gemaakt.

*
* *

Voorstel n° 50 1605 wordt verworpen met 13 tegen 2 stemmen.

De voorstellen n°s 50 2345 en 50 2347 vervallen bijgevolg.

Art. 97 en 98
(Voorstel n° 50 2347)

Voorstel n° 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekt ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren. Er worden geen opmerkingen over gemaakt.

*
* *

Het voorstel wordt achtereenvolgens verworpen met 14 stemmen tegen 1.

Art. 99
(Voorstellen n°s 50 0624 en 50 2347)

Voorstel n° 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekt ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren.

Voorstel n° 50 0624 van mevr. Herzet strekt ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren om in de Mi-

Art. 94 et 95
(Proposition n° 50 2347)

La proposition n° 50 2347 de M. Bultinck et consorts vise à déclarer ces articles révisables. Elle ne donne lieu à aucune observation.

*
* *

La proposition est successivement rejetée par 14 voix contre 1.

Art. 96
(Propositions n°s 50 1605, 50 2345 et 50 2347)

Les propositions n°s 50 1605 de Mme Brepoels et consorts, 50 2345 de Mme Van Weert et 50 2347 de M. Bultinck et consorts visent à déclarer cet article révisable. Elles ne donnent lieu à aucune observation.

*
* *

La proposition n° 50 1605 est rejetée par 13 voix contre 2.

Les propositions n°s 50 2345 et 50 2347 deviennent dès lors sans objet.

Art. 97 et 98
(Proposition n° 50 2347)

La proposition n° 50 2347 de M. Bultinck et consorts vise à déclarer cet article révisable. Elle ne donne lieu à aucune observation.

*
* *

La proposition est successivement rejetée par 14 voix contre 1.

Art. 99
(Propositions n°s 50 0624 et 50 2347)

La proposition n° 50 2347 de M. Bultinck et consorts vise à déclarer cet article révisable.

La proposition n° 50 0624 de Mme Herzet vise à déclarer cet article révisable en vue d'exiger une repré-

nisterraad te voorzien in een evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen.

Er worden geen opmerkingen over gemaakt.

*
* *

Voorstel n^r 50 2347 wordt verworpen met 14 stemmen tegen 1.

Voorstel n^r 50 0624 vervalt bijgevolg.

Art. 100
(Ontwerp n^r 50 2389, voorstellen n^{rs} 50 2345
en 50 2347)

Het ontwerp strekt ertoe de tweede zin van het tweede lid voor herziening vatbaar te verklaren.

De voorstellen n^{rs} 50 2345 van mevr. Van Weert en 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren.

Er worden geen opmerkingen over gemaakt.

*
* *

Het ontwerp van verklaring wordt aangenomen met 9 tegen 4 stemmen.

De voorstellen n^{rs} 50 2345 en 50 2347 vervallen bijgevolg.

Art. 101
(Voorstel n^r 50 2347)

Voorstel n^r 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekt ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren. Er worden geen opmerkingen over gemaakt.

*
* *

Het voorstel wordt verworpen met 12 stemmen tegen 1.

sensation égale des hommes et des femmes au sein du Conseil des ministres.

Elles ne donnent lieu à aucune observation.

*
* *

La proposition n^o 50 2347 est rejetée par 14 voix contre 1.

La proposition n^o 50 0624 devient dès lors sans objet.

Art. 100
(Projet n^o 50 2389, propositions n^{os} 50 2345
et 50 2347)

Le projet vise à réviser l'alinéa 2, deuxième phrase de cet article.

Les propositions n^{os} 50 2345 de Mme Van Weert et 50 2347 de M. Bultinck et consorts visent à déclarer cet article révisable.

Elles ne donnent lieu à aucune observation.

*
* *

Le projet de déclaration est adopté par 9 voix contre 4.

Les propositions n^{os} 50 2345 et 50 2347 deviennent dès lors sans objet.

Art. 101
(Proposition n^o 50 2347)

La proposition n^o 50 2347 de M. Bultinck et consorts vise à déclarer cet article révisable. Elle ne donne lieu à aucune observation.

*
* *

La proposition est rejetée par 12 voix contre 1.

Art. 102
(Voorstellen n^{rs} 50 1605 en 50 2347)

De voorstellen n^{rs} 50 1605 van mevr. Brepoels c.s. en 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren. Er worden geen opmerkingen over gemaakt.

*
* *

Voorstel n^r 50 1605 wordt verworpen met 11 tegen 2 stemmen.

Voorstel n^r 50 2347 vervalt bijgevolg.

Art. 103
(Amendement n^r 24, voorstel n^r 50 2347)

Voorstel n^r 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekt ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren.

De heer Danny Pieters (VU & ID) dient amendement n^r 24 (DOC 50 2389/002) in, dat ertoe strekt dit artikel in het ontwerp van de regering in te voegen.

*
* *

Amendement n^r 24 wordt verworpen met 11 tegen 2 stemmen.

Voorstel n^r 50 2347 vervalt bijgevolg.

Art. 104
(Voorstellen n^{rs} 50 0624, 50 1605, 50 2345 en 50 2347)

De voorstellen n^{rs} 50 1605 van mevr. Brepoels c.s., 50 2345 van mevr. Van Weert en 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren.

Voorstel n^r 50 0624 van mevr. Herzet strekt ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren om onder de staatssecretarissen te voorzien in een evenwichtige tegenwoordiging van vrouwen en mannen.

Er worden geen opmerkingen over gemaakt.

*
* *

Art. 102
(Propositions n^{os} 50 1605 et 50 2347)

Les propositions n^{os} 50 1605 de Mme Brepoels et consorts et 50 2347 de M. Bultinck et consorts visent à déclarer cet article révisable. Elles ne donnent lieu à aucune observation.

*
* *

La proposition n^o 50 1605 est rejetée par 11 voix contre 2.

La proposition n^o 50 2347 devient dès lors sans objet.

Art. 103
(Amendement n^o 24, proposition n^o 50 2347)

La proposition n^o 50 2347 de M. Bultinck et consorts vise à déclarer cet article révisable.

M. Danny Pieters (VU&ID) dépose un amendement n^o 24 visant à insérer cet article dans le projet du gouvernement (DOC 50 2389/002).

*
* *

L'amendement n^o 24 est rejeté par 11 voix contre 2.

La proposition n^o 50 2347 devient dès lors sans objet.

Art. 104
(Propositions n^{os} 50 0624, 50 1605, 50 2345 et 50 2347)

Les propositions n^{os} 50 1605 de Mme Brepoels et consorts, 50 2345 de Mme Van Weert et 50 2347 de M. Bultinck et consorts visent à déclarer cet article révisable.

La proposition n^o 50 0624 de Mme Herzet vise à déclarer cet article révisable en vue de d'exiger la représentation égale des hommes et des femmes parmi les secrétaires d'État.

Elles ne donnent lieu à aucune observation.

*
* *

Voorstel n^r 50 1605 wordt verworpen met 11 tegen 2 stemmen.

De voorstellen n^{rs} 50 0624, 50 2345 en 50 2347 vervallen bijgevolg.

Art. 105
(Voorstellen n^{rs} 50 1605 en 50 2347)

De voorstellen n^{rs} 50 1605 van mevr. Brepoels c.s. en 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren. Er worden geen opmerkingen over gemaakt.

*
* *

Voorstel n^r 50 1605 wordt verworpen met 11 tegen 2 stemmen.

Voorstel n^r 50 2347 vervalt bijgevolg.

Art. 106
(Voorstel n^r 50 2347)

Voorstel n^r 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekt ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren. Er worden geen opmerkingen over gemaakt.

*
* *

Het voorstel wordt verworpen met 12 stemmen tegen 1.

Art. 107 en 108
(Voorstellen n^{rs} 50 1605 en 50 2347)

De voorstellen n^{rs} 50 1605 van mevr. Brepoels c.s. en 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekken ertoe deze artikelen voor herziening vatbaar te verklaren. Er worden geen opmerkingen over gemaakt.

*
* *

Voorstel n^r 50 1605 wordt achtereenvolgens verworpen met 11 tegen 2 stemmen.

Voorstel n^r 50 2347 vervalt bijgevolg.

La proposition n^o 50 1605 est rejetée par 11 voix contre 2.

Les propositions n^{os} 50 0624, 50 2345 et 50 2347 deviennent sans objet.

Art. 105
(Propositions n^{os} 50 1605 et 50 2347)

Les propositions n^{os} 50 1605 de Mme Brepoels et consort et 50 2347 de M. Bultinck et consort visent à déclarer cet article révisable. Elles ne donnent lieu à aucune observation.

*
* *

La proposition n^o 50 1605 est rejetée par 11 voix contre 2.

La proposition n^o 50 2347 devient dès lors sans objet.

Art. 106
(Proposition n^o 50 2347)

La proposition n^o 50 2347 de M. Bultinck et consort vise à déclarer cet article révisable. Elle ne donne lieu à aucune observation.

*
* *

La proposition est rejetée par 12 voix contre 1.

Art. 107 et 108
(Propositions n^{os} 50 1605 et 50 2347)

Les propositions n^{os} 50 1605 de Mme Brepoels et consort et 50 2347 de M. Bultinck et consort visent à déclarer ces articles révisables. Elles ne donnent lieu à aucune observation.

*
* *

La proposition n^o 50 1605 est successivement rejetée par 11 voix contre 2.

La proposition n^o 50 2347 devient dès lors sans objet.

Art. 109

(voorstellen n^{rs} 50 1605, 50 2345 en 50 2347)

De voorstellen n^{rs} 50 1605 van mevr. Brepoels c.s., 50 2345 van mevr. Van Weert en 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren. Over deze voorstellen worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Voorstel n^r 50 1605 wordt verworpen met 11 tegen 2 stemmen.

De voorstellen n^{rs} 50 2345 en 50 2347 vervallen bijgevolg.

Art. 110

(Voorstellen n^{rs} 50 1605 en 50 2347)

De voorstellen n^{rs} 50 1605 van mevr. Brepoels c.s. en 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren. Over deze voorstellen worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Voorstel n^r 50 1605 wordt verworpen met 11 tegen 2 stemmen.

Voorstel n^r 50 2347 vervalt.

Art. 111

(Ontwerp n^r 50 2389, voorstellen n^{rs} 50 1605, 50 2345 en 50 2347)

De voorstellen n^{rs} 50 1605 van mevr. Brepoels c.s., 50 2345 van mevr. Van Weert en 50 2347 van de heer Bultinck c.s. alsook het ontwerp strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren. Er worden geen opmerkingen over gemaakt.

*
* *

Het ontwerp van verklaring wordt eenparig aangenomen.

De voorstellen n^{rs} 50 1605, 50 2345 en 50 2347 vervallen bijgevolg.

Art. 109

(Propositions n^{os} 50 1605, 50 2345 et 50 2347)

Les propositions n^{os} 50 1605 de Mme Brepoels et consorts, 50 2345 de Mme Van Weert et 50 2347 de M. Bultinck et consorts visent à déclarer cet article révisable. Elles ne donnent lieu à aucune observation.

*
* *

La proposition n^o 1605 est rejetée par 11 voix contre 2.

Les propositions n^{os} 50 2345 et 50 2347 deviennent dès lors sans objet.

Art. 110

(Propositions n^{os} 50 1605 et 50 2347)

Les propositions n^{os} 50 1605 de Mme Brepoels et consorts et 50 2347 de M. Bultinck et consorts visent à déclarer cet article révisable. Elles ne donnent lieu à aucune observation.

*
* *

La proposition n^o 50 1605 est rejetée par 11 voix contre 2.

La proposition n^o 50 2347 devient sans objet.

Art. 111

(Projet n^o 50 2389, propositions n^{os} 50 1605, 50 2345 et 50 2347)

Les propositions n^{os} 50 1605 de Mme Brepoels et consorts, 50 2345 de Mme Van Weert et 50 2347 de M. Bultinck et consorts ainsi que le projet visent à déclarer cet article révisable. Ils ne donnent lieu à aucune observation.

*
* *

Le projet de déclaration est adopté à l'unanimité.

Les propositions n^{os} 50 1605, 50 2345 et 50 2347 deviennent dès lors sans objet.

Art. 112

(Voorstellen n^{rs} 50 1605, 50 2345 en 50 2347)

De voorstellen n^{rs} 50 1605 van mevr. Brepoels c.s., 50 2345 van mevr. Van Weert en 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren. Over deze voorstellen worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Voorstel n^r 50 1605 wordt verworpen met 11 tegen 2 stemmen.

De voorstellen n^{rs} 50 2345 en 50 2347 vervallen bijgevolg.

Art. 113

(voorstellen n^{rs} 50 1473, 50 1605, 50 2345 en 50 2347)

De voorstellen n^{rs} 50 1473 van mevr. Brepoels c.s., 50 1605 van mevr. Brepoels c.s., 50 2345 van mevr. Van Weert en 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren. Over deze voorstellen worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Voorstel n^r 50 1473 wordt verworpen met 11 tegen 2 stemmen.

De voorstellen n^{rs} 50 1605, 50 2345 en 50 2347 vervallen bijgevolg.

Art. 114

(Voorstellen n^{rs} 50 1605 en 50 2347)

De voorstellen n^{rs} 50 1605 van mevr. Brepoels c.s. en 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren. Over deze voorstellen worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Voorstel n^r 50 1605 wordt verworpen met 11 tegen 2 stemmen.

Voorstel n^r 50 2347 vervalt bijgevolg.

Art. 112

(Propositions n^{os} 50 1605, 50 2345 et 50 2347)

Les propositions n^{os} 50 1605 de Mme Brepoels et consorts, 50 2345 de Mme Van Weert et 50 2347 de M. Bultinck et consorts visent à déclarer cet article révisable. Elles ne donnent lieu à aucune observation.

*
* *

La proposition n^o 50 1605 est rejetée par 11 voix contre 2.

Les propositions n^{os} 50 2345 et 50 2347 deviennent dès lors sans objet.

Art. 113

(Propositions n^{os} 50 1473, 50 1605, 50 2345 et 50 2347)

Les propositions n^{os} 50 1473 de Mme Brepoels et consorts, 50 1605 de Mme Brepoels et consorts, 50 2345 de Mme Van Weert et 50 2347 de M. Bultinck et consorts visent à déclarer cet article révisable. Elles ne donnent lieu à aucune observation.

*
* *

La proposition n^o 50 1473 est rejetée par 11 voix contre 2.

Les propositions nos 50 1605, 50 2345 et 50 2347 deviennent dès lors sans objet.

Art. 114

(Propositions n^{os} 50 1605 et 50 2347)

Les propositions n^{os} 50 1605 de Mme Brepoels et consorts et 50 2347 de M. Bultinck et consorts visent à déclarer cet article révisable. Elles ne donnent lieu à aucune observation.

*
* *

La proposition n^o 50 1605 est rejetée par 11 voix contre 2.

La proposition n^o 50 2347 devient dès lors sans objet.

Opschrift van titel III, hoofdstuk IV,
afdeling I, onderafdeling I
(ontwerp n° 50 2389)

Het ontwerp strekt ertoe dit opschrift voor herziening vatbaar te verklaren. Over dat ontwerp worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Het ontwerp van verklaring wordt aangenomen met 10 tegen 3 stemmen.

Art. 115
(Amendement n° 25, voorstellen n°s 50 2347
en 50 2386)

De voorstellen n°s 50 2347 van de heer Bultinck c.s. en 50 2386 van de heer Leterme strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren.

De heer Danny Pieters (VU&ID) dient amendement n° 25 (DOC 50 2389/002) in, dat ertoe strekt dit artikel in te voegen in het ontwerp van de regering.

*
* *

Amendement n° 25 wordt verworpen met 10 tegen 3 stemmen.

De voorstellen n°s 50 2347 en 50 2386 vervallen bijgevolg.

Art. 116 en 117
(voorstellen n°s 50 2347 en 50 2386)

De voorstellen n°s 50 2347 van de heer Bultinck c.s. en 50 2386 van de heer Leterme strekken ertoe die artikelen voor herziening vatbaar te verklaren. Over deze voorstellen worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Voorstel n° 50 2347 wordt verworpen met 12 stemmen tegen 1.

Voorstel n° 50 2386 vervalt.

Intitulé de la sous-section I^{re} de la section I^{re} du
chapitre IV du titre III
(projet n° 50 2389)

Le projet vise à déclarer cet intitulé révisable. Il ne donne lieu à aucune autre observation.

*
* *

Le projet de déclaration est adopté par 10 voix contre 3.

Art. 115
(Amendement n° 25, propositions n°s 50 2347
et 50 2386)

Les propositions n°s 50 2347 de M. Bultinck et consorts et 50 2386 de M. Leterme visent à déclarer cet article révisable.

M. Danny Pieters (VU&ID) dépose un amendement n° 25 visant à insérer cet article dans le projet du gouvernement (DOC 50 2389/002).

*
* *

L'amendement n° 25 est rejeté par 10 voix contre 3.

Les propositions n°s 50 2347 et 50 2386 deviennent dès lors sans objet.

Art. 116 et 117
(Propositions n°s 50 2347 et 50 2386)

Les propositions n°s 50 2347 de M. Bultinck et consorts et 50 2386 de M. Leterme visent à déclarer ces articles révisables. Elles ne donnent lieu à aucune observation.

*
* *

La proposition n° 50 2347 est successivement rejetée par 12 voix contre 1.

La proposition n° 50 2386 devient dès lors sans objet.

Art. 118

(Amendement n° 26, ontwerp n° 50 2389,
voorstellen n°s 50 2347 en 50 2386)

Het ontwerp strekt ertoe § 2 van dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren.

De heer Danny Pieters (VU&ID) dient amendement n° 26 (DOC 50 2389/002) in, dat ertoe strekt het regeringsontwerp te laten gelden voor het gehele artikel.

De voorstellen n°s 50 2347 van de heer Bultinck c.s. en 50 2386 van de heer Letermé strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren.

*
* *

Amendement n° 26 wordt verworpen met 10 tegen 3 stemmen.

Het ontwerp van verklaring wordt aangenomen met 12 stemmen en 1 onthouding.

De voorstellen n°s 50 2347 en 50 2386 vervallen bijgevolg.

Art. 118bis

(Voorstellen n°s 50 1639 en 50 2347)

De voorstellen n°s 50 1639 van mevr. Van Weert c.s. en 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren. Over deze voorstellen worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Voorstel n° 50 1639 wordt verworpen met 11 stemmen en 2 onthoudingen.

Bijgevolg vervalt voorstel nr. 50 2347.

Art. 119

(Ontwerp n° 50 2389, Voorstellen n°s 50 2347 en 50 2386)

De voorstellen n°s 50 2347 van de heer Bultinck c.s. en 50 2386 van de heer Letermé alsook het ontwerp

Art. 118

(Amendement n° 26, projet n° 50 2389,
propositions n°s 50 2347 et 50 2386)

Le projet vise à déclarer le § 2 révisable.

M. Danny Pieters (VU&ID) dépose un amendement n° 26 visant à étendre le projet du gouvernement à l'ensemble de l'article (DOC 50 2389/002).

Les propositions n°s 50 2347 de M. Bultinck et consorts et 50 2386 de M. Letermé visent à déclarer cet article révisable.

*
* *

L'amendement n° 26 est rejeté par 10 voix contre 3.

Le projet de déclaration est adopté par 12 voix et 1 abstention.

Les propositions n°s 50 2347 et 50 2386 deviennent dès lors sans objet.

Art. 118bis

(Propositions n°s 50 1639 et 50 2347)

Les propositions n°s 50 1639 de Mme Van Weert et consorts et 50 2347 de M. Bultinck et consorts visent à déclarer cet article révisable. Elles ne donnent lieu à aucune observation.

*
* *

La proposition n° 50 1639 est rejetée par 11 voix et 2 abstentions.

En conséquence, la proposition n° 50 2347 devient sans objet.

Art. 119

(Projet n° 50 2389, propositions n°s 50 2347 et 50 2386)

Les propositions n°s 50 2347 de M. Bultinck et consorts et 50 2386 de M. Letermé ainsi que le projet visent

strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren. Over deze voorstellen en het ontwerp worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Het ontwerp van verklaring wordt aangenomen met 9 tegen 4 stemmen.

De voorstellen n^{rs} 50 2347 en 50 2386 vervallen bijgevolg.

Art. 120
(Voorstellen n^{rs} 50 2347 en 50 2386)

De voorstellen n^{rs} 50 2347 van de heer Bultinck c.s. en 50 2386 van de heer Leterme strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren. Over deze voorstellen worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Voorstel n^r 50 2347 wordt verworpen met 11 tegen 2 stemmen.

Voorstel n^r 50 2386 vervalt bijgevolg.

Art. 121
(Amendement n^r 27, voorstellen n^{rs} 50 2347 en 50 2386)

De voorstellen n^{rs} 50 2347 van de heer Bultinck c.s. en 50 2386 van de heer Leterme strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren.

De heer Danny Pieters (VU&ID) dient amendement n^r 27 (DOC 50 2389/002) in, dat ertoe strekt dit artikel in te voegen in het regeringsontwerp.

*
* *

Amendement n^r 27 wordt verworpen met 10 tegen 3 stemmen.

De voorstellen n^{rs} 50 2347 en 50 2386 vervallen diensgevolge.

à déclarer cet article révisable. Ils ne donnent lieu à aucune observation.

*
* *

Le projet de déclaration est adopté par 9 voix contre 4.

Les propositions n^o 50 2347 et 50 2386 deviennent dès lors sans objet.

Art. 120
(Propositions n^{os} 50 2347 et 50 2386)

Les propositions n^{os} 50 2347 de M. Bultinck et consorts et 50 2386 de M. Leterme visent à déclarer cet article révisable. Elles ne donnent lieu à aucune observation.

*
* *

La proposition n^o 50 2347 est rejetée par 11 voix contre 2.

La proposition n^o 50 2386 devient dès lors sans objet.

Art. 121
(Amendement n^o 27, propositions n^{os} 50 2347 et 50 2386)

Les propositions n^{os} 50 2347 de M. Bultinck et consorts et 50 2386 de M. Leterme visent à déclarer cet article révisable.

M. Danny Pieters (VU&ID) dépose un amendement n^o 27 visant à insérer cet article dans le projet du gouvernement (DOC 50 2389/002).

*
* *

L'amendement n^o 27 est rejeté par 10 voix contre 3.

Les propositions n^{os} 50 2347 et 50 2386 deviennent en conséquence sans objet.

Art. 122
(voorstellen n^{rs} 50 2347 en 50 2386)

De voorstellen n^{rs} 50 2347 van de heer Bultinck c.s. en 50 2386 van de heer Leterme strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren. Over deze voorstellen worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Voorstel n^r 50 2347 wordt verworpen met 12 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

Voorstel n^r 50 2386 vervalt dientengevolge.

Art. 123
(Ontwerp n^r 50 2389, voorstellen n^{rs} 50 2347 en 50 2386)

Het ontwerp strekt ertoe § 2 van dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren.

De voorstellen n^{rs} 50 2347 van de heer Bultinck c.s. en 50 2386 van de heer Leterme strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren.

De heer Jean-Jacques Viseur (cdH) stelt vast dat artikel 123, § 2, voor herziening vatbaar wordt verklaard om de terminologie aan te passen. Waarom dan ook de andere betrokken bepalingen niet voor herziening vatbaar verklaren?

De vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie acht een dergelijke opsomming onnodig. De coördinatie van de terminologie vergt geen verklaring tot herziening van alle betrokken bepalingen.

*
* *

Het ontwerp van verklaring wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 1.

De voorstellen n^{rs} 50 2347 en 50 2386 vervallen dientengevolge.

Art. 124
(Voorstellen n^{rs} 50 2347 en 50 2386)

De voorstellen n^{rs} 50 2347 van de heer Bultinck c.s. en 50 2386 van de heer Leterme strekken ertoe dit arti-

Art. 122
(Propositions n^{os} 50 2347 et 50 2386)

Les propositions n^{os} 50 2347 de M. Bultinck et consortes et 50 2386 de M. Leterme visent à déclarer cet article révisable. Elles ne font l'objet d'aucune observation.

*
* *

La proposition n^o 50 2347 est rejetée par 12 voix contre 1 et 1 abstention.

En conséquence, la proposition n^o 50 2386 devient sans objet.

Art. 123
(Projet n^o 50 2389, propositions n^{os} 50 2347 et 50 2386)

Le projet vise à soumettre le § 2 à révision.

Les propositions n^{os} 50 2347 de M. Bultinck et consortes et 50 2386 de M. Leterme visent à soumettre cet article à révision.

M. Jean-Jacques Viseur (CDH) demande, si l'objectif déclaré de l'ouverture à révision de l'article 123, § 2, est d'adapter la terminologie, pourquoi ne pas également déclarer révisables les autres dispositions concernées ?

Le vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Économie sociale estime qu'une telle énumération n'est pas nécessaire. La coordination de la terminologie ne nécessite pas de déclaration de révision de toutes les dispositions concernées.

*
* *

Le projet de déclaration est adopté par 13 voix contre 1.

Les propositions n^{os} 50 2347 et 50 2386 deviennent sans objet.

Art. 124
(Propositions n^{os} 50 2347 et 50 2386)

Les propositions n^{os} 50 2347 de M. Bultinck et consortes et 50 2386 de M. Leterme visent à déclarer cet

kel voor herziening vatbaar te verklaren. Over deze voorstellen worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Voorstel n^r 50 2347 wordt verworpen met 13 stemmen tegen 1.

Voorstel n^r 50 2386 vervalt dientengevolge.

Art. 125
(Amendement n^r 28, voorstellen n^{rs} 50 2347 en 50 2386)

De voorstellen n^{rs} 50 2347 van de heer Bultinck c.s. en 50 2386 van de heer Leterme strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren.

De heer Danny Pieters (VU&ID) dient amendement n^r 28 (DOC 50 2389/002) in, dat ertoe strekt dit artikel in te voegen in het regeringsontwerp.

*
* *

Amendement n^r 28 wordt verworpen met 12 tegen 2 stemmen.

De voorstellen n^{rs} 50 2347 en 50 2386 vervallen bijgevolg.

Art. 126
(Voorstellen n^{rs} 50 2347 en 50 2386)

De voorstellen n^{rs} 50 2347 van de heer Bultinck c.s. en 50 2386 van de heer Leterme strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren. Over deze voorstellen worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Voorstel n^r 50 2347 wordt verworpen met 13 stemmen tegen 1.

Voorstel n^r 50 2386 vervalt dientengevolge.

article révisable. Elles ne font l'objet d'aucune observation.

*
* *

La proposition n^o 50 2347 est rejetée par 13 voix contre 1.

La proposition n^o 50 2386 devient sans objet.

Art. 125
(Amendement n^o 28, propositions n^{os} 50 2347 et 50 2386)

Les propositions n^{os} 50 2347 de M. Bultinck et consort et 50 2386 de M. Leterme visent à déclarer cet article révisable.

M. Danny Pieters (VU&ID) dépose un amendement n^o 28 visant à insérer cet article dans le projet du gouvernement (DOC 50 2389/002).

*
* *

L'amendement n^o 28 est rejeté par 12 voix contre 2.

Les propositions n^{os} 50 2347 et 50 2386 deviennent dès lors sans objet.

Art. 126
(Propositions n^{os} 50 2347 et 50 2386)

Les propositions n^{os} 50 2347 de M. Bultinck et consort et 50 2386 de M. Leterme visent à déclarer cet article révisable. Elles ne font l'objet d'aucune observation.

*
* *

La proposition n^o 50 2347 est rejetée par 13 voix contre 1.

La proposition n^o 50 2386 devient dès lors sans objet.

Art. 127

(Amendement n° 29, voorstellen n° 50 2345, 50 2347 en 50 2386)

De voorstellen n° 50 2345 van mevr. Van Weert, 50 2347 van de heer Bultinck c.s. en 50 2386 van de heer Leterme strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren.

De heer Danny Pieters (VU&ID) dient amendement n° 29 (DOC 50 2389/002) in, dat ertoe strekt dit artikel in te voegen in het regeringsontwerp.

*
* *

Amendement n° 29 wordt verworpen met 14 tegen 2 stemmen.

De voorstellen n° 50 2345, 50 2347 en 50 2386 vervallen diensgevolge.

Art. 128

(Amendement n° 30, voorstellen n° 50 2347 en 50 2386)

De voorstellen n° 50 2347 van de heer Bultinck c.s. en 50 2386 van de heer Leterme strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren.

De heer Danny Pieters (VU&ID) dient amendement n° 30 (DOC 50 2389/002) in, dat ertoe strekt dit artikel in te voegen in het regeringsontwerp.

*
* *

Amendement n° 30 wordt verworpen met 14 tegen 2 stemmen.

De voorstellen n° 50 2347 en 50 2386 vervallen diensgevolge.

Art. 129

(Amendement n° 31, voorstellen n° 50 2345, 50 2347 en 50 2386)

De voorstellen n° 50 2345 van mevr. Van Weert, 50 2347 van de heer Bultinck c.s. en 50 2386 van de heer Leterme strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren.

Art. 127

(Amendement n° 29, propositions n° 50 2345, 50 2347 et 50 2386)

Les propositions n° 50 2345 de Mme Van Weert, 50 2347 de M. Bultinck et consorts et 50 2386 de M. Leterme visent à déclarer cet article révisable.

M. Danny Pieters (VU&ID) dépose un amendement n° 29 visant à insérer cet article dans le projet du gouvernement (DOC 50 2389/002).

*
* *

L'amendement n° 29 est rejeté par 14 voix contre 2.

Les propositions n° 50 2345, 50 2347 et 50 2386 deviennent dès lors sans objet.

Art. 128

(Amendement n° 30, propositions n° 50 2347 et 50 2386)

Les propositions n° 50 2347 de M. Bultinck et consorts et 50 2386 de M. Leterme visent à déclarer cet article révisable.

M. Danny Pieters (VU&ID) dépose un amendement n° 30 visant à insérer cet article dans le projet du gouvernement (DOC 50 2389/002).

*
* *

L'amendement n° 30 est rejeté par 14 voix contre 2.

Les propositions n° 50 2347 et 50 2386 deviennent en conséquence sans objet.

Art. 129

(Amendement n° 31, propositions n° 50 2345, 50 2347 et 50 2386)

Les propositions n° 50 2345 de Mme Van Weert, 50 2347 de M. Bultinck et consorts et 50 2386 de M. Leterme visent à déclarer cet article révisable.

De heer Danny Pieters (VU&ID) dient amendement n° 31 (DOC 50 2389/002) in, dat ertoe strekt dit artikel in te voegen in het regeringsontwerp.

*
* *

Amendement n° 31 wordt verworpen met 14 tegen 2 stemmen.

De voorstellen n°s 50 2345, 50 2347 en 50 2386 vervallen dientengevolge.

Art. 130
(Amendement n° 32, voorstellen n°s 50 2347 en 50 2386)

De voorstellen n°s 50 2347 van de heer Bultinck c.s. en 50 2386 van de heer Leterme strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren.

De heer Danny Pieters (VU & ID) dient amendement n° 32 (DOC 50 2389/002) in, dat ertoe strekt dit artikel in het regeringsontwerp in te voegen. De indiener verklaart dat dit amendement ertoe strekt voor de Duitstalige Gemeenschap een statuut in te stellen dat vergelijkbaar is met dat van de twee grote gemeenschappen van het land.

*
* *

Amendement n° 32 wordt verworpen met 14 tegen 2 stemmen.

De voorstellen n°s 50 2347 en 50 2386 vervallen.

Art. 131 tot 134
(Voorstellen n°s 50 2347 en 50 2386)

De voorstellen n°s 50 2347 van de heer Bultinck c.s. en 50 2386 van de heer Leterme strekken ertoe deze artikelen voor herziening vatbaar te verklaren. Over deze voorstellen worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Voorstel n° 50 2347 wordt achtereenvolgens verworpen met 13 stemmen tegen 1.

Voorstel n° 50 2386 vervalt dientengevolge.

M. Danny Pieters (VU&ID) dépose un amendement n° 31 visant à insérer cet article dans le projet du gouvernement (DOC 50 2389/002).

*
* *

L'amendement n° 31 est rejeté par 14 voix contre 2.

Les propositions n°s 50 2345, 50 2347 et 50 2386 deviennent en conséquence sans objet.

Art. 130
(Amendement n° 32, propositions n°s 50 2347 et 50 2386)

Les propositions n°s 50 2347 de M. Bultinck et consort et 50 2386 de M. Leterme visent à déclarer cet article révisable.

M. Danny Pieters (VU&ID) dépose un amendement n° 32 visant à insérer cet article dans le projet du gouvernement (DOC 50 2389/002). L'auteur déclare que le but de cet amendement est de permettre la création, pour la Communauté germanophone, d'un statut comparable aux deux grandes communautés du pays.

*
* *

L'amendement n° 32 est rejeté par 14 voix contre 2.

Les propositions n°s 50 2347 et 50 2386 deviennent sans objet.

Art. 131 à 134
(Propositions n°s 50 2347 et 50 2386)

Les propositions n°s 50 2347 de M. Bultinck et consort et 50 2386 de M. Leterme visent à déclarer ces articles révisables. Elles ne font l'objet d'aucune observation.

*
* *

La proposition n° 50 2347 est successivement rejetée par 13 voix contre 1.

La proposition n° 50 2386 devient dès lors sans objet.

Art. 135

(Amendement n° 33, voorstellen n° 50 2347 en 50 2386)

De voorstellen n° 50 2347 van de heer Bultinck c.s. en 50 2386 van de heer Letermé strekken ertoe deze artikelen voor herziening vatbaar te verklaren.

De heer Danny Pieters (VU&ID) dient amendement n° 33 (DOC 50 2389/002) in, dat ertoe strekt dit artikel in het regeringsontwerp in te voegen.

*
* *

Amendement n° 33 wordt verworpen met 11 tegen 3 stemmen.

Bijgevolg vervallen de voorstellen n° 50 2347 en 50 2386.

Art. 136 tot 140

(Voorstellen n° 50 2347 en 50 2386)

De voorstellen n° 50 2347 van de heer Bultinck c.s. en 50 2386 van de heer Letermé strekken ertoe deze artikelen voor herziening vatbaar te verklaren. Over deze voorstellen worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Voorstel n° 50 2347 wordt achtereenvolgens verworpen met 13 stemmen tegen 1.

Bijgevolg vervalt voorstel n° 50 2386.

Art. 141

(Voorstel n° 50 2347)

Voorstel n° 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekt ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren. Over dit voorstel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Het voorstel wordt verworpen met 13 stemmen tegen 1.

Art. 135

(Amendement n° 33, propositions n° 50 2347 et 50 2386)

Les propositions n° 50 2347 de M. Bultinck et consorts et 50 2386 de M. Letermé visent à déclarer cet article révisable.

M. Danny Pieters (VU&ID) dépose un amendement n° 33 visant à insérer cet article dans le projet du gouvernement (DOC 50 2389/002).

*
* *

L'amendement n° 33 est rejeté par 11 voix contre 3.

Les propositions n° 50 2347 et 50 2386 deviennent dès lors sans objet.

Art. 136 à 140

(Propositions n° 50 2347 et 50 2386)

Les propositions n° 50 2347 de M. Bultinck et consorts et 50 2386 de M. Letermé visent à déclarer ces articles révisables. Elles ne font l'objet d'aucune observation.

*
* *

La proposition n° 50 2347 est successivement rejetée par 13 voix contre 1.

La proposition n° 50 2386 devient en conséquence sans objet.

Art. 141

(Proposition n° 50 2347)

La proposition n° 50 2347 de M. Bultinck et consorts vise à déclarer cet article révisable. Elle ne fait l'objet d'aucune observation.

*
* *

La proposition est rejetée par 13 voix contre 1.

Art. 142

(Ontwerp n^o 50 2389, voorstellen n^{rs} 50 0767 en 50 2347)

De voorstellen n^{rs} 50 767 van de heer Maingain c.s. en 50 2347 van de heer Bultinck c.s., alsook het ontwerp, strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren. Over die voorstellen en dat ontwerp worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Het ontwerp van verklaring wordt aangenomen met 12 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

Bijgevolg vervallen de voorstellen n^{rs} 50 0767 en 50 2347.

Art. 143

(Ontwerp n^o 2389, voorstellen n^{rs} 50 2345 en 50 2347)

Het ontwerp strekt ertoe § 2 van dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren.

De voorstellen n^{rs} 50 2345 van mevr. Van Weert en 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren.

Over deze voorstellen en dit ontwerp worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Het ontwerp van verklaring wordt aangenomen met 10 tegen 4 stemmen.

De voorstellen n^{rs} 50 2345 en 50 2347 vervallen dienvolge.

Art. 144 tot 146

(Voorstellen n^{rs} 50 2345, 50 2347 en 50 2386)

De voorstellen n^{rs} 50 2345 van mevr. Van Weert, 50 2347 van de heer Bultinck c.s. en 50 2386 van de heer Letermé strekken ertoe deze artikelen voor herziening vatbaar te verklaren. Over deze voorstellen worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Art. 142

(Projet n^o 50 2389, propositions n^{os} 50 0767 et 50 2347)

Les propositions n^{os} 50 767 de M. Maingain et consorts et 50 2347 de M. Bultinck et consorts ainsi que le projet visent à déclarer cet article révisable. Ils ne donnent lieu à aucune observation.

*
* *

Le projet de déclaration est adopté par 12 voix contre 1 et 1 abstention.

En conséquence, les propositions n^{os} 50 0767 et 50 2347 deviennent sans objet.

Art. 143

(Projet n^o 50 2389, propositions n^{os} 50 2345 et 50 2347)

Le projet vise à déclarer le § 2 révisable.

Les propositions n^{os} 50 2345 de Mme Van Weert et 50 2347 de M. Bultinck et consorts visent à déclarer cet article révisable.

Ils ne donnent lieu à aucune observation.

*
* *

Le projet de déclaration est adopté par 10 voix contre 4.

Les propositions n^{os} 50 2345 et 50 2347 deviennent dès lors sans objet.

Art. 144 à 146

(Propositions n^{os} 50 2345, 50 2347 et 50 2386)

Les propositions n^{os} 50 2345 de Mme Van Weert, 50 2347 de M. Bultinck et consorts et 50 2386 de M. Letermé visent à déclarer cet article révisable. Elles ne font l'objet d'aucune observation.

*
* *

Voorstel n^o 50 2345 wordt achtereenvolgens verworpen met 12 tegen 2 stemmen.

De voorstellen n^{os} 50 2347 en 50 2386 vervallen dienvolge.

Art. 147
(Amendement n^o 34, voorstel n^o 50 2347)

Voorstel n^o 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekt ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren.

De heer Danny Pieters (VU & ID) dient amendement n^o 34 (DOC 50 2389/002) in, dat ertoe strekt dit artikel in het regeringsontwerp in te voegen.

*
* *

Amendement n^o 34 wordt verworpen met 13 stemmen tegen 1.

Voorstel n^o 50 2347 vervalt bijgevolg.

Art. 147bis
(Amendement n^o 2)

De heer Olivier Maingain (MR) dient amendement n^o 2 (DOC 50 2389/002) in, dat ertoe strekt in de Grondwet een nieuw artikel 147bis in te voegen, zodat het Hof van Cassatie straffen kan uitspreken ten aanzien van de partijen die de democratische orde in België niet eerbiedigen (DOC 50 2389/002). Dit amendement steunt onder meer op de rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens dat geldigheid heeft verleend aan reglementeringen die onder bepaalde voorwaarden dergelijke maatregelen toestaan tegen de partijen die door hun politieke gedachtengoed de vernietiging van de rechtsorde binnen een democratische samenleving nastreven.

De vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie heeft persoonlijke bedenkingen bij dit amendement maar hij verlaat zich op de wijsheid van de commissie.

*
* *

Amendement n^o 2 wordt aangenomen met 7 tegen 6 stemmen en 1 onthouding.

La proposition n^o 50 2345 est successivement rejetée par 12 voix contre 2.

Les propositions n^{os} 50 2347 et 50 2386 deviennent dès lors sans objet.

Art. 147
(Amendement n^o 34, Proposition n^o 50 2347)

La proposition n^o 50 2347 de M. Bultinck et consorts vise à déclarer cet article révisable.

M. Danny Pieters (VU&ID) dépose un amendement n^o 34 visant à insérer cet article dans le projet du gouvernement (DOC 50 2389/002).

*
* *

L'amendement n^o 34 est rejeté par 13 voix contre 1.

En conséquence, la proposition n^o 50 2347 devient sans objet.

Art. 147bis
(Amendement n^o 2)

M. Olivier Maingain (MR) dépose un amendement n^o 2 visant à permettre l'insertion d'un nouvel article 147bis dans la Constitution, permettant à la Cour de cassation de prononcer des sanctions à l'égard des partis non-respectueux de l'ordre démocratique de la Belgique (DOC 50 2389/002). Cet amendement se fonde notamment sur la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme qui a validé des réglementations autorisant sous certaines conditions la prise de telles mesures à l'encontre des partis qui par leurs idées politiques visent à la destruction de l'ordre dans une société démocratique.

Le vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Économie sociale émet, à titre personnel, des réserves à l'égard de cet amendement mais il s'en remet à la sagesse de la commission.

*
* *

L'amendement n^o 2 est adopté par 7 voix contre 6 et 1 abstention.

Art. 148

(Ontwerp n° 50 2389, voorstel n° 50 2347)

Het ontwerp strekt ertoe het tweede lid van dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren.

Voorstel n° 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekt ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren.

Over dit voorstel en het ontwerp worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Het ontwerp van verklaring wordt eenparig aangenomen.

Voorstel n° 50 2347 vervalt bijgevolg.

Art. 149

(Ontwerp n° 50 2389, voorstel n° 50 2347)

Het ontwerp strekt ertoe het artikel voor herziening vatbaar te verklaren, zodat in afwijkingen kan worden voorzien op de verplichte integrale voorlezing van vonnissen, door de rechter, in openbare zitting.

Voorstel n° 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekt ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren.

Over dit voorstel en dit ontwerp worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Het ontwerp van verklaring wordt eenparig aangenomen.

Voorstel n° 50 2347 vervalt bijgevolg.

Art. 148

(Projet n° 50 2389, proposition n° 50 2347)

Le projet vise à déclarer l'alinéa 2 révisable.

La proposition n° 50 2347 de M. Bultinck et consorts vise à déclarer cet article révisable.

Ils ne donnent lieu à aucune observation.

*
* *

Le projet de déclaration est adopté à l'unanimité.

En conséquence, la proposition jointe devient sans objet.

Art. 149

(Projet n° 50 2389, proposition n° 50 2347)

Le projet vise à déclarer cet article révisable en vue de permettre des dérogations à l'obligation de lire intégralement les motifs des décisions judiciaires.

La proposition n° 50 2347 de M. Bultinck et consorts vise à déclarer cet article révisable.

Ils ne donnent lieu à aucune observation.

*
* *

Le projet de déclaration est adopté à l'unanimité.

La proposition n° 50 2347 devient dès lors sans objet.

Art. 150

(Ontwerp n° 50 2389, voorstel n° 50 2347)

Voorstel n° 50 2347 van de heer Bultinck c.s. en het ontwerp strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren. Over dit voorstel en dit ontwerp worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Het ontwerp van verklaring wordt eenparig aangenomen.

Voorstel n° 50 2347 vervalt bijgevolg.

Art. 151

(Ontwerp n° 50 2389, voorstellen n°s 50 1605, 50 2345 en 50 2347)

Het ontwerp strekt ertoe § 2, tweede lid, tweede zin, van dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren.

De voorstellen n°s 50 1605 van mevr. Brepoels c.s., 50 2345 van mevr. Van Weert en 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren.

Over deze voorstellen en het ontwerp worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Het ontwerp van verklaring wordt aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

De voorstellen vervallen bijgevolg.

Art. 152

(Ontwerp n° 50 2389, voorstel n° 50 2347)

Het ontwerp beoogt het tweede en derde lid van dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren.

Voorstel n° 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekt ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren.

Art. 150

(Projet n° 50 2389, proposition n° 50 2347)

La proposition n° 50 2347 de M. Bultinck et consorts et le projet visent à déclarer cet article révisable. Ils ne font l'objet d'aucune observation.

*
* *

Le projet de déclaration est adopté à l'unanimité.

La proposition n° 50 2347 devient dès lors sans objet.

Art. 151

(Projet n° 50 2389, propositions n°s 50 1605, 50 2345 et 50 2347)

Le projet vise à déclarer révisable le § 2, alinéa 2, deuxième phrase.

Les propositions n°s 50 1605 de Mme Brepoels et consorts, 50 2345 de Mme Van Weert et 50 2347 de M. Bultinck et consorts visent à déclarer cet article révisable.

Ils ne donnent lieu à aucune observation.

*
* *

Le projet de déclaration est adopté par 11 voix contre 3.

En conséquence, les propositions jointes deviennent sans objet.

Art. 152

(Projet n° 50 2389, proposition n° 50 2347)

Le projet vise à déclarer les alinéas 2 et 3 révisables.

La proposition n° 50 2347 de M. Bultinck et consorts vise à déclarer cet article révisable.

Over dit voorstel en dit ontwerp worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Het ontwerp van verklaring wordt aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

Voorstel n^r 50 2347 vervalt bijgevolg.

Art. 153
(Voorstellen n^{rs} 50 1605, 50 2345 en 50 2347)

De voorstellen n^{rs} 50 1605 van mevr. Brepoels c.s., 50 2345 van mevr. Van Weert en 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren. Over deze voorstellen worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Voorstel n^r 50 1605 wordt verworpen met 12 tegen 2 stemmen.

De voorstellen n^{rs} 50 2345 en 50 2347 vervallen dientengevolg.

Art. 154 en 155
(Voorstel n^r 50 2347)

Voorstel n^r 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekt ertoe die artikelen voor herziening vatbaar te verklaren. Over dit voorstel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Het voorstel wordt achtereenvolgens verworpen met 13 stemmen tegen 1.

Art. 156
(Voorstellen n^{rs} 50 2113, 50 2345 en 50 2347)

De voorstellen n^{rs} 50 2113 van de heer Vandeurzen c.s., 50 2345 van mevr. Van Weert en 50 2347 van de

Ils ne donnent lieu à aucune observation.

*
* *

Le projet de déclaration est adopté par 11 voix contre 3.

Le proposition n^o 50 2347 devient dès lors sans objet.

Art. 153
(Proposition n^{os} 50 1605, 50 2345 et 50 2347)

Les propositions n^{os} 50 1605 de Mme Brepoels et consorts, 50 2345 de Mme Van Weert et 50 2347 de M. Bultinck et consorts visent à rendre cet article révisable. Elles ne donnent lieu à aucune observation.

*
* *

La proposition n^o 50 1605 est rejetée par 12 voix contre 2.

En conséquence, les propositions n^{os} 50 2345 et 50 2347 deviennent sans objet.

Art. 154 et 155
(Proposition n^o 50 2347)

La proposition n^o 50 2347 de M. Bultinck et consorts vise à déclarer ces articles révisables. Elle ne donne lieu à aucune observation.

*
* *

La proposition est successivement rejetée par 13 voix contre 1.

Art. 156
(Propositions n^{os} 50 2113, 50 2345 et 50 2347)

Les propositions n^{os} 50 2113 de M. Vandeurzen et consorts, 50 2345 de Mme Van Weert et 50 2347 de M.

heer Bultinck c.s. strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren. Over deze voorstellen worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Voorstel n^r 2113 wordt verworpen met 11 tegen 3 stemmen.

De voorstellen n^{rs} 2345 en 2347 vervallen.

Art. 157
(Amendement n^r 35, voorstellen n^{rs} 50 2345
en 50 2347)

De voorstellen n^{rs} 50 2345 en 50 2347 strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren.

De heer Danny Pieters (VU&ID) dient amendement n^r 35 (DOC 50 2389/002) in, dat ertoe strekt dit artikel in het regeringsontwerp in te voegen.

*
* *

Amendement n^r 35 wordt verworpen met 11 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

De voorstellen vervallen bijgevolg.

Art. 158
(Amendement n^r 36, voorstel n^r 50 2347)

Voorstel n^r 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekt ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren.

De heer Danny Pieters (VU&ID) dient amendement n^r 36 (DOC 50 2389/002) in, dat ertoe strekt dit artikel in het regeringsontwerp in te voegen.

*
* *

Amendement n^r 36 wordt verworpen met 11 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Voorstel n^r 50 2347 vervalt bijgevolg.

Bultinck et consorts visent à déclarer cet article révisable. Elles ne donnent lieu à aucune observation.

*
* *

La proposition n^o 2113 est rejetée par 11 voix contre 3.

Les propositions n^{os} 2345 et 2347 deviennent dès lors sans objet.

Art. 157
(Amendement n^o 35, propositions n^{os} 50 2345
et 50 2347)

Les propositions n^{os} 50 2345 et 50 2347 visent à déclarer cet article révisable.

M. Danny Pieters (VU&ID) dépose un amendement n^o 35 visant à insérer cet article dans le projet du gouvernement (DOC 50 2389/002).

*
* *

L'amendement n^o 35 est rejeté par 11 voix contre 2 et 1 abstention.

En conséquence, les propositions deviennent sans objet.

Art. 158
(Amendement n^o 36, proposition n^o 50 2347)

La proposition n^o 50 2347 de M. Bultinck et consorts vise à déclarer cet article révisable.

M. Danny Pieters (VU&ID) dépose un amendement n^o 36 visant à insérer cet article dans le projet du gouvernement (DOC 50 2389/002).

*
* *

L'amendement n^o 36 est rejeté par 11 voix contre 2 et 1 abstention.

La proposition n^o 50 2347 devient dès lors sans objet.

Art. 159
(Voorstel n^r 50 2347)

Voorstel n^r 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekt ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren. Over dit voorstel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Het voorstel wordt verworpen met 13 stemmen tegen 1.

Art. 160
(Voorstellen n^{rs} 50 1605 en 50 2347)

De voorstellen n^{rs} 50 1605 van mevr. Brepoels c.s. en 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren. Over deze voorstellen worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Voorstel n^r 50 1605 wordt verworpen met 12 tegen 2 stemmen.

Voorstel n^r 50 2347 vervalt bijgevolg.

Art. 161
(Voorstel n^r 50 2347)

Voorstel n^r 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekt ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren. Over dit voorstel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Het voorstel wordt verworpen met 13 stemmen tegen 1.

Art. 162
(Voorstellen n^{rs} 50 2345, 50 2347, 50 2386)

De voorstellen n^{rs} 50 2345 van mevr. Van Weert, 50 2347 van de heer Bultinck c.s. en 50 2386 van de heer

Art. 159
(Proposition n^o 50 2347)

La proposition n^o 50 2347 de M. Bultinck et consorts vise à déclarer cet article révisable. Elle ne donne lieu à aucune observation.

*
* *

La proposition est rejetée par 13 voix contre 1.

Art. 160
(Propositions n^{os} 50 1605 et 50 2347)

Les propositions n^{os} 50 1605 de Mme Brepoels et consorts et 50 2347 de M. Bultinck et consorts visent à déclarer cet article révisable. Elles ne donnent lieu à aucune observation.

*
* *

La proposition n^o 50 1605 est rejetée par 12 voix contre 2.

La proposition n^o 50 2347 devient dès lors sans objet.

Art. 161
(Proposition n^o 50 2347)

La proposition n^o 50 2347 de M. Bultinck et consorts vise à déclarer cet article révisable. Elle ne donne lieu à aucune observation.

*
* *

La proposition est rejetée par 13 voix contre 1.

Art. 162
(Propositions n^{os} 50 2345, 50 2347, 50 2386)

La propositions n^{os} 50 2345 de Mme Van Weert, 50 2347 de M. Bultinck et consorts et 50 2386 de M. Leterme

Leterme c.s. strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren. Over deze voorstellen worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Voorstel n^r 50 2345 wordt verworpen met 11 stemmen en 3 onthoudingen.

De voorstellen n^{rs} 50 2347 en 50 2386 vervallen bijgevolg.

Art. 163 en 164
(Voorstel n^r 50 2347)

Voorstel n^r 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekt ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren. Over dit voorstel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Het voorstel wordt achtereenvolgens verworpen met 13 stemmen tegen 1.

Art. 165
(Voorstellen n^{rs} 50 1605 en 50 2347)

De voorstellen n^{rs} 50 1605 van mevr. Brepoels c.s. en 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren. Over deze voorstellen worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Voorstel n^r 50 1605 wordt verworpen met 12 tegen 2 stemmen.

Voorstel n^r 50 2347 vervalt bijgevolg.

Art. 166
(Voorstel n^r 50 2347)

Voorstel n^r 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekt ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren. Over dit voorstel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

et consorts visent à déclarer cet article révisable. Elles ne donnent lieu à aucune observation.

*
* *

La proposition n^o 50 2345 est rejetée par 11 voix et 3 abstentions.

Les propositions n^{os} 50 2347 et 50 2386 deviennent dès lors sans objet.

Art. 163 et 164
(Proposition n^o 50 2347)

La proposition n^o 50 2347 de M. Bultinck et consorts vise à déclarer ces articles révisables. Elle ne donne lieu à aucune observation.

*
* *

La proposition est successivement rejetée par 13 voix contre 1.

Art. 165
(Proposition n^{os} 50 1605 et 50 2347)

Les propositions n^{os} 50 1605 de Mme Brepoels et consorts et 50 2347 de M. Bultinck et consorts visent à déclarer cet article révisable. Elles ne donnent lieu à aucune observation.

*
* *

La proposition n^o 50 1605 est rejetée par 12 voix contre 2.

La proposition n^o 50 2347 devient dès lors sans objet.

Art. 166
(Proposition n^o 50 2347)

La proposition n^o 50 2347 de M. Bultinck et consorts vise à déclarer cet article révisable. Elle ne donne lieu à aucune observation.

*
* *

Het voorstel wordt verworpen met 13 stemmen tegen 1.

TITEL IV
(Ontwerp n° 50 2389)

Het ontwerp strekt ertoe titel IV voor herziening vatbaar te verklaren, tot invoeging van een nieuw artikel betreffende de internationale rechtscolleges en van een ander nieuw artikel tot toekenning van nieuwe bevoegdheden aan de Senaat inzake de instemming met de verdragen.

Over dit ontwerp worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Het ontwerp van verklaring, eerste streepje, wordt eenparig aangenomen.

Het ontwerp van verklaring, tweede streepje, wordt aangenomen met 10 tegen 4 stemmen.

Art. 167
(Ontwerp n° 50 2389, voorstellen n°s 50 1605
en 50 2347)

Het ontwerp strekt ertoe, § 2, tweede volzin, van dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren.

De voorstellen n°s 50 1605 van mevr. Brepoels c.s. en 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekt ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren. Over die voorstellen worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Het ontwerp van verklaring tot herziening wordt aangenomen met 10 tegen 4 stemmen.

Dientengevolge vervallen de toegevoegde voorstellen.

La proposition est rejetée par 13 voix contre 1.

TITRE IV
(Projet n° 50 2389)

Le projet vise à déclarer le titre IV révisable en vue, d'une part, d'y insérer un article nouveau relatif aux juridictions internationales, et d'autre part, d'y insérer un article nouveau octroyant de nouvelles compétences au Sénat en matière d'assentiment aux traités.

Il ne donne lieu à aucune observation.

*
* *

Le projet de déclaration, premier tiret, est adopté à l'unanimité.

Le projet de déclaration, second tiret, est adopté par 10 voix contre 4.

Art. 167
(Projet n° 50 2389, propositions n°s 50 1605
et 50 2347)

Le projet vise à soumettre à révision le § 2, deuxième phrase de cet article.

Les propositions n°s 50 1605 de Mme Brepoels et consorts et 50 2347 de M. Bultinck et consorts visent à déclarer cet article révisable. Elles ne donnent lieu à aucune observation.

*
* *

Le projet de déclaration de révision est adopté par 10 voix contre 4.

En conséquence, les propositions jointes deviennent sans objet.

Art. 168 en 169
(Voorstel n° 50 2347)

Voorstel n° 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekt ertoe die artikelen voor herziening vatbaar te verklaren. Over dit voorstel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Het voorstel wordt achtereenvolgens verworpen met 13 stemmen tegen 1.

Art. 170
(Amendement n° 37, voorstellen n°s 50 2345, 50 2347 en 50 2386)

De voorstellen n°s 50 2345 van mevr. Van Weert, 50 2347 van de heer Bultinck c.s. en 50 2386 van de heer Leterme c.s. strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren.

Met zijn *amendement n° 37* (DOC 50 2389/002) beoogt *de heer Danny Pieters (VU&ID)* dit artikel op te nemen in het ontwerp van de regering.

*
* *

Amendement n° 37 wordt verworpen met 12 tegen 2 stemmen.

De voorstellen n°s 50 2345, 50 2347 en 50 2386 vervallen bijgevolg.

Art. 171 tot 173
(Voorstel n° 50 2347)

Voorstel n° 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekt ertoe die artikelen voor herziening vatbaar te verklaren. Over dit voorstel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Het voorstel wordt achtereenvolgens verworpen met 13 stemmen tegen 1.

Art. 174
(Voorstellen n°s 50 2345 en 50 2347)

De voorstellen n°s 50 2345 van mevr. Van Weert en 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekken ertoe dit arti-

Art. 168 et 169
(Proposition n° 50 2347)

La proposition n° 50 2347 de M. Bultinck et consorts vise à déclarer ces articles révisables. Elle ne donne lieu à aucune observation.

*
* *

La proposition est successivement rejetée par 13 voix contre 1.

Art. 170
(Amendement n° 37, propositions n°s 50 2345, 50 2347 et 50 2386)

Les propositions n°s 50 2345 de Mme Van Weert, 50 2347 de M. Bultinck et consorts et 50 2386 de M. Leterme et consorts visent à déclarer cet article révisable.

M. Danny Pieters (VU&ID) dépose un *amendement n° 37* visant à insérer cet article dans le projet du gouvernement (DOC 50 2389/002).

*
* *

L'amendement n° 37 est rejeté par 12 voix contre 2.

En conséquence, les propositions n°s 50 2345, 50 2347 et 50 2386 deviennent sans objet.

Art. 171 à 173
(Proposition n° 50 2347)

La proposition n° 50 2347 de M. Bultinck et consorts vise à déclarer ces articles révisables. Elle ne donne lieu à aucune observation.

*
* *

La proposition est successivement rejetée par 13 voix contre 1.

Art. 174
(Propositions n°s 50 2345 et 50 2347)

Les propositions n°s 50 2345 de Mme Van Weert et 50 2347 de M. Bultinck et consorts visent à déclarer ces

kel voor herziening vatbaar te verklaren. Over die voorstellen worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Voorstel n° 50 2345 wordt verworpen met 12 stemmen en 2 onthoudingen.

Voorstel n° 50 2347 vervalt dientengevolge.

Art. 175
(Amendement n° 38, voorstel n° 50 2347)

Voorstel n° 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekt ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren.

De heer Danny Pieters (VU&ID) dient amendement n° 38 (DOC 50 2389/002) in, met de bedoeling dit artikel op te nemen in het ontwerp van de regering.

*
* *

Amendement n° 38 wordt verworpen met 12 tegen 2 stemmen.

Voorstel n° 50 2347 vervalt dientengevolge.

Art. 176
(Amendement n° 39, voorstel n° 50 2347)

Voorstel n° 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekt ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren.

Met zijn *amendement n° 39* (DOC 50 2389/002) beoogt *de heer Danny Pieters (VU&ID)* dit artikel op te nemen in het ontwerp van de regering.

*
* *

Amendement n° 39 wordt verworpen met 12 tegen 2 stemmen.

Voorstel n° 50 2347 vervalt bijgevolg.

articles révisables. Elles ne donnent lieu à aucune observation.

*
* *

La proposition n° 50 2345 est rejetée par 12 voix et 2 abstentions.

En conséquence, la proposition n° 50 2347 devient sans objet.

Art. 175
(Amendement n° 38, proposition n° 50 2347)

La proposition n° 50 2347 de M. Bultinck et consorts vise à déclarer cet article révisable.

M. Danny Pieters (VU&ID) dépose un amendement n° 38 visant à insérer cet article dans le projet du gouvernement (DOC 50 2389/002).

*
* *

L'amendement n° 38 est rejeté par 12 voix contre 2.

En conséquence, la proposition n° 50 2347 devient sans objet.

Art. 176
(Amendement n° 39, proposition n° 50 2347)

La proposition n° 50 2347 de M. Bultinck et consorts vise à déclarer cet article révisable.

M. Danny Pieters (VU&ID) dépose un amendement n° 39 visant à insérer cet article dans le projet du gouvernement (DOC 50 2389/002).

*
* *

L'amendement n° 39 est rejeté par 12 voix contre 2.

La proposition n° 2347 devient dès lors sans objet.

Art. 177 tot 179
(Voorstel n° 50 2347)

Voorstel n° 50 2347 van de heer Bultinck c.s. heeft tot doel die artikelen voor herziening vatbaar te verklaren. Over dit voorstel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Voorstel n° 50 2347 wordt achtereenvolgens verworpen met 13 stemmen tegen 1.

Art. 180
(Amendement n° 40, ontwerp n° 50 2389, voorstellen n°s 50 1002, 50 2345 en 50 2347)

De voorstellen n°s 50 1002 van de heer Borginon c.s., 50 2345 van mevr. Van Weert en 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren.

Het ontwerp beoogt dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren, teneinde er een lid aan toe te voegen.

Met zijn *amendement n° 40* (DOC 50 2389/002) beoogt *de heer Danny Pieters (VU&ID)* het regeringsontwerp uit te breiden tot het hele artikel.

*
* *

Amendement n° 40 wordt ingetrokken.

Het ontwerp van verklaring wordt eenparig aangenomen.

De toegevoegde voorstellen vervallen dientengevolge.

Art. 181 tot 183
(Voorstel n° 50 2347)

Voorstel n° 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekt ertoe die artikelen voor herziening vatbaar te verklaren. Over dit voorstel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Het voorstel wordt achtereenvolgens verworpen met 13 stemmen tegen 1.

Art. 177 à 179
(Proposition n° 50 2347)

La proposition n° 50 2347 de M. Bultinck et consorts vise à déclarer ces articles révisables. Elle ne donne lieu à aucune observation.

*
* *

La proposition n° 50 2347 est successivement rejetée par 13 voix contre 1.

Art. 180
(Amendement n° 40, projet n° 50 2389, propositions n°s 50 1002, 50 2345 et 50 2347)

Les propositions n°s 50 1002 de M. Borginon et consorts, 50 2345 de Mme Van Weert et 50 2347 de M. Bultinck et consorts visent à déclarer cet article révisable.

Le projet vise à déclarer cet article révisable en vue de lui ajouter un alinéa.

M. Danny Pieters (VU&ID) dépose un *amendement n° 40* visant à étendre le projet du gouvernement à tout l'article (DOC 50 2389/002).

*
* *

L'amendement n° 40 est retiré.

Le projet de déclaration est adopté à l'unanimité.

Les propositions jointes deviennent en conséquence sans objet.

Art. 181 à 183
(Proposition n° 50 2347)

La proposition n° 50 2347 de M. Bultinck et consorts vise à déclarer ces articles révisables. Elle ne donne lieu à aucune observation.

*
* *

La proposition est successivement rejetée par 13 voix contre 1.

Art. 184
(Voorstellen n^{rs} 50 2347 en 50 2386)

De voorstellen n^{rs} 50 2347 van de heer Bultinck c.s. en 50 2389 van de heer Leterme strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren. Over die voorstellen worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Voorstel n^r 50 2347 wordt verworpen met 13 stemmen tegen 1.

Voorstel n^r 50 2386 vervalt dientengevolge.

Art. 185 tot 192
(Voorstel n^r 50 2347)

Voorstel n^r 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekt ertoe die artikelen voor herziening vatbaar te verklaren. Over dit voorstel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Het voorstel wordt achtereenvolgens verworpen met 13 stemmen tegen 1.

Art. 193
(Amendement n^r 41, voorstel n^r 50 2347)

Voorstel n^r 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekt dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren.

De heer Danny Pieters (VU&ID) dient amendement n^r 41 (DOC 50 2389/002) in, met de bedoeling dit artikel op te nemen in het regeringsontwerp.

*
* *

Amendement n^r 41 wordt verworpen met 12 tegen 2 stemmen.

Voorstel n^r 50 2347 vervalt.

Art. 184
(Propositions n^{os} 50 2347 et 50 2386)

Les propositions n^{os} 50 2347 de M. Bultinck et consorts et 50 2386 de M. Leterme visent à déclarer cet article révisable. Elles ne donnent lieu à aucune observation.

*
* *

La proposition n^o 50 2347 est rejetée par 13 voix contre 1.

La proposition n^o 50 2386 devient dès lors sans objet.

Art. 185 à 192
(Proposition n^o 50 2347)

La proposition n^o 50 2347 de M. Bultinck et consorts vise à déclarer ces articles révisables. Elle ne donne lieu à aucune observation.

*
* *

La proposition est successivement rejetée par 13 voix contre 1.

Art. 193
(Amendement n^o 41, proposition n^o 50 2347)

La proposition n^o 50 2347 de M. Bultinck et consorts vise à déclarer cet article révisable.

M. Danny Pieters (VU&ID) dépose un amendement n^o 41 visant à insérer cet article dans le projet du gouvernement (DOC 50 2389/002).

*
* *

L'amendement n^o 41 est rejeté par 12 voix contre 2.

La proposition n^o 50 2347 devient sans objet.

Art. 194
(Voorstel n^o 50 2347)

Voorstel n^o 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekt ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren. Over dit voorstel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Het voorstel wordt verworpen met 13 stemmen tegen 1.

Art. 195
(Ontwerp n^o 50 2389, voorstellen n^{os} 50 1605, 50 1868, 50 2345 en 50 2347)

De voorstellen n^{os} 50 1605 van mevr. Brepoels c.s., 50 1868 van mevr. Brepoels c.s., 50 2345 van mevr. Van Weert en 50 2347 van de heer Bultinck c.s. alsmede het ontwerp strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren.

Er wordt verwezen naar de algemene bespreking (cf. *supra*).

*
* *

Het ontwerp van verklaring tot herziening wordt aangenomen met 11 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Dientengevolge vervallen de toegevoegde voorstellen.

Art. 196
(Voorstel n^o 50 2347)

Voorstel n^o 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekt ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren. Er worden geen opmerkingen over gemaakt.

*
* *

Het voorstel wordt verworpen met 13 stemmen tegen 1.

Art. 194
(Proposition n^o 50 2347)

La proposition n^o 50 2347 de M. Bultinck et consorts vise à déclarer cet article révisable. Elle ne donne lieu à aucune observation.

*
* *

La proposition est rejetée par 13 voix contre 1.

Art. 195
(Projet n^o 50 2389, propositions n^{os} 50 1605, 50 1868, 50 2345 et 50 2347)

Les propositions n^{os} 50 1605 de Mme Brepoels et consorts, 50 1868 de Mme Brepoels et consorts, 50 2345 de Mme Van Weert et 50 2347 de M. Bultinck et consorts ainsi que le projet visent à déclarer cet article révisable.

Il est renvoyé à la discussion générale (cf. *supra*).

*
* *

Le projet de déclaration de révision est adopté par 11 voix contre 2 et 1 abstention.

En conséquence, les propositions jointes deviennent sans objet.

Art. 196
(Proposition n^o 50 2347)

La proposition n^o 50 2347 de M. Bultinck et consorts vise à déclarer cet article révisable. Elle ne donne lieu à aucune observation.

*
* *

La proposition est rejetée par 13 voix contre 1.

Art. 197 en 198
(Voorstellen n^{rs} 50 1605 en 50 2347)

De voorstellen n^{rs} 50 1605 van mevr. Brepoels c.s. en 50 2347 van de heer Bultinck c.s. strekken ertoe dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren. Er worden geen opmerkingen over gemaakt.

*
* *

Voorstel n^r 50 1605 wordt verworpen met 12 stemmen tegen 2.

Bijgevolg vervalt het voorstel n^r 50 2347.

TITEL IX

Bepaling II
(Ontwerp n^r 50 2389)

Het ontwerp strekt ertoe die bepaling voor herziening vatbaar te verklaren, teneinde het op te heffen. Er worden geen opmerkingen over gemaakt.

*
* *

Het ontwerp van verklaring wordt eenparig aangenomen.

Bepaling IV
(Ontwerp n^r 50 2389)

Het ontwerp strekt ertoe die bepaling voor herziening vatbaar te verklaren, teneinde het op te heffen. Er worden geen opmerkingen over gemaakt.

*
* *

Het ontwerp van verklaring wordt eenparig aangenomen.

Art. 197 et 198
(Propositions n^{os} 50 1605 et 50 2347)

Les propositions n^{os} 50 1605 de Mme Brepoels et consorts et 50 2347 de M. Bultinck et consorts visent à déclarer ces articles révisables. Elles ne donnent lieu à aucune observation.

*
* *

La proposition n^o 1605 est rejetée par 12 voix contre 2.

La proposition n^o 50 2347 devient dès lors sans objet.

TITRE IX

Disposition II
(Projet n^o 50 2389)

Le projet vise à déclarer cette disposition révisable en vue de l'abroger. Il ne donne lieu à aucune observation.

*
* *

Le projet de déclaration est adopté à l'unanimité.

Disposition IV
(Projet n^o 50 2389)

Le projet vise à déclarer cette disposition révisable en vue de l'abroger. Il ne donne lieu à aucune observation.

*
* *

Le projet de déclaration est adopté à l'unanimité.

Bepaling V
(Ontwerp n° 50 2389)

Het ontwerp strekt ertoe die bepaling voor herziening vatbaar te verklaren, teneinde het op te heffen. Er worden geen opmerkingen over gemaakt.

*
* *

Het ontwerp van verklaring wordt eenparig aangenomen.

Bepaling VI
(Ontwerp n° 50 2389)

Het ontwerp strekt ertoe die bepaling voor herziening vatbaar te verklaren teneinde de §§ 1, 2, 4 en 5 ervan op te heffen. Er worden geen opmerkingen over gemaakt.

Het ontwerp van verklaring wordt eenparig aangenomen.

Decreet n° 5 van 24 november 1830 betreffende de eeuwige uitsluiting van de familie Oranje-Nassau van enige macht in België
(Voorstellen n°s 50 1113, 50 2345 en 50 2386)

De voorstellen n°s 50 1113 van mevr. Colen, 50 2345 van mevr. Van Weert en 50 2386 van de heer Leterme strekken ertoe dit decreet voor herziening vatbaar te verklaren. Er worden geen opmerkingen over gemaakt.

*
* *

Voorstel n° 50 1113 wordt verworpen met 11 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Bijgevolg vervallen voorstellen n° 50 2345 en 50 2386.

De rapporteurs,

Maurice DEHU
Jo VANDEURZEN

De voorzitter,

Herman DE CROO

Disposition V
(Projet n° 50 2389)

Le projet vise à déclarer cette disposition révisable en vue de l'abroger. Il ne donne lieu à aucune observation.

*
* *

Le projet de déclaration est adopté à l'unanimité.

Disposition VI
(Projet n° 50 2389)

Le projet vise à déclarer cette disposition révisable en vue d'en abroger les §§ 1^{er}, 2, 4 et 5. Il ne donne lieu à aucune observation.

Le projet de déclaration est adopté à l'unanimité.

Décret n° 5 du 24 novembre 1830 portant exclusion perpétuelle de la famille d'Orange-Nassau de tout pouvoir en Belgique
(Propositions n°s 50 1113, 50 2345 et 50 2386)

Les propositions n°s 50 1113 de Mme Colen, 50 2345 de Mme Van Weert et 50 2386 de M. Leterme visent à déclarer ce décret révisable en vue de son abrogation. Elles ne donnent lieu à aucune observation.

*
* *

La proposition n° 50 1113 est rejetée par 11 voix contre 2 et 1 abstention.

En conséquence, les propositions n°s 50 2345 et 50 2386 deviennent sans objet.

Les rapporteurs,

Maurice DEHU
Jo VANDEURZEN

Le président,

Herman DE CROO

BIJLAGE

**VERGELIJKENDE TABEL VAN HET ONTWERP EN DE DIVERSE VOORSTELLEN
VAN VERKLARING TOT HERZIENING
VAN DE GRONDWET**

ANNEXE

**TABLEAU COMPARATIF DES DIFFÉRENTS PROJET ET PROPOSITIONS
DE DÉCLARATION DE RÉVISION
DE LA CONSTITUTION**

VERKLARING TOT HERZIENING VAN DE GRONDWET — 2003

<i>Grondwet</i> Opschrift Artikelen	<i>Ontwerp van de Regering</i> Er bestaat reden tot herziening :	<i>Bultinck en consoorten (2347)</i> Er bestaat reden tot herziening :	<i>Van Weert (2345)</i> Er bestaat reden tot herziening :	
1		X		
2		X		
3		X		
4		X		
5		X	X	
6		X		
7		X		
TITEL <i>Ibis</i>	X duurzame ontwikkeling			
TITEL II	X — Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden — Afschaffing van de dood straf — Personen met een handicap			
8		X	X (derde en vierde lid)	
9		X		
10	X tweede lid, tweede zinsdeel	X	X	
11		X		
11 <i>bis</i>		X		
12		X		
13		X		
14		X		
15		X		
16		X		
17		X		

VERKLARING TOT HERZIENING VAN DE GRONDWET — 2003

	<i>Brepoels, Van Hoorebeke (1605)</i> Er bestaat reden tot herziening :	<i>Leterme (2386)</i> Er bestaat reden tot herziening :	<i>Andere</i> Voor herziening vatbaar verklaarde bepalingen :
		X	
		X	
		X	
		X	
		X	
		X	
		X	
			Vorst. Van der Maelen (2380) duurzame ontwikkeling
		X — teneinde een nieuw artikel 12 <i>bis</i> in te voegen houdende het grondrecht op op veiligheid en een nieuw artikel 23 <i>bis</i> ter bevestiging van de economische grondrechten	
			Vorst. Hove, Cortois, Coveliers, Vanden Poel-Welkenhuyzen (1180)
			Vorst. Douifi (2381)
			Vorst. Douifi (2381)
		X	

VERKLARING TOT HERZIENING VAN DE GRONDWET — 2003

<i>Grondwet</i> Opschrift Artikelen	<i>Ontwerp van de Regering</i> Er bestaat reden tot herziening :	<i>Bultinck en consoorten (2347)</i> Er bestaat reden tot herziening :	<i>Van Weert (2345)</i> Er bestaat reden tot herziening :	
18		X		
19		X		
20		X		
21	X eerste lid	X		
22	X	X		
22bis	x bescherming kind	X		
23	x recht van de burger	X		
24		X		
25	x waarborgen drukpers	X		
26		X		
27		X		
28	X	X		
28bis				
29	X	X		
30		X		
31		X		
32		X		
TITEL III	X — aannemen van wetten na tweede lezing — exclusieve bevoegdheden Kamer — dienstgewijze centralisatie — volksraadpleging gewesten		X — om een nieuw artikel in te voegen dat de exclusieve bevoegdheden van de federale overheid bepaalt — hoofdstuk IV om een nieuw artikel in te voegen dat bepaalt dat de deelstaten binnen de grenzen van hun bevoegdheden een eigen grondwet kunnen aannemen	
33		X		
34		X		

VERKLARING TOT HERZIENING VAN DE GRONDWET — 2003

	<i>Brepoels, Van Hoorebeke (1605)</i> Er bestaat reden tot herziening :	<i>Leterme (2386)</i> Er bestaat reden tot herziening :	<i>Andere</i> Voor herziening vatbaar verklaarde bepalingen :
			Voorst. Verherstraeten, Leterme (1115)
		X	
		X	
		X	
			Voorst. Douifi (2381)
			Voorst. Douifi (2381)
			Prop. Danny Pieters (2346)
		X	
		X	
			— titel III om er een artikel betreffende het referendum in te voegen Voorst. Bacquelaine, Barzin, Michel (539) — titel III, hoofdstuk III, afdeling II met de bedoeling er een bepaling in te voegen betreffende het opheffen van de zogenaamde Kroonraad Voorst. Colen (1814) — titel III, hoofdstuk III, afdeling II Voorst. Colen (1848)
		X	

VERKLARING TOT HERZIENING VAN DE GRONDWET — 2003

<i>Grondwet</i> Opschrift Artikelen	<i>Ontwerp van de Regering</i> Er bestaat reden tot herziening :	<i>Bultinck en consoorten (2347)</i> Er bestaat reden tot herziening :	<i>Van Weert (2345)</i> Er bestaat reden tot herziening :	
35		X		
36		X	X	
37		X		
38		X		
39		X		
40		X		
41	x tweede en vijfde lid tweede volzin	X	X	
42		X		
43	X § 2	X	X	
44	X eerste lid	X		
45	X	X		
46	X vierde lid	X	X (vierde en vijfde lid)	
47		X		
48		X		
49		X		
50		X	X	
51		X		
52		X		
53		X		
54	X hervorming Senaat	X		
55		X		
56	X	X		

VERKLARING TOT HERZIENING VAN DE GRONDWET — 2003

[illegible]

VERKLARING TOT HERZIENING VAN DE GRONDWET — 2003

<i>Grondwet</i> Opschrift Artikelen	<i>Ontwerp van de Regering</i> Er bestaat reden tot herziening :	<i>Bultinck en consoorten (2347)</i> Er bestaat reden tot herziening :	<i>Van Weert (2345)</i> <i>Er bestaat reden tot herziening :</i>	
57	X	X		
58		X		
59		X		
60		X		
61		X	X	
62		X		
63	X §§ 1 tot 3	X	X §§ 1, 2 en 3	
64	X eerste lid, 3°	X		
65	X	X		
66		X	X	
67	X	X	X	
68	X	X	X	
69	X 3°	X	X	
70	X	X	X	
71		X	X	
72	X	X	X	
73		X	X	
74		X	X	
75	X derde lid	X	X	
76		X	X	
77	X om het eerste lid, 3°, 5°, 6°, 7°, 8°, 9°, 10°, en tweede lid te herzien; een nieuw lid wetten inzake belasting meerderheid in elke taalgroep	X	X	

VERKLARING TOT HERZIENING VAN DE GRONDWET — 2003

	<i>Brepoels, Van Hoorebeke (1605)</i> Er bestaat reden tot herziening :	<i>Leterme (2386)</i> Er bestaat reden tot herziening :	<i>Andere</i> Voor herziening vatbaar verklaarde bepalingen :
			Voorst. Bacquelaine, Michel (538)
			1 ^e lid Voorst. Genot, Grauwels (1952)
		X	
	X	X	Voorst. De Man (1614)
			1 ^e lid, 3 ^o Voorst. Genot, Grauwels (1952)
			Voorst. Van Weert, Van de Castele Willems (1639)
			§ 1, 1 ^o en 2 ^o Voorst. Genot, Grauwels (1952)
			3 ^o Voorst. Genot, Grauwels (1952)
			Voorst. Van Weert, Van de Castele, Willems (1639)
	X		Voorst. Borginon (655)
	X		1 ^o Voorst. Hove, Cortois, Coveliers, Vanden Poel-Welkenhuyzen (1181)
	X		

VERKLARING TOT HERZIENING VAN DE GRONDWET — 2003

<i>Grondwet</i> Opschrift Artikelen	<i>Ontwerp van de Regering</i> Er bestaat reden tot herziening :	<i>Bultinck en consoorten (2347)</i> Er bestaat reden tot herziening :	<i>Van Weert (2345)</i> Er bestaat reden tot herziening :	
78	X tweede en derde lid	X	X	
79	X eerste lid	X	X	
80	X tweede lid	X	X	
81	X tweede tot zesde lid	X	X	
82	x tweede lid	X	X	
83		X	X	
84		X		
85		X		
86		X		
87		X		
88		X		
89		X		
90		X		
91		X		
92		X		
93		X		
94		X		
95		X		
96		X	X	
97		X		
98		X		
99		X		
100	X tweede lid, tweede volzin	X	X	
101		X		
102		X		
103		X		
104		X	X	

VERKLARING TOT HERZIENING VAN DE GRONDWET — 2003

	<i>Brepoels, Van Hoorebeke (1605)</i> Er bestaat reden tot herziening :	<i>Leterme (2386)</i> Er bestaat reden tot herziening :	<i>Andere</i> Voor herziening vatbaar verklaarde bepalingen :
	X		
	X		
	X		
	X		
	X		
	X		
	X		
	X		
			Voorst. Herzet (624)
	X		
	X		Voorst. Herzet (624)

VERKLARING TOT HERZIENING VAN DE GRONDWET — 2003

<i>Grondwet</i> Opschrift Artikelen	<i>Ontwerp van de Regering</i> Er bestaat reden tot herziening :	<i>Bultinck en consoorten (2347)</i> Er bestaat reden tot herziening :	<i>Van Weert (2345)</i> Er bestaat reden tot herziening :	
105		X		
106		X		
107		X		
108		X		
109		X	X	
110		X		
111	X	X	X	
112		X	X	
113		X	X	
114		X		
onderafdeling I- van afdeling I van hoofdstuk IV van titel II	X			
115		X		
116		X		
117		X		
118	§ 2	X		
118bis		X		
119	X	X		
120		X		
121		X		
122		X		
123	X § 2	X		
124		X		
125		X		
126		X		
127		X	X § 1, 2°	
128		X		

VERKLARING TOT HERZIENING VAN DE GRONDWET — 2003

	<i>Brepoels, Van Hoorebeke (1605)</i> Er bestaat reden tot herziening :	<i>Leterme (2386)</i> Er bestaat reden tot herziening :	<i>Andere</i> Voor herziening vatbaar verklaarde bepalingen :
	X		
	X		
	X		
	X		
	X		
	X		
	X		
	X		
	X		Voorst. Brepoels, Van Hoorebeke (1473)
	X		
		X	
		X	
		X	
		X	
			Voorst. Van Weert, Van de Castele, Willems (1639)
		X	
		X	
		X	
		X	
		X	
		X	
		X	
		X	
		X	
		X	

VERKLARING TOT HERZIENING VAN DE GRONDWET — 2003

<i>Grondwet</i> Opschrift Artikelen	<i>Ontwerp van de Regering</i> Er bestaat reden tot herziening :	<i>Bultinck en consoorten (2347)</i> Er bestaat reden tot herziening :	<i>Van Weert (2345)</i> Er bestaat reden tot herziening :	
129	X	X § 2		
130		X		
131		X		
132		X		
133		X		
134		X		
135		X		
136		X		
137		X		
138		X		
139		X		
140		X		
141		X		
142	X	X		
143	X § 2	X	X § 2	
144		X	X	
145		X	X	
146		X	X	
147		X		
148	X tweede lid	X		
149	X afwijkingen op de verplichte integrale voorlezing van vonnissen	X		
150	X	X		
151	X §2, tweede lid, tweede volzin	X	X §§ 2, 3, 4 en 5 en overgangsbepaling	
152	X tweede en derde lid	X		
153		X	X	

VERKLARING TOT HERZIENING VAN DE GRONDWET — 2003

	<i>Brepoels, Van Hoorebeke</i> (1605) Er bestaat reden tot herziening :	<i>Leterme</i> (2386) Er bestaat reden tot herziening :	<i>Andere</i> Voor herziening vatbaar verklaarde bepalingen :
		X	
		X	
		X	
		X	
		X	
		X	
		X	
		X	
		X	
		X	
		X	
		X	
			Vorst. Maingain en Bacquelaine (767)
		X	
		X	
		X	
	X		
	X		

VERKLARING TOT HERZIENING VAN DE GRONDWET — 2003

<i>Grondwet</i> Opschrift Artikelen	<i>Ontwerp van de Regering</i> Er bestaat reden tot herziening :	<i>Bultinck en consoorten (2347)</i> Er bestaat reden tot herziening :	<i>Van Weert (2345)</i> Er bestaat reden tot herziening :	
154		X		
155		X		
156		X	X	
157		X	X	
158		X		
159		X		
160		X		
161		X		
162		X	X	
163		X		
164		X		
165		X		
166		X		
TITEL IV	X — nieuw artikel betreffende internationale rechtscolleges — Senaat instemming verdragen, evocatierecht Kamer			
167	X § 2, tweede volzin	X		
168		X		
169		X		
170		X	X §§ 3 en 4	
171		X		
172		X		
173		X		
174		X	X eerste lid	
175		X		
176		X		

VERKLARING TOT HERZIENING VAN DE GRONDWET — 2003

[illegible]

VERKLARING TOT HERZIENING VAN DE GRONDWET — 2003

<i>Grondwet</i> Opschrift Artikelen	<i>Ontwerp van de Regering</i> Er bestaat reden tot herziening :	<i>Bultinck en consoorten (2347)</i> Er bestaat reden tot herziening :	<i>Van Weert (2345)</i> Er bestaat reden tot herziening :	
177		X		
178		X		
179		X		
180	X	X	X	
181		X		
182		X		
183		X		
184		X		
185		X		
186		X		
187		X		
188		X		
189		X		
190		X		
191		X		
192		X		
193		X		
194		X		
195	X	X	X	
196		X		
197		X		
198		X		
TITEL IX	X — om bepaling II op te heffen — om bepaling IV op te heffen — om bepaling V op te heffen — om bepaling VI, §§1, 2, 4 en 5, op te heffen			
Decreet nr 5			X	

VERKLARING TOT HERZIENING VAN DE GRONDWET — 2003

	<i>Brepoels, Van Hoorebeke (1605)</i> Er bestaat reden tot herziening :	<i>Leterme (2386)</i> Er bestaat reden tot herziening :	<i>Andere</i> Voor herziening vatbaar verklaarde bepalingen :
			Voorst. Borginon, Moerman, Pieters Viseur (1002)
		X	
	X		Voorst. Brepoels, Bourgeois (1868)
	X		
	X		
		X	Voorst. Colen (1113)

DECLARATION DE REVISION DE LA CONSTITUTION — 2003

<i>Constitution</i>	<i>Projet du gouvernement</i>	<i>Bultinck et consorts (2347)</i>	<i>Van Weert (2345)</i>	
Intitulé	Il y a lieu à révision :	Il y a lieu à révision :	Il y a lieu à révision :	
Articles				
1		X		
2		X		
3		X		
4		X		
5		X	X	
6		X		
7		X		
TITRE Ibis	X développement durable			
TITRE II	X — Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales — Abolition de la peine de mort — Personnes handicapées			
8		X	X (alinéas 3 et 4)	
9		X		
10	X alinéa 2, deuxième membre de phrase	X	X	
11		X		
11bis		X		
12		X		
13		X		
14		X		
15		X		
16		X		
17		X		
18		X		
19		X		

DECLARATION DE REVISION DE LA CONSTITUTION — 2003

	<i>Brepoels, Van Hoorebeke</i> (1605) Il y a lieu à révision :	<i>Leterme</i> (2386) Il y a lieu à révision :	<i>Autres</i> Dispositions déclararées révisables :
		X	
		X	
		X	
		X	
		X	
		X	
		X	
			Prop. Van Der Maelen (2380) développement durable
		X — afin d'y insérer un nouvel article 12 <i>bis</i> garantissant le droit fondamental à la sé- curité et un nouvel article 23 <i>bis</i> con- firmant les droits fondamentaux éco- nomiques	
			Prop. Hove, Cortois, Coveliers, Vanden Poel-Welkenhuyzen (1180)
			Prop. Douifi (2381)
			Prop. Douifi (2381)
		X	

DECLARATION DE REVISION DE LA CONSTITUTION — 2003

<i>Constitution</i>	<i>Projet du gouvernement</i>	<i>Bultinck et consorts (2347)</i>	<i>Van Weert (2345)</i>	
Intitulé	Il y a lieu à révision :	Il y a lieu à révision :	Il y a lieu à révision :	
Articles				
20		X		
21	x alinéa 1 ^{er}	X		
22	X	X		
22bis	X protection de l'enfant	X		
23	X droit du citoyen	X		
24		X		
25	X garanties presse	X		
26		X		
27		X		
28	X	X		
28bis				
29	X	X		
30		X		
31		X		
32		X		
TITRE III	X — adoption de lois après une deuxième lecture — compétences exclusives de la Chambre — décentralisation par service — consultation populaire régions		X — en vue d'y insérer un nouvel article qui définit les compétences exclusives de l'autorité fédérale — en vue d'y insérer un nouvel article autorisant les entités fédérées à adopter dans les limites de leurs compétences, leur propre constitution	
33		X		
34		X		
35		X		
36		X	X	
37		X		

DECLARATION DE REVISION DE LA CONSTITUTION — 2003

	<i>Brepoels, Van Hoorebeke</i> (1605) Il y a lieu à révision :	<i>Leterme</i> (2386) Il y a lieu à révision :	<i>Autres</i> Dispositions déclararées révisables :
			Prop. Verherstraeten, Leterme (1115)
		X	
		X	
		X	
			Prop. Douifi (2381)
			Prop. Douifi (2381)
			Prop. Danny Pieters (2346)
		X	
		X	
			— le titre III en vue d'y insérer un article relatif au référendum Prop. Bacquelaïne, Barzin, Michel (539) — le titre III, chapitre III, section II en vue d'y insérer une disposition rela- tive à la suppression du Conseil de la Couronne Prop. Colen (1814) — le titre III, chapitre III, section II Prop. Colen (1848)
		X	
		X	
	X		
	X		

DECLARATION DE REVISION DE LA CONSTITUTION — 2003

<i>Constitution</i>	<i>Projet du gouvernement</i>	<i>Bultinck et consorts (2347)</i>	<i>Van Weert (2345)</i>	
Intitulé	Il y a lieu à révision :	Il y a lieu à révision :	Il y a lieu à révision :	
Articles				
38		X		
39		X		
40		X		
41	X alinéas 2 et 5, deuxième phrase	X	X	
42		X		
43	X § 2	X	X	
44	X alinéa 1 ^{er}	X		
45	X	X		
46	X alinéa 4	X	X (alinéas 4 et 5)	
47		X		
48		X		
49		X		
50		X	X	
51		X		
52		X		
53		X		
54	X réforme du Sénat	X		
55		X		
56	X	X		
57	X	X		
58		X		
59		X		
60		X		

DECLARATION DE REVISION DE LA CONSTITUTION — 2003

	<i>Brepoels, Van Hoorebeke (1605)</i> Il y a lieu à révision :	<i>Leterme (2386)</i> Il y a lieu à révision :	<i>Autres</i> Dispositions déclararées révisables :
		X	
	X	X	
		X	
		X	
	X		Brepoels, Bourgeois, Van Hoorebeke, Pieters (1507) Annemans (2093) alinéa 1 ^{er} Prop. Verherstraeten (926)
	X		Brepoels, Bourgeois, Van Hoorebeke, Pieters (1507)
	X		Brepoels, Bourgeois, Van Hoorebeke, Pieters (1507)
	X		
			Prop. Bacquelaine, Michel (538)

DECLARATION DE REVISION DE LA CONSTITUTION — 2003

<i>Constitution</i>	<i>Projet du gouvernement</i>	<i>Bultinck et consorts (2347)</i>	<i>Van Weert (2345)</i>	
Intitulé	Il y a lieu à révision :	Il y a lieu à révision :	Il y a lieu à révision :	
Articles				
61		X	X	
62		X		
63	X §§ 1 ^{er} à 3	X	X §§ 1 ^{er} , 2 et 3	
64	X alinéa 1 ^{er} , 3 ^o	X		
65	X	X		
66		X	X	
67	X	X	X	
68	X	X	X	
69	X 3 ^o	X	X	
70	X	X	X	
71		X	X	
72	X	X	X	
73		X	X	
74		X	X	
75	X alinéa 3	X	X	
76		X	X	
77	X en vue de réviser les alinéas 1 ^{er} , 3 ^o , 5 ^o , 6 ^o , 7 ^o , 8 ^o , 9 ^o , 10 ^o et 2, ainsi qu'en vue d'y ajouter un alinéa nouveau relatif aux lois en matière d'imposition dans le cas où une majorité au sein de chaque groupe linguistique est requise	X	X	
78	X alinéas 2 et 3	X	X	

DECLARATION DE REVISION DE LA CONSTITUTION — 2003

	<i>Brepoels, Van Hoorebeke</i> (1605) Il y a lieu à révision :	<i>Leterme</i> (2386) Il y a lieu à révision :	<i>Autres</i> Dispositions déclararées révisables :
			alinéa 1 ^{er} Prop. Genot, Grauwels (1952)
		X	
	X	X	Prop. De Man (1614)
			alinéa 1 ^{er} , 3 ^o Prop. Genot, Grauwels (1952)
			Prop. Van Weert, Van de Castele Willems (1639)
			§ 1 ^{er} , 1 ^o et 2 ^o Prop. Genot, Grauwels (1952)
			3 ^o Prop. Genot, Grauwels (1952)
			Prop. Van Weert, Van de Castele, Willems (1639)
	X		Prop. Borginon (655)
	X		1 ^o Prop. Hove, Cortois, Coveliers, Vanden Poel-Welkenhuyzen (1181)
	X		
	X		

DECLARATION DE REVISION DE LA CONSTITUTION — 2003

<i>Constitution</i>	<i>Projet du gouvernement</i>	<i>Bultinck et consorts (2347)</i>	<i>Van Weert (2345)</i>	
Intitulé	Il y a lieu à révision :	Il y a lieu à révision :	Il y a lieu à révision :	
Articles				
79	X alinéa 1 ^{er}	X	X	
80	X alinéa 2	X	X	
81	X alinéas 2 à 6	X	X	
82	X alinéa 2	X	X	
83		X	X	
84		X		
85		X		
86		X		
87		X		
88		X		
89		X		
90		X		
91		X		
92		X		
93		X		
94		X		
95		X		
96		X	X	
97		X		
98		X		
99		X		
100	X alinéa 2, deuxième phrase	X	X	
101		X		
102		X		
103		X		
104		X	X	

DECLARATION DE REVISION DE LA CONSTITUTION — 2003

	<i>Brepoels, Van Hoorebeke</i> (1605) Il y a lieu à révision :	<i>Leterme</i> (2386) Il y a lieu à révision :	<i>Autres</i> Dispositions déclararées révisables :
	X		
	X		
	X		
	X		
	X		
	X		
	X		
			Prop. Herzet (624)
	X		
	X		Prop. Herzet (624)

DECLARATION DE REVISION DE LA CONSTITUTION — 2003

<i>Constitution</i>	<i>Projet du gouvernement</i>	<i>Bultinck et consorts (2347)</i>	<i>Van Weert (2345)</i>	
Intitulé	Il y a lieu à révision :	Il y a lieu à révision :	Il y a lieu à révision :	
Articles				
105		X		
106		X		
107		X		
108		X		
109		X	X	
110		X		
111	X	X	X	
112		X	X	
113		X	X	
114		X		
l'intitulé de la sous-section I ^{re} de la section 1 ^{re} du chapitre IV du titre III	X			
115		X		
116		X		
117		X		
118	X § 2	X		
118bis		X		
119	X	X		
120		X		
121		X		
122		X		
123	X § 2	X		
124		X		
125		X		
126		X		

DECLARATION DE REVISION DE LA CONSTITUTION — 2003

	<i>Brepoels, Van Hoorebeke</i> (1605) Il y a lieu à révision :	<i>Leterme</i> (2386) Il y a lieu à révision :	<i>Autres</i> Dispositions déclararées révisables :
	X		
	X		
	X		
	X		
	X		
	X		
	X		
	X		
	X		Prop. Brepoels, Van Hoorebeke (1473)
	X		
		X	
		X	
		X	
		X	
			Prop. Van Weert, Van de Castele, Willems (1639)
		X	
		X	
		X	
		X	
		X	
		X	
		X	
		X	
		X	

DECLARATION DE REVISION DE LA CONSTITUTION — 2003

<i>Constitution</i>	<i>Projet du gouvernement</i>	<i>Bultinck et consorts (2347)</i>	<i>Van Weert (2345)</i>	
Intitulé	Il y a lieu à révision :	Il y a lieu à révision :	Il y a lieu à révision :	
Articles				
127		X	X § 1 ^{er} , 2 ^o	
128		X		
129		X	X § 2	
130		X		
131		X		
132		X		
133		X		
134		X		
135		X		
136		X		
137		X		
138		X		
139		X		
140		X		
141		X		
142	X	X		
143	X § 2	X	X § 2	
144		X	X	
145		X	X	
146		X	X	
147		X		
148	X alinéa 2	X		
149	X dérogations à la lecture intégrale obligatoire des jugements, par le juge, en audience publique	X		
150	X	X		

DECLARATION DE REVISION DE LA CONSTITUTION — 2003

	<i>Brepoels, Van Hoorebeke</i> (1605) Il y a lieu à révision :	<i>Leterme</i> (2386) Il y a lieu à révision :	<i>Autres</i> Dispositions déclararées révisables :
		X	
		X	
		X	
		X	
		X	
		X	
		X	
		X	
		X	
		X	
		X	
		X	
		X	
		X	
			Prop. Maingain et Bacquelaine (767)
		X	
		X	
		X	

DECLARATION DE REVISION DE LA CONSTITUTION — 2003

<i>Constitution</i>	<i>Projet du gouvernement</i>	<i>Bultinck et consorts (2347)</i>	<i>Van Weert (2345)</i>	
Intitulé	Il y a lieu à révision :	Il y a lieu à révision :	Il y a lieu à révision :	
Articles				
151	X § 2, alinéa 2, deuxième phrase	X	X §§ 2, 3, 4 et 5 et disposition transitoire	
152	X alinéas 2 et 3	X		
153		X	X	
154		X		
155		X		
156		X	X	
157		X	X	
158		X		
159		X		
160		X		
161		X		
162		X	X	
163		X		
164		X		
165		X		
166		X		
TITRE IV	X — article nouveau relatif à des juridictions internationales — Sénat assentiment des traités, droit d'évocation de la Chambre			
167	X § 2, deuxième phrase	X		
168		X		
169		X		
170		X	X §§ 3 et 4	
171		X		
172		X		

DECLARATION DE REVISION DE LA CONSTITUTION — 2003

	<i>Brepoels, Van Hoorebeke (1605)</i> Il y a lieu à révision :	<i>Leterme (2386)</i> Il y a lieu à révision :	<i>Autres</i> Dispositions déclararées révisables :
	X		
	X		
			Prop. Vandeurzen, Brepoels, Vanhoutte, Vanvelthoven et Germeaux (2113)
	X		
		X	
	X		
	X		
		X	

DECLARATION DE REVISION DE LA CONSTITUTION — 2003

<i>Constitution</i>	<i>Projet du gouvernement</i>	<i>Bultinck et consorts (2347)</i>	<i>Van Weert (2345)</i>	
Intitulé	Il y a lieu à révision :	Il y a lieu à révision :	Il y a lieu à révision :	
Articles				
173		X		
174		X	X alinéa 1 ^{er}	
175		X		
176		X		
177		X		
178		X		
179		X		
180		X	X	
181		X		
182		X		
183		X		
184		X		
185		X		
186		X		
187		X		
188		X		
189		X		
190		X		
191		X		
192		X		
193		X		
194		X		
195	X	X	X	
196		X		
197		X		
198		X		

DECLARATION DE REVISION DE LA CONSTITUTION — 2003

	<i>Brepoels, Van Hoorebeke (1605)</i> Il y a lieu à révision :	<i>Leterme (2386)</i> Il y a lieu à révision :	<i>Autres</i> Dispositions déclararées révisables :
			Prop. Borginon, Moerman, Pieters Viseur (1002)
		X	
	X		Prop. Brepoels, Bourgeois (1868)
	X		
	X		

DECLARATION DE REVISION DE LA CONSTITUTION — 2003

<i>Constitution</i> Intitulé Articles	<i>Projet du gouvernement</i> Il y a lieu à révision :	<i>Bultinck et consorts</i> <i>(2347)</i> Il y a lieu à révision :	<i>Van Weert</i> <i>(2345)</i> <i>Il y a lieu à révision :</i>	
TITRE IX	X — en vue d'abroger la disposition II — en vue d'abroger la disposition IV — en vue d'abroger la disposition V — en vue d'abroger la disposition VI, §§ 1, 2, 4 et 5			
Décret n° 5			X	

DECLARATION DE REVISION DE LA CONSTITUTION — 2003

	<i>Brepoels, Van Hoorebeke</i> (1605) Il y a lieu à révision :	<i>Leterme</i> (2386) Il y a lieu à révision :	<i>Autres</i> Dispositions déclararées révisables :
		X	Prop. Colen (1113)

Deze publikatie wordt uitsluitend gedrukt op volledig gerecycleerd papier
 Cette publication est imprimée exclusivement sur du papier entièrement recyclé

0403/2328
 I.P.M. COLOR PRINTING
 ☎ 02/218.68.00